



Tesmed Fit 5.4

MANUALE D'USO - USER MANUAL

NOTICE D'INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG - MANUAL DE USO



Assicurarsi di leggere questo manuale di istruzioni
prima dell'uso e conservarlo correttamente!

Be sure to read this instruction manual before operating
and keep it where safe.

Veiller à lire cette notice d'instructions avant l'utilisation
et la conserver correctement !

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des Geräts
durch und bewahren Sie sie gut auf!

¡Asegurarse de leer este manual de instrucciones antes del
uso y conservarlo correctamente!

Il fabbricante si riserva il diritto di migliorare e modificare i contenuti del manuale in qualsiasi momento senza preavviso. Tuttavia, eventuali modifiche saranno pubblicate in una nuova edizione.

Tutti i diritti riservati.

Tesmed Fit 5.4 Rev.V2.0 © 2023,
stampato Maggio 2023

Dichiarazione di conformità:

Shenzhen Roundwhale Technology Co., Ltd.
dichiara che il dispositivo è conforme alle
seguenti normative: IEC60601-1,
IEC60601-1-2, IEC60601-1-11, IEC60601-2-10,
IEC62304, ISO10993-5, ISO10993-10,
ISO10993-1, ISO14971

SOMMARIO

1. PREMESSA	4
2. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA.....	6
3. CONOSCERE IL DISPOSITIVO	11
4. SPECIFICHE TECNICHE.....	14
5. ISTRUZIONI OPERATIVE.....	15
6. ISTRUZIONI D'USO.....	22
7. PROGRAMMI E RELATIVE INDICAZIONI	28
8. PULIZIA E MANUTENZIONE.....	34
9. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	35
10. CONSERVAZIONE DEL DISPOSITIVO	37
11. SMALTIMENTO	38
12. TABELLE DI COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA (CEM).....	39
13. SIMBOLI UTILIZZATI	45
14. GARANZIA	46

1. PREMESSA

Introduzione

Il dispositivo Tesmed Fit 5.4 è uno stimolatore TENS, EMS e MASSAGGIO a doppio canale di uscita. Prima dell'uso, leggere attentamente tutte le istruzioni contenute nel presente manuale dell'utente e conservarlo in sicurezza per un utilizzo futuro.

Lo stimolatore Tesmed Fit 5.4 appartiene al gruppo dei sistemi di stimolazione elettrica. Ha tre funzioni di base: TENS (stimolazione nervosa elettrica transcutanea), EMS (stimolazione muscolare elettronica) e MASSAGGIO.

Funzioni dello stimolatore Tesmed Fit 5.4: il dispositivo ha 22 programmi (9 programmi TENS, 8 programmi EMS e 5 programmi MASSAGGIO) e applica correnti elettriche nella gamma delle basse frequenze per la terapia. Ogni programma controlla gli impulsi elettrici generati, la loro intensità, la frequenza e la larghezza degli impulsi.

Basato sulla simulazione degli impulsi naturali del corpo, il meccanismo delle apparecchiature di stimolazione elettrica è quello di creare impulsi elettrici che vengono trasmessi per via transcutanea a nervi o fibre muscolari attraverso l'elettrodo. L'intensità dei due canali può essere regolata in modo indipendente e applicata individualmente a una parte del corpo. Questo dispositivo a doppio canale può essere utilizzato con quattro elettrodi, che consentono di stimolare un gruppo muscolare contemporaneamente con un'ampia selezione di programmi. L'impulso elettrico prima viene trasmesso al tessuto e poi trasmette la stimolazione ai nervi e ai muscoli nelle varie parti del corpo.

1.2 Background medico

1.2.1 INFORMAZIONI SUL DOLORE

Il dolore è un segnale importante nel sistema di allarme del corpo umano. Ci ricorda che qualcosa non va, senza il dolore, condizioni anomale potrebbero non essere rilevate, causando danni o lesioni alle parti vitali del nostro corpo.

A parte la sua funzione nella diagnosi, il dolore persistente di lunga durata ha uno scopo inutile.

Il dolore non si verifica fino a quando il messaggio codificato non raggiunge il cervello dove viene decodificato, analizzato e trattato, dall'area lesa lungo i piccoli nervi che portano al midollo spinale. Lì il messaggio viene trasmesso a diversi nervi che viaggiano fino al midollo spinale e al cervello. Quindi il messaggio di dolore viene interpretato, riferito e si sente il dolore.

1.2.2 CHE COS'È LA TENS?

La TENS (stimolazione nervosa elettrica transcutanea) è efficace per alleviare il dolore. È utilizzata quotidianamente e clinicamente testata da fisioterapisti, operatori sanitari e atleti di spicco di tutto il mondo. Le correnti TENS ad alta frequenza attivano i meccanismi di inibizione del dolore del sistema nervoso. Gli impulsi elettrici degli elettrodi, posizionati sulla pelle sopra o vicino all'area del dolore, stimolano i nervi a bloccare i segnali del dolore al cervello, facendo sì che il dolore non venga percepito. Le correnti TENS a bassa frequenza facilitano il rilascio di endorfine, antidolorifici naturali del corpo.

1.2.3 CHE COS'È L'EMS?

La stimolazione muscolare elettrica è un metodo riconosciuto a livello internazionale per il trattamento delle lesioni muscolari. Funziona inviando impulsi elettrici al muscolo che necessitano di un trattamento che induce il muscolo a esercitarsi passivamente. È un prodotto derivante dalla forma d'onda quadrata, originariamente inventato da John Faraday nel 1831. Attraverso il modello ad onda quadra è in grado di lavorare direttamente sui motoneuroni muscolari. Il sistema EMS ha una bassa frequenza e questo, in combinazione con il modello ad onda quadra, consente il lavoro diretto sui gruppi muscolari.

2. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

2.1 Modalità d'uso TENS

È usato per il sollievo temporaneo del dolore associato a muscoli doloranti e a collo, spalle, schiena, articolazioni, fianchi, mani, addome, estremità superiori (braccio) ed estremità inferiori (gamba) a causa di sforzo da esercizio fisico o normale attività di lavoro domestico.

È anche inteso per il sollievo sintomatico e la gestione del dolore cronico e intrattabile e per il sollievo del dolore associato all'artrite.

Modalità EMS

- 1) rilassamento degli spasmi muscolari
- 2) prevenzione o ritardo dell'atrofia da disuso
- 3) aumento della circolazione sanguigna locale
- 4) ri-educazione muscolare
- 5) immediata stimolazione post- chirurgica del polpaccio per prevenire la trombosi venosa
- 6) mantenimento o aumento della gamma dei movimenti

TENS o EMS possono essere utilizzate a casa o in ospedale, l'utilizzo deve essere fatto da pazienti di età pari o superiore a 18 anni.

2.2 Importanti precauzioni di sicurezza e avvertenze



È importante leggere tutte le avvertenze e le precauzioni incluse in questo manuale perché hanno lo scopo di tenerti al sicuro, prevenire il rischio di lesioni ed evitare una situazione che potrebbe causare danni al dispositivo.

SIMBOLI DI SICUREZZA UTILIZZATI IN QUESTO MANUALE

2.2.1 Controindicazioni

- 1) Non utilizzare questo dispositivo se si utilizza un pacemaker cardiaco, un defibrillatore impiantato o altri dispositivi metallici o elettronici impiantati. Tale uso potrebbe causare scosse elettriche, ustioni, interferenze elettriche o morte. 
- 2) Il dispositivo non deve essere utilizzato in presenza di lesioni cancerose o altre lesioni nell'area di trattamento.
- 3) La stimolazione non deve essere applicata su aree gonfie, infette, infiammate o eruzioni cutanee (ad es. flebite, tromboflebite, vene varicose, ecc.)
- 4) I posizionamenti degli elettrodi devono essere evitati nell'area del seno carotideo (collo anteriore) o cerebralmente (sulla testa).  
- 5) Questo dispositivo non deve essere utilizzato in aree eccessivamente denervate.
- 6) Ernia inguinale.
- 7) Non utilizzare su aree operate dopo un intervento chirurgico per almeno 10 mesi dopo l'operazione.
- 8) Non utilizzare con gravi problemi circolatori arteriosi negli arti inferiori.

2.2.2 ATTENZIONE

- 1) Se hai avuto un trattamento medico o fisico per il dolore, consultare il proprio medico prima dell'uso.
- 2) Se il dolore non è attenuato, o non diventa lieve o dura più di cinque giorni, smetti di usare il dispositivo e consulta il medico.
- 3) Non applicare la stimolazione sul collo perché ciò potrebbe causare gravi spasmi muscolari con conseguente chiusura delle vie respiratorie, difficoltà respiratoria o effetti avversi sul ritmo cardiaco o sulla pressione sanguigna.
- 4) Le norme internazionali in vigore impongono la segnalazione relativa all'applicazione degli elettrodi a livello del torace (aumento del rischio di fibrillazione cardiaca)
- 5) Non applicare la stimolazione sopra o in prossimità di lesioni cancerose.
- 6) Non applicare la stimolazione in presenza di apparecchiature di monitoraggio elettronico (ad es. Monitor cardiaci, allarmi ECG), che potrebbero non funzionare correttamente quando è in uso il dispositivo di stimolazione elettrica.
- 7) Non applicare la stimolazione durante il bagno o la doccia.
- 8) Non applicare la stimolazione durante il sonno.
- 9) Non applicare la stimolazione durante la guida, il funzionamento di macchinari o durante qualsiasi attività in cui la stimolazione elettrica può comportare il rischio di lesioni.
- 10) Applicare la stimolazione solo sulla pelle normale, intatta, pulita e sana.
- 11) Gli effetti a lungo termine della stimolazione elettrica non sono noti. Il dispositivo di stimolazione elettrica non può sostituire i farmaci.
- 12) La stimolazione non deve avvenire mentre l'utente è collegato ad apparecchiature chirurgiche ad alta frequenza, che possono causare ustioni alla pelle sotto gli elettrodi, nonché problemi con lo stimolatore.

- 13) Non utilizzare lo stimolatore in prossimità di onde corte o attrezzatura per terapia a microonde, poiché questo può compromettere la potenza in uscita dell'elettrostimolatore.
- 14) Non usarlo mai vicino all'area cardiaca. Gli elettrodi di stimolazione non devono mai essere posizionati da nessuna parte nella parte anteriore del torace (contrassegnato da costole e sterno), ma soprattutto non sui due grandi muscoli pettorali. Lì può aumentare il rischio di fibrillazione cardiaca. 
- 15) Non usarlo mai sull'area degli occhi, della testa e del viso. 
- 16) Non usarlo mai vicino ai genitali
- 17) Non usarlo mai sulle aree della pelle prive di sensibilità normale.
- 18) Tenere separati gli elettrodi durante il trattamento. Potrebbe provocare una stimolazione impropria o ustioni della pelle se gli elettrodi sono in contatto tra loro.
- 19) Tenere lo stimolatore fuori dalla portata dei bambini.
- 20) Consultare il proprio medico in caso di dubbi.
- 21) Interrompi il trattamento e non aumentare il livello di intensità se senti disagio durante l'uso.

2.2.3 Precauzioni

- 1) La TENS non è efficace per il dolore di origine centrale compreso il mal di testa
- 2) LaTENS non sostituisce i farmaci antidolorifici e altre terapie per la gestione del dolore.
- 3) La TENS è un trattamento sintomatico e, come tale, sopprime la sensazione di dolore che altrimenti servirebbe da meccanismo protettivo.
- 4) L'efficacia può dipendere anche dalla selezione di un professionista qualificato nella gestione dei pazienti con dolore.

- 5) Poiché gli effetti della stimolazione del cervello sono sconosciuti, la stimolazione non deve essere applicata sulla testa e gli elettrodi non devono essere posizionati su lati opposti della testa.
- 6) La sicurezza della stimolazione elettrica durante la gravidanza non è stata dimostrata.
- 7) Potrebbero verificarsi irritazione o ipersensibilità cutanea a causa della stimolazione elettrica o del mezzo conduttivo elettrico (gel di silice).
- 8) Se hai sospettato o diagnosticato una malattia cardiaca o epilessia, dovresti seguire le precauzioni raccomandate dal tuo medico.
- 9) Attenzione se si tende a sanguinare internamente, ad es. a seguito di una lesione o una frattura.
- 10) Consultare il proprio medico prima di utilizzare il dispositivo dopo una recente procedura chirurgica, poiché la stimolazione può interrompere il processo di guarigione.
- 11) Consultare il proprio medico se si intende applicare la stimolazione durante le mestruazioni o durante la gravidanza.
- 12) Solo per uso di un singolo paziente.
- 13) Questo stimolatore non deve essere usato da pazienti che non sono adatti o emotivamente disturbati, compresi coloro con demenza o deficit cognitivi psichici mentali.
- 14) Le istruzioni per l'uso sono elencate e devono essere rispettate; qualsiasi uso improprio può essere pericoloso.
- 15) Rari casi di irritazione della pelle possono verificarsi nell'area del posizionamento dell'elettrodo dopo un'applicazione a lungo termine.
- 16) Non utilizzare questo dispositivo in presenza di altre apparecchiature che inviano impulsi elettrici al proprio corpo.
- 17) Non utilizzare oggetti appuntiti come una matita o una punta a sfera per azionare i pulsanti sul pannello di controllo.
- 18) Controllare i collegamenti degli elettrodi prima di ogni utilizzo.
- 19) Gli stimolatori elettrici devono essere utilizzati solo con gli elettrodi raccomandati dal produttore.

2.2.4 Reazioni avverse

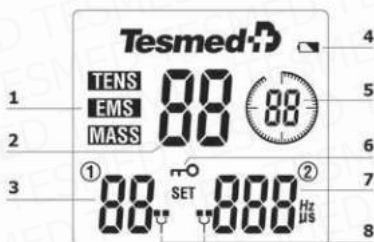
- 1) Possono verificarsi possibili irritazioni cutanee o ustioni sotto gli elettrodi.
- 2) In occasioni molto rare, gli utenti che usano la TENS per la prima volta riferiscono di avere la testa leggera o svenire. Ti consigliamo di utilizzare il prodotto seduto finché non ti abitui alla sensazione.
- 3) Se la stimolazione ti mette a disagio, riduci l'intensità della stimolazione a un livello confortevole e contatta il tuo medico se i problemi persistono.

3. CONOSCERE IL DISPOSITIVO

3.1 Accessori

Descrizione	Quantità
Elettrostimolatore Tesmed Fit 5.4	1
Elettrodi (50mm×50mm)	4
Cavi per elettrodi	2
Batterie standard (1.5V, AAA)	3
Manuale d'uso	1
Gancio per cintura	1

3.2 ILLUSTRAZIONE DISPLAY LCD



No.	Descrizione della funzione	No.	Descrizione della funzione
1	Modalità di trattamento	5	Tempo di trattamento
2	Numero del programma	6	Simbolo di blocco display
3	Intensità del canale 1	7	Intensità del canale 2 o frequenza
4	Indicatore di batteria scarica	8	Indicatore di elettrodi staccati

3.3 ILLUSTRAZIONE DEL DISPOSITIVO (vedi pagina 13)



Tesmed copyright - è assolutamente vietata la riproduzione parziale o totale di qualsiasi contenuto presente

No.	Descrizione delle funzioni (fig. 1, 2 e 3 pag. 12)
1 fig. 1	LCD display
2 fig. 1	Pulsante [ON / OFF / M]: In modalità di risparmio energetico, premere il pulsante [ON / OFF / M] per accendere il dispositivo; In modalità standby, premere il pulsante [ON / OFF / M] per selezionare la modalità di trattamento; In modalità standby, premere e tenere premuto il pulsante [ON / OFF / M] sul dispositivo; Nella modalità di trattamento, premere il pulsante [ON / OFF / M] per interrompere il trattamento.
3 fig. 1	Pulsante [+]: In modalità standby o di trattamento, premere il tasto [+] per aumentare l'intensità del CH1; In modalità impostazione, premere il tasto [+] per aumentare i dati corrispondenti per la frequenza, la larghezza dell'impulso o il tempo di trattamento.
4 fig. 1	Pulsante [-]: Nella modalità di trattamento, premere il tasto [-] per ridurre l'intensità del CH1. Nella modalità di blocco dei tasti, premere il tasto [-] per sbloccare i tasti. In modalità impostazione, premere il tasto [-] per ridurre i dati corrispondenti per la frequenza, la larghezza dell'impulso o il tempo di trattamento.
5 fig. 1	Pulsante [+]: In modalità standby o di trattamento, premere il tasto [+] per aumentare CH1 o CH2; In modalità impostazione, premere il tasto [+] per aumentare i dati corrispondenti per la frequenza, la larghezza dell'impulso o il tempo di trattamento.
6 fig. 1	Pulsante [-]: Nella modalità di trattamento, premere il tasto [-] per ridurre il CH2. Nella modalità di blocco dei tasti, premere il tasto [-] per sbloccare i tasti. In modalità impostazione, premere il tasto [-] per ridurre i dati corrispondenti per la frequenza, la larghezza dell'impulso o il tempo di trattamento.
7 fig. 1	[Pulsante [P]: In modalità standby, premere il tasto [P] per selezionare il programma di trattamento. In modalità standby, tenere premuto il tasto [P] per accedere alla modalità di impostazione.
8 fig. 2	Coperchio della batteria
9 fig. 3	Presa di uscita

4. SPECIFICHE TECNICHE

Model/type	Tesmed Fit 5.4
Alimentazione	4.5V D.C., batterie 3x AAA
Canale di uscita	Doppio canale
Forma d'onda	Onda quadra bifasica
Corrente in uscita	Max. 120mA (con carico di 500ohm)
Intensità di uscita	Da 0 a 40 livelli di intensità
Modalità di trattamento	TENS, EMS e MASSAGGIO
Condizioni di Operatività	Da 5° C a 40° C con umidità relativa di 15%-93%, pressione atmosferica da 700 hPa a 1060 hPa
Condizioni di conservazione	Da -10° C a 55° C con umidità relativa di 10%-95%, pressione atmosferica da 700 hPa a 1060 hPa
Dimensioni	109*54.5*23mm (L x Px H)
Peso	Circa 70g (senza batterie)
Spegnimento automatico	1 minuto
Classificazione	Parte applicata tipo BF, apparecchiatura di potenza interna, IP22
Dimensione Elettrodi	50x50mm, quadrati
Precisione in uscita	±20% l'errore è consentito per tutti i parametri di output

Modalità TENS

NUMERO DI PROGRAMMI	9 programmi
P.W. (Larghezza d'impulso)	100-300µs
P.R. (Pulsazioni)	2-120Hz (Hz=vibrazioni al secondo)
Tempo di trattamento	5-90 minuti

Modalità EMS

Numero di programmi	8 programmi
P.W. (Larghezza d'impulso)	100µs-300µs
P.R. (pulsazioni)	2-100Hz (Hz=vibrazioni al secondo)
Tempo di trattamento	5-90 minuti

Modalità massaggio

Numero di programmi	5 programmi
P.W. (Larghezza d'impulso)	100µs-250µs
P.R. (pulsazioni)	8-100Hz (Hz=vibrazioni al secondo)
Tempo di trattamento	30 minuti

5. ISTRUZIONI OPERATIVE

5.1 Batteria

5.1.1 Controllare / sostituire le batterie

Aprire il coperchio delle batterie, inserire tre batterie (tipo AAA) nel vano batterie. Assicurarsi di installare correttamente le batterie. Assicurarsi di posizionare le batterie in base alle indicazioni del terminale positivo (+) e del terminale negativo (-) nel vano batterie del dispositivo.



5.1.2 Smaltimento delle batterie

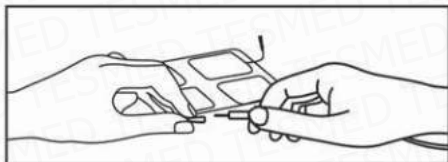


Le batterie esaurite non appartengono ai rifiuti domestici. Smaltire le batterie seguendo le normative vigenti. Come consumatore, hai degli obblighi legali per smaltire le batterie scariche correttamente.

1. In caso di ingestione accidentale di una batteria, consultare immediatamente un medico!
2. In caso di perdita di sostanze dalla batteria, evitare il contatto con la batteria attraverso pelle, occhi e mucose. Una volta che si verifica, si prega di lavare la parte a contatto con abbondante acqua pulita e contattare immediatamente il medico.
3. Le batterie non possono essere smontate, gettate nel fuoco o messe in corto circuito.
4. Proteggere le batterie dal calore in eccesso; Rimuovere le batterie dal prodotto se è esaurita o non la si utilizza per molto tempo. Ciò può impedire danni al dispositivo dovuti alla perdita di sostanze delle batterie.
5. Sostituire tutte le batterie contemporaneamente!
6. Sostituire sempre il dispositivo con batterie dello stesso tipo.

5.2 Collegare gli elettrodi ai cavetti

Inserire il connettore dei cavetti nel connettore degli elettrodi. Assicurarsi che siano collegati correttamente per garantire le buone prestazioni. Si prega di fare riferimento alla foto.



Attenzione

Utilizzare sempre gli elettrodi che soddisfano i requisiti delle norme IEC / EN60601-1, ISO10993-1 / -5 / -10 e IEC / EN60601-1-2, nonché le normative CE e FDA 510 (K).

5.3 Collegare i cavi degli elettrodi al dispositivo

Prima di procedere con questo passaggio, assicurarsi che il dispositivo sia completamente spento.

Tenere tra le dita la parte isolata del connettore del cavetto e inserirlo nella presa sulla parte superiore del dispositivo principale. Assicurarsi che i cavi degli elettrodi siano inseriti correttamente. Il dispositivo ha due prese di uscita controllate dal canale A e canale B nella parte superiore dell'unità. È possibile scegliere di utilizzare un canale con un cavetto e due elettrodi o entrambi i canali con due cavetti e quattro elettrodi. L'uso di entrambi i canali offre all'utente il vantaggio di stimolare due diverse aree contemporaneamente.



**Attenzione**

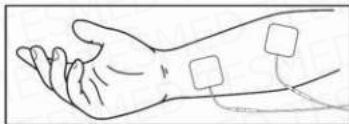
Non inserire la spina dei cavi degli elettrodi in una presa di alimentazione CA

5.4 Elettrodi**5.4.1 Opzioni elettrodi**

Gli elettrodi devono essere regolarmente sostituiti quando iniziano a perdere la loro adesività. Se non si è sicuri delle proprietà dell'adesivo dell'elettrodo, ordinare nuovi elettrodi di sostituzione. Seguire le procedure di applicazione indicate sulla confezione degli elettrodi quando si utilizzano i nuovi elettrodi di ricambio, per mantenere una stimolazione ottimale e prevenire l'irritazione della pelle.

5.4.2 Collocare gli elettrodi sulla pelle

Posizionare l'elettrodo sulla parte del corpo che necessita di trattamento, secondo le istruzioni di questo manuale dell'utente. Prima dell'uso, pulire la pelle e assicurarsi che la pelle e l'elettrodo siano ben collegati.





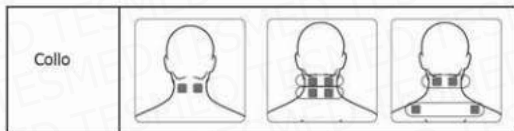
Attenzione

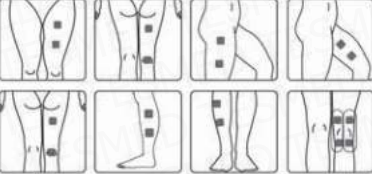
1. Rimuovere sempre gli elettrodi dalla pelle con una leggera trazione per evitare lesioni in caso di pelle altamente sensibile.
2. Prima di applicare gli elettrodi autoadesivi, si consiglia di lavare e sgrassare la pelle, quindi asciugarla bene.
3. Non accendere il dispositivo quando gli elettrodi autoadesivi non sono posizionati sul corpo.
4. Rimuovere o spostare gli elettrodi spegnendo prima il dispositivo o l'apposito canale in modo da evitare involontarie irritazioni.
5. Si raccomanda di utilizzare elettrodi autoadesivi di almeno 50x 50mm nell'area di trattamento.
6. Non rimuovere mai gli elettrodi autoadesivi dalla pelle mentre il dispositivo è ancora acceso.

5.4.3 Posizionamento degli elettrodi

Tesmed Fit 5.4 è un tipo di stimolatore OTC, adatto per l'uso domestico. Devi solo usarlo secondo il manuale dell'utente, posizionare gli elettrodi nella posizione in cui senti dolore. Esegui il trattamento adattandolo alle tue sensazioni confortevoli.

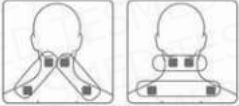
Posizionamento degli elettrodi nell'ambito dei programmi TENS

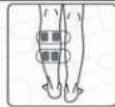


Spalla				
Braccio				
Mano				
Schiena				
Addome				
Anca				
Gambe				

Piede	
Ginocchio	
Gomito	
Caviglia	
Polso	

Posizionamento degli elettrodi nell'ambito dei programmi EMS

Collo	
Spalla	

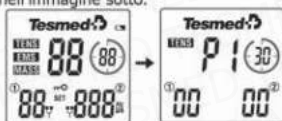
Braccia	   
Mano	
Schiena	
Addome	 
Anca	
Gamba	 
Piede	

6. ISTRUZIONI D'USO

6.1 Accensione

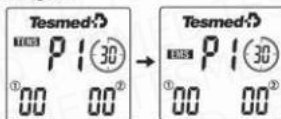
Quando si usa il dispositivo per la prima volta, aprire il vano batterie e inserire tre nuove batterie (si prega gentilmente di rivedere la Sezione 5.1.1 per le fasi operative e il diagramma schematico)

Premere il tasto [ON / OFF / M] per accendere il dispositivo, il display LCD si illuminerà. E poi passa in modalità standby come mostrato nell'immagine sotto.



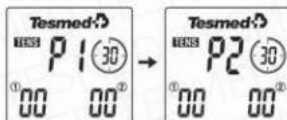
6.2 Selezionare la modalità di trattamento

Premere il tasto [ON / OFF / M] per selezionare quale modalità di trattamento (TENS-EMS-MASS) si utilizzerà. L'LCD viene visualizzato come segue:



6.3 Selezionare il programma di trattamento

In base alle proprie necessità, premere il tasto [P] per selezionare il programma di trattamento. L'LCD viene visualizzato come segue:



6.4 Impostare i parametri del programma

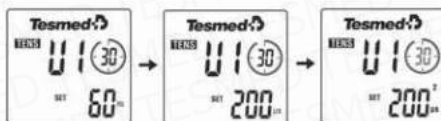
Tenere premuto il tasto [P] per accedere alla modalità di impostazione.

- 1) Nel programma da p1 a p6 della modalità TENS e nel programma da p1 a p5 della modalità EMS, premere il pulsante [+] / [-] per regolare il tempo di trattamento.

Il display LCD viene visualizzato come segue:



- 2) Nel programma da U1 a U3 della modalità TENS e nel programma da U1 a U3 della modalità EMS, premere il tasto [P] per regolare solo la frequenza -> larghezza dell'impulso -> il tempo di trattamento impostando il parametro.

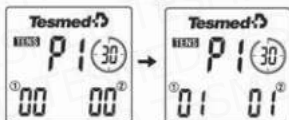


- 3) Premere il tasto [+] / [-] per regolare i dati corrispondenti

6.5 Avvio del trattamento

Assicurarsi che gli elettrodi siano posizionati sulla pelle e correttamente collegati.

Premere il tasto [+] di CH1 per aumentare l'intensità del canale 1, premere il tasto [+] di CH2 per aumentare l'intensità del canale 2. L'LCD viene visualizzato come segue:



6.6 Regola l'intensità di uscita

Premere il pulsante [+] per aumentare l'intensità di uscita. Sarà aumentato a un livello superiore dopo ogni pressione. Il dispositivo ha 40 livelli di intensità. Si prega di regolare l'intensità in base alla condizione in cui ci si sente a proprio agio. Il livello di intensità di uscita verrà visualizzato sul display LCD come segue:



se la stimolazione è avvertita come troppo forte, puoi premere il pulsante [-] per ridurre l'intensità a un livello inferiore ogni volta. Quando l'intensità di uscita di entrambi i canali diminuisce a zero, lo stimolatore tornerà in modalità standby. L'LCD viene visualizzato come segue:



Attenzione:

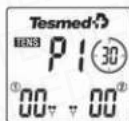
Se ti senti a disagio o provi fastidio, riduci l'intensità della stimolazione a un livello più confortevole e consulta il tuo medico se i problemi persistono.

6.7 interrompere il trattamento e spegnere il dispositivo

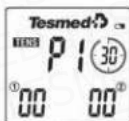
Premere il pulsante [ON / OFF / M] per interrompere il trattamento durante la modalità di trattamento. Premere di nuovo il tasto [ON / OFF / M] per spegnere l'elettrostimolatore e l'LCD si spegnerà come figure seguenti:

**6.8 Rilevamento elettrodi staccati**

Rileverà automaticamente il carico se l'intensità è al di sopra del livello 4. Se non ha rilevato il carico dovuto ad un cavo scollegato o qualche elettrodo non aderente perfettamente alla pelle, l'intensità tornerà al livello 0 e il simbolo  lampeggerà, quindi lo stimolatore tornerà in modalità standby come figura sotto:

**6.9 Rilevamento di batteria scarica**

Quando la batteria è scarica, l'icona  lampeggerà per indicare di spegnere il dispositivo e cambiare le batterie.



Attenzione alle batterie:

- a. Le batterie possono essere fatali se ingerite. Pertanto, tenere le batterie e il prodotto fuori dalla portata dei bambini. Se una batteria viene ingerita, andare immediatamente in ospedale.
- b. In caso di perdita di sostanze dalle batterie, evitare il contatto con pelle, occhi e mucose. Sciacquare immediatamente i punti interessati con abbondante acqua pulita e contattare immediatamente un medico.
- c. Le batterie non devono essere caricate, smontate, gettate dentro il fuoco o messe in corto circuito.
- d. Proteggere le batterie dal calore in eccesso. Rimuovere le batterie dal dispositivo se sono scariche o nel caso in cui non vengano più utilizzate. Ciò impedisce danni causati da perdite di sostanze dalle batterie.

6.10 Utilizzo degli elettrodi

- a. L'elettrodo può essere collegato solo con l'elettrostimolatore Fit 5.4. Accertarsi che il dispositivo sia spento mentre si collegano o scollegano gli elettrodi.
- b. Se si desidera riposizionare l'elettrodo durante l'applicazione, spegnere il dispositivo.
- c. L'uso dell'elettrodo può causare irritazioni alla pelle. Se si verificano tali irritazioni della pelle, ad es. arrossamento, vesciche o prurito, interrompere immediatamente l'uso del dispositivo. Non utilizzare Tesmed Fit 5.4 in modo permanente sulla stessa parte del corpo, poiché ciò può anche causare irritazioni alla pelle.
- d. Gli elettrodi sono privati e intesi per l'utilizzo di una singola persona. Non utilizzare in più persone.
- e. L'elettrodo deve aderire perfettamente alla pelle per evitare punti caldi, che possono causare ustioni alla pelle.
- f. Non è consigliabile usare gli elettrodi quando non aderiscono più bene alla pelle. Con un uso corretto mediamente si possono fare circa 30 trattamenti.
- g. La forza adesiva degli elettrodi dipende dalle proprietà della pelle, dalle condizioni di conservazione e dal numero di applicazioni. Se gli elettrodi non si attaccano più completamente alla superficie della pelle, sostituirli con altri nuovi.

Riposizionare gli elettrodi sulla pellicola protettiva dopo l'uso e riporli nella custodia per evitare che il gel si secchi. Ciò mantiene la forza adesiva per un periodo più lungo.

Attenzione:

- 1) Prima di applicare l'elettrodo, si consiglia agli utenti di lavare e sgrassare la pelle, quindi asciugarla bene.
- 2) Non rimuovere mai l'elettrodo dalla pelle mentre il dispositivo è ancora acceso.
- 3) Utilizzare solo gli elettrodi forniti da Tesmed. L'utilizzo di prodotti di altre società potrebbe provocare lesioni all'utente.

6.11 Dove si posizionano gli elettrodi?

- a. Ogni persona reagisce diversamente alla stimolazione del nervo elettrico. Pertanto, il posizionamento degli elettrodi può discostarsi dallo standard.
- b. Non utilizzare elettrodi adesivi di dimensioni inferiori a quelle fissate dal produttore originale. Altrimenti la densità di corrente potrebbe essere troppo elevata e causare lesioni.
- c. La dimensione degli elettrodi non può essere modificata, ad esempio ritagliando parte degli stessi.
- d. Assicurarsi che la regione che irradia il dolore sia racchiusa dagli elettrodi. In caso di gruppi muscolari dolorosi, incollare gli elettrodi in modo che i muscoli doloranti siano racchiusi tra gli elettrodi.

7. PROGRAMMI E RELATIVE INDICAZIONI

Dopo aver scelto il trattamento, posizionare gli elettrodi sull'area da trattare oppure prendere spunto dalle illustrazioni da pag. 18 a pag. 21. Oppure consultare il sito tesmed.com alla sezione "CONSIGLI UTILI" e cliccare su "Posizionamento elettrodi"

Modalità	Programmi Indicazioni	Suggerimenti	Tempo di trattamento (min)	Pulsazioni (Hz)	Larghezza d'impulso (µs)	Tipo di onda
TENS	Programma 01 Nevralgie Coxalgie e Coxartrosi Sacroleiti	Regolare l'intensità in modo tale da per- cepire un piacevole formicolio Ciclo suggerito di trattamenti : 1 volta al giorno per 30 giorni	Predefinito: 30 Regolabile: (5-90)	100	150	Continuous
	Programma 02 Tendiniti Distorsioni	Regolare l'intensità in modo tale da per- cepire un piacevole formicolio Ciclo suggerito di trattamenti : 1 volta al giorno per 20 giorni	Predefinito: 30 Regolabile: (5-90)	60	200	Continuous
	Programma 03 Dolori muscolari cronici	Aumentare l'intensità fino a percepire sti- molazioni nette Ciclo suggerito di trattamenti : 1 o 2 volte al giorno per 30 giorni Consultare il medico se non vi sono miglioramenti dopo una settimana	Predefinito: 30 Regolabile: (5-90)	15	260	Continuous
	Programma 04 Area cervicale	Aumentare l'intensità fino a percepire sti- molazioni nette Ciclo suggerito di trattamenti : 1 o 2 volte al giorno per 30 giorni	Predefinito: 30 Regolabile: (5-90)	2-60	260-160	Modulation

Modalità	Programmi Indicazioni	Suggerimenti	Tempo di trattamento (min)	Pulsazioni (Hz)	Larghezza d'impulso (us)	Tipo di onda
TENS	Programma 05 Dolori localizzati acuti o cronici con indicazione di stimolazioni tens	Aumentare l'intensità fino a percepire sti- molazioni nette Ciclo suggerito di trattamenti : 1 o 2 volte al giorno per 7 giorni Consultare il medico se non vi sono miglioramenti dopo una settimana	Predefinito: 30 Regolabile: (5-90)	60 50 45 10 50 35	200	Modulation
	Programma 06 Area Lombare Area Dorsale	Aumentare l'intensità fino a percepire stimolazioni nette Ciclo suggerito di trattamenti : -1 volta al giorno per 15 giorni -in caso di lombalgia acuta 1 volta al giorno per 7 giorni - Consultare il medico se non vi sono miglioramenti dopo una settimana	Predefinito: 30 Regolabile: (5-90)	40 6 50	200	Modulation
	Programma U1 Decontratturante Effetto rilassante e di diminuzione della tensione muscolare	Aumentare l'intensità fino a percepire stimolazioni nette Da utilizzare secondo necessità	Predefinito: 30 Regolabile: (5-90)	Default: 50 Adju- stable: (2-100)	Default: 180 Adju- stable: (100-300)	Continuous
	Programma U2 Epitrocleite Radicolite	Regolare l'intensità in modo tale da percepire un piacevole formicolio Ciclo suggerito di trattamenti : 1 volta al giorno per 20 giorni	Predefinito: 30 Regolabile: (5-90)	Default: 60 Adju- stable: (2-100)	Default: 160 Adju- stable: (100-300)	Modulation

Trademark copyright - è assolutamente vietata la riproduzione parziale o totale di qualsiasi contenuto presente

Modalità	Programmi Indicazioni	Suggerimenti	Tempo di trattamento (min)	Pulsazioni (Hz)	Larghezza d'impulso (us)	Tipo di onda
TENS	Programma U3 Epicondilitis	Regolare l'intensità in modo tale da percepire un piacevole formicolio Ciclo suggerito di trattamenti : 1 volta al giorno per 30 giorni	Predefinito: 30 Regolabile: (5-90)	Default: 60 Adjustable: (2-100)	Default: 260 Adjustable: (100-300)	Modulation
	Programma 01 Recupero attivo Per favorire il recupero muscolare dopo lo sforzo	Aumentare l'intensità fino a percepire stimolazioni nette Da utilizzare secondo necessità	Predefinito: 30 Regolabile: (5-90)	4	200	Continuous
EMS	Programma 02 Ripristino post gara o allenamento intensivo	Aumentare l'intensità fino a percepire stimolazioni nette Da utilizzare secondo necessità	Predefinito: 30 Regolabile: (5-90)	20	200	Sincrona
	Programma 03 Tonificazione	Da utilizzare prima del programma di rassodamento con livello di intensità massima tollerabile. Ciclo suggerito di trattamenti : 4 volte alla settimana per 3 settimane	Predefinito: 30 Regolabile: (5-90)	50	200	Synchronous
	Programma 04 Rassodamento	livello di intensità massima tollerabile Ciclo suggerito di trattamenti : 4 volte alla settimana per 3 settimane	Predefinito: 30 Regolabile: (5-90)	60	200	Alternata
	Programma 05 Rimuscolazione	livello di intensità massima tollerabile Ciclo suggerito di trattamenti : ogni giorno per 6 settimane	Predefinito: 30 Regolabile: (5-90)	50	200	Alternate

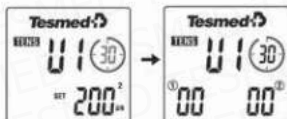
Modalità	Programmi Indicazioni	Suggerimenti	Tempo di trattamento (min)	Pulsazioni (Hz)	Larghezza d'impulso (us)	Tipo di onda
EMS	Programma U1 Inestetismi della cellulite	Da utilizzare dopo il rassodamento dei muscoli con livello di intensità massima tollerabile Ciclo suggerito di trattamenti : 5 volte alla settimana per 4 settimane	Predefinito: 30 Regolabile: (5-90)	Default: 5 Adju- stable: (2-100)	Default: 300 Adju- stable: (100-300)	Continuous
	Programma U2 Recupero attivo	Aumentare l'intensità fino a percepire sti- molazioni nette Da utilizzare secondo necessità	Predefinito: 30 Regolabile: (5-90)	Default: 60 Adju- stable: (2-100)	Default: 200 Adju- stable: (100-300)	Synchronous
	Programma U3 Allenamento e preparazio- ne muscolare	Allenamento e prepa- razione muscolare Da utilizzare secondo necessità prima dell'attività fisica con livello di intensità massima tollerabile	Predefinito: 30 Regolabile: (5-90)	Default: 70 Adju- stable: (2-100)	Default: 200 Adju- stable: (100-300)	Alternate
M A S S A G G I O	Programma 01 Gambe pesanti	Favorisce un senso di leggerezza alle gambe Da utilizzare a discrezione con livello di intensità tale che il massaggio risulti piacevole	Predefinito: 30	8	300	Continuous
	Programma 02 Relax	Da utilizzare a discrezione con livello di intensità tale che il massaggio risulti piacevole	Predefinito: 30	100	300	Continuous
	Programma 03 zona cervicale	Da utilizzare a discrezione con livello di intensità tale che il massaggio risulti piacevole	Predefinito: 30	28-45	120-250	Modulation
	Programma 04 zona lombare	Da utilizzare a discrezione con livello di intensità tale che il massaggio risulti piacevole	Predefinito: 30	25-80	120-250	Modulation
	Programma 05 zona addominale	Da utilizzare a discrezione con livello di intensità tale che il massaggio risulti piacevole	Predefinito: 30	50-100	100-240	Modulation

Testmed copyright - è assolutamente vietata la riproduzione parziale o totale di qualsiasi contenuto presente

Elenco dei programmi personalizzabili

Modalità di trattamento	Programma nr.	Tempo di trattamento (min)	Frequenza (Hz)	Larghezza d'impulso (us)
TENS	U1	Predefinito: 30 Regolabile: (5-90)	Predefinito: 50 Regolabile: (2-100)	Predefinito: 180 Regolabile: (100-300)
	U2	Predefinito: 30 Regolabile: (5-90)	Predefinito: 60 Regolabile: (2-100)	Predefinito: 160-260 Regolabile: (100-300)
	U3	Predefinito: 30 Regolabile: (5-90)	Predefinito: 60 Regolabile: (2-100)	Predefinito: 260 (100-300)
EMS	U1	Predefinito: 30 Regolabile: (5-90)	Predefinito: 5 (2-100)	Predefinito: 300 (100-300)
	U2	Predefinito: 30 Regolabile: (5-90)	Predefinito: 60 (20-100)	Predefinito: 200 (100-300)
	U3	Predefinito: 30 Regolabile: (5-90)	Predefinito: 70 (20-100)	Predefinito: 200 (100-300)

- 4) Premere il pulsante [ON / OFF / M] per tornare alla modalità standby



Consigli d'uso per TENS:

Se ritieni che l'intensità di uscita sia troppo forte, puoi premere il pulsante [-] per diminuirla;

Se non avverti alcun disagio durante il trattamento, ti consigliamo di utilizzare il dispositivo fino al termine della sessione. È possibile un sollievo dal dolore dopo 5-10 minuti di trattamento, consigliamo 1-2 trattamenti al giorno per almeno una settimana. Dopo un periodo di trattamento, se il sollievo dal dolore non viene raggiunto o il dolore peggiora, consultare il medico.

Consigli d'uso per EMS:

Posizionare gli elettrodi sulla parte del corpo che si desidera trattare.

1-2 trattamenti al giorno, per un periodo variabile.

Ti consigliamo di utilizzare il dispositivo per una sessione alla volta. Se avverti disagio durante il trattamento, puoi fare una pausa o diminuisci l'intensità.

8. PULIZIA E MANUTENZIONE

Rispettare pienamente i seguenti requisiti di manutenzione giornaliera necessari per assicurarsi che il dispositivo sia integro e garantirne le prestazioni e la sicurezza a lungo termine.

8.1 Pulizia e manutenzione del dispositivo

8.1.1 Scollegare gli elettrodi dallo stimolatore, pulire il dispositivo con un panno morbido leggermente umido. In caso di accumulo di sporco più pesante, è possibile applicare anche un detergente delicato.

8.1.2 Non esporre lo stimolatore Fit 5.4 all'umidità. E non tenere lo stimolatore Fit 5.4 sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua o altri liquidi.

8.1.3 Lo stimolatore Fit 5.4 è sensibile al calore e non dovrebbe essere esposto alla luce solare diretta. E non posizionarlo su superfici calde.

8.1.4 Pulire accuratamente la superficie degli elettrodi con un panno umido. Assicurarsi che il dispositivo sia spento.

8.1.5 Per motivi di igiene, ogni utente deve utilizzare il proprio set di elettrodi.

8.1.6 Non utilizzare detergenti chimici o agenti abrasivi per la pulizia.

8.1.7 Accertarsi che non penetri acqua nell'apparecchio. In tal caso, provare ad utilizzare nuovamente il dispositivo solo quando è completamente asciutto.

8.1.8 Non pulire il dispositivo durante il trattamento. Assicurati che il dispositivo sia spento prima di pulirlo.

8.2 Manutenzione

8.2.1 Il produttore non ha autorizzato alcuna agenzia di manutenzione. In caso di problemi con il dispositivo, contattare info@tesmed.com. Il produttore non sarà responsabile per i risultati di manutenzione o riparazione da parte di persone non autorizzate.

8.2.2 L'utente non deve tentare alcuna riparazione del dispositivo o dei suoi accessori. Si prega di contattare info@tesmed.com per la riparazione.

8.2.3 L'apertura dell'attrezzatura da parte di agenzie non autorizzate non è consentita e risolverà qualsiasi pretesa di garanzia.

Ogni dispositivo in produzione è stato ispezionato attraverso la validazione sistematica. Le prestazioni sono stabili e non è necessario eseguire la calibrazione e la convalida.

9. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Malfunzionamento	Ragioni comuni	Contromisure
Nessuna visualizzazione dopo la sostituzione della batteria	1. C'è qualche corpo estraneo nel vano batteria. 2. La batteria è esaurita o installata in modo errato. 3. Sono presenti corpi estranei nell'interfaccia della batteria. 4. La batteria non è il modello giusto o qualcosa non va nell'interfaccia della batteria	1. Controllare e pulire il vano 2. Sostituire le nuove batterie o installare correttamente le batterie. 3. Controllare e pulire i contatti batterie 4. Sostituire le batterie con il modello giusto.
Nessuna sensazione di stimolazione	1. L'elettrodo non si collega bene alla pelle. 2. La connessione tra l'elettrodo e lo stimolatore non è ben collegato. 3. Le batterie sono scariche. 4. La pelle è troppo secca.	1. Controllare e incollarlo nuovamente sulla pelle. 2. Controllare la connessione. 3. Sostituire le batterie. 4. Pulire l'elettrodo e la pelle con un panno di cotone bagnato.
Arresto automatico nel trattamento	1. L'elettrodo perde la connessione con la pelle. 2. Le batterie sono scariche	1. Controllare e posizionare l'elettrodo correttamente sulla pelle. 2. Sostituire le batterie

Malfunzionamento	Ragioni comuni	Contromisure
Nel trattamento si verificano eruzioni cutanee o prurito alla pelle	1. Il tempo di trattamento dura troppo a lungo. 2. L'elettrodo non si attacca bene alla pelle. 3. Gli elettrodi sono sporchi o asciutti. 4. La pelle è sensibile all'elettrodo	1. Effettuare il trattamento una volta al giorno e ridurre il tempo di trattamento. 2. Controllare e incollare bene l'elettrodo. 3. Pulire l'elettrodo con un panno di cotone bagnato prima dell'uso. 4. Controlla la tua storia allergica. Si prega di cambiare la posizione degli elettrodi o ridurre i tempi di trattamento. Se la tua pelle è troppo sensibile, dovresti interrompere il trattamento o consultare un medico.

10. CONSERVAZIONE DEL DISPOSITIVO

10.1 Conservazione degli elettrodi e dei cavi

1. Spegnerne il dispositivo e rimuovere i cavi elettrici dall'unità.
2. Rimuovere gli elettrodi dal proprio corpo e scollegare i fili conduttori dagli elettrodi.
3. Poni gli elettrodi sulla base in plastica e poi conservali nel sacchetto sigillato
4. Avvolgere i cavi e conservarli nella confezione sigillata.

10.2 Conservazione del dispositivo

1. Posizionare l'unità, gli elettrodi, i cavi e il manuale nella confezione. Conservare la scatola in un luogo fresco e asciutto, -10 °C - 55°C ; 10% - 90% di umidità relativa.
2. Non conservare in luoghi facilmente raggiungibili dai bambini
3. Quando non viene utilizzato per un lungo periodo, rimuovere le batterie prima di riporre il dispositivo.

11. SMALTIMENTO



Le batterie esaurite non appartengono ai rifiuti domestici. Smaltimento della batteria secondo le normative vigenti. Come consumatore, hai l'obbligo di smaltire correttamente le batterie.

Consultare la propria autorità municipale o il proprio rivenditore per informazioni sullo smaltimento.

Alla fine del ciclo di vita del prodotto, non gettare questo prodotto nella normale spazzatura domestica, ma portarlo in un punto di raccolta per il riciclaggio delle apparecchiature elettroniche. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete possono avere effetti potenzialmente dannosi sull'ambiente. Uno smaltimento errato può causare l'accumulo di tossine nell'aria, nell'acqua e nel suolo e compromettere la salute umana.

12. TABELLE DI COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA (CEM)

Guida e dichiarazione del produttore - emissioni elettromagnetiche		
Il dispositivo è destinato all'uso in ambiente elettromagnetico specificato sotto, il cliente o utilizzatore deve assicurare l'utilizzo in tale ambiente		
Test delle emissioni	conformità	Ambiente elettromagnetico - guida
Emissioni R F CISPR11	Gruppo 1	Il dispositivo utilizza energia RF solo per la sua funzione interna. Pertanto, le sue emissioni RF sono molto basse e non sono suscettibili di causare interferenze nelle apparecchiature elettroniche vicine.
Emissioni R F CISPR11	Class B	Il dispositivo è adatto per l'uso in tutte le installazioni, comprese quelle direttamente collegate alla rete pubblica di alimentazione a bassa tensione che fornisce energia agli edifici utilizzata per scopi domestici
Emissioni armoniche IEC 61000-3-2	Non applicabile	
Fluttuazioni di tensione / Emissioni di sfarfallio IEC 61000-3-3	Non applicabile	
Guida e dichiarazione del produttore - immunità elettromagnetica		
Il dispositivo è destinato all'uso in ambiente elettromagnetico specificato sotto, il cliente o utilizzatore deve assicurare l'utilizzo in tale ambiente.		

Test di immunità	IEC 60601 Livello di prova	Livello di conformità	Guida elettromagnetica all'ambiente
Scarica elettrostatica (ESD) IEC 61000-4-2	Contatto diretto e indiretto $\pm 8\text{kV}$; $\pm 15\text{kV}$ di scarico dell'aria	Contatto diretto e indiretto $\pm 8\text{kV}$; $\pm 15\text{kV}$ di scarico dell'aria	I pavimenti devono essere in legno, cemento o piastrelle ceramiche. Se il pavimento è ricoperto di materiale sintetico, l'umidità relativa dovrebbe essere almeno del 30%
Transitorio rapido elettrico / scoppio IEC 61000-4-4	$\pm 2\text{ kV}$ per linee di alimentazione	non applicabile	non applicabile (per APPAREC- CHIATURE INTERNE)
ondata IEC 61000-4-5	$\pm 1\text{ kV line (s)}$ to line (s)	non applicabile	non applicabile (per APPAREC- CHIATURE INTERNE)
Cali di tensione, brevi interruzioni e variazioni di tensione sulle linee di ingresso dell'alimenta- zione IEC 61000-4-11	<5% Ut (> 95% di immersione Ut) per 0,5 cicli 40% UT (Calo del 60% in Ut) per 5 cicli 70% Ut (Calo del 30% in Ut) per 25 cicli <5% Ut (> 95% di immersione Ut) per 5 sec 10V/m	non applicabile	non applicabile (per APPAREC- CHIATURE INTERNE)

Frequenza di alimentazione (50Hz / 60Hz) campo magnetico IEC 61000-4-8	10V/m	10V/m	Frequenza di alimentazione campi magnetici dovrebbero essere a livelli caratteristici di un luogo tipico in commerciale tipico o ambiente ospedaliero.
---	-------	-------	--

NOTA Ut è la corrente alternata tensione di rete prima dell'applicazione del livello di prova.

Guida e dichiarazione del produttore - Immunità elettromagnetica

Il dispositivo è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente del dispositivo deve assicurarsi che venga utilizzato in tale ambiente.

Test di immunità	IEC 60601 livello di test	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico - guida
Irradiata RF IEC 61000-4-3	10V / m & tabella 9	10 V / m & tabella 9	Le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili non devono essere utilizzate vicino a nessuna parte del dispositivo, compresi i cavi, della distanza di separazione consigliata calcolata dall'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore. Distanza di separazione consigliata $d = 1.167 \sqrt{P}$ Da 80 MHz $d = 2.333 \sqrt{P}$ a 800 MHz a 2,5 GHz Dove P è la potenza massima in uscita del trasmettitore in watt (W) secondo il produttore del trasmettitore e d è la distanza di

Tesmed copyright - è assolutamente vietata la riproduzione parziale o totale di qualsiasi contenuto presente

			separazione raccomandata in metri (m). Intensità di campo da RF fissa trasmettitori, come determinato da un'indagine del sito elettromagnetico, a dovrebbe essere inferiore al livello di conformità in ciascuna gamma di frequenza. b Potrebbero verificarsi interferenze nelle vicinanze delle apparecchiature contrassegnate dal seguente simbolo: 
--	--	--	---

NOTA 1 A 80 MHz e 800 MHz, si applica la gamma di frequenza più alta.

NOTA 2 Queste linee guida potrebbero non essere applicabili in tutte le situazioni. Le Propagazioni elettromagnetiche sono soggette a assorbimento e riflessione di strutture, oggetti e persone.

a. Intensità di campo da trasmettitori fissi, come la stazione base per i telefoni radio (cellulari / cordless) e le radio mobili terrestri, le radio amatoriali, le trasmissioni radio AM e FM e le trasmissioni TV non possono essere previste teoricamente con precisione. Per valutare l'ambiente elettromagnetico a causa di trasmettitori RF fissi, è necessario prendere in considerazione un'indagine sul sito elettromagnetico. Se la forza del campo misurata nella posizione in cui viene utilizzato il dispositivo supera il livello di conformità RF applicabile sopra indicato, il dispositivo deve essere osservato per verificare il normale funzionamento.

Se si osservano prestazioni anomale, potrebbero essere necessarie misure aggiuntive, come riorientare o riposizionare il dispositivo.

b. Nell'intervallo di frequenza compreso tra 150 kHz e 80 MHz, i punti di forza del campo devono essere inferiori a $[V] \text{ V/m}$.

Tesmed copyright - è assolutamente vietata la riproduzione parziale o totale di qualsiasi contenuto presente

Test di distanza di separazione tra apparecchi di radio-comunicazione portatili e mobili e l'elettrostimolatore fit 5.4 (tabella 9)

Test di Frequenza (MHz)	Banda ^{a)} (MHz)	Servizio ^{a)}	Modulazione ^{b)}	Potenza Massima (W)	Distanza (m)	Test Livello di Immunità (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Modulazione Impulso b) 18Hz	1.8	0.3	27
450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM c) Deviazione di $\pm 5\text{kHz}$ 1kHz sinusoidale	2	0.3	28
710 745 780	704-787	Banda LTE 13, 17	Modulazione Impulso 217Hz	0.2	0.3	9
810 870 930	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, IDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Modulazione Impulso 18Hz	2	0.3	28
1720 1845 1970	1700-1990	GSM1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1,3, 4,25; UMTS	Modulazione Impulsi b) 217Hz	2	0.3	28
2450 2400-2570	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Banda LTE 7	Modulazione impulso b) 217Hz	2	0.3	28
5240 5500 5785	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Modulazione impulso b) 217Hz	0.2	0.3	9

Testmed copyright - è assolutamente vietata la riproduzione parziale o totale di qualsiasi contenuto presente

NOTA Se è necessario raggiungere il LIVELLO DI PROVA DELL'IMMUNITÀ, la distanza tra l'antenna trasmittente e ME EQUIPMENT o SISTEMA ME può essere ridotta a 1 m. La distanza di prova di 1 m è consentita da IEC 61000-4-3.

- a) Per alcuni servizi, sono incluse solo le frequenze di uplink.
- b) Il vettore deve essere modulato utilizzando un segnale ad onda quadra del ciclo di lavoro del 50%.
- c) In alternativa alla modulazione FM, è possibile utilizzare una modulazione di impulso del 50% a 18 Hz perché non rappresenta la modulazione effettiva. Sarebbe il caso peggiore.

13. SIMBOLI UTILIZZATI



I dispositivi elettrici sono materiali riciclabili e non devono essere gettati nei rifiuti domestici dopo l'uso! Aiutaci a proteggere l'ambiente, a risparmiare risorse e a portare questo dispositivo nei punti di raccolta appropriati. In caso di domande, contattare l'organizzazione responsabile dello smaltimento dei rifiuti nella propria zona.



Parte applicata di tipo BF



Fare riferimento al manuale di istruzioni

IP22

Il primo numero 2: protezione da oggetti estranei solidi di 12,5 mm Φ e superiori. Il secondo numero: Protetto da caduta di gocce d'acqua con inclinazione massima di 15°

LOT

LOT



R

Year

Numerical Order

R: Product Model



Informazioni sul produttore:



Data di produzione

14. GARANZIA

COME SI ESERCITA LA GARANZIA.

Per esercitare i diritti della garanzia legale, il consumatore potrà rivolgersi, munito di scontrino che provi l'acquisto effettuato, presso il punto vendita ove ha acquistato il prodotto. Il punto vendita ove è stato effettuato l'acquisto non può rifiutarsi di prendere in consegna il prodotto non conforme per la riparazione o la sostituzione.

Se l'acquisto è avvenuto tramite siti Internet, l'utente dovrà conservare la conferma di spedizione ricevuta via mail e scrivere direttamente al venditore sul sito internet sul quale è stato comprato il prodotto per chiedere la riparazione o sostituzione in garanzia.

Per gli acquisti online effettuati per il tramite del sito www.tesmed.it nonché www.tesmed.com, è sufficiente conservare la mail di conferma di spedizione e/o la mail di conferma di ordine.

Per le condizioni della garanzia visitare il sito tesmed.com nella sezione dedicata alle note legali, alle condizioni di vendita e alla garanzia.

Tesmed does not guarantee its contents and reserves the right to improve and amend it at any time without prior notice. However, Amendments will be published in a new edition of this manual.

All Rights Reserved.
Tesmed Fit 5.4 Rev.V2.0© 2023,
printed May, 2023.

Declaration of conformity:

Shenzhen Roundwhale Technology Co., Ltd.
declares that the device complies with following normative documents: IEC60601-1,
IEC60601-1-2, IEC60601-1-11, IEC60601-2-10,
IEC62304, ISO10993-5, ISO10993-10,
ISO10993-1, ISO14971

TABLE OF CONTENTS

1. FOREWORD	49
2. SAFETY INFORMATION	51
3. GETTING TO KNOW YOUR DEVICE	56
4. TECHNICAL INFORMATION	59
5. OPERATING INSTRUCTION	60
6. INSTRUCTIONS FOR USE	67
7. PROGRAMS AND RELATED INDICATIONS	73
8. CLEANING AND MAINTENANCE	79
9. TROUBLESHOOTING	80
10. STORAGE	82
11. DISPOSAL	83
12. ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (EMC) TABLES	84
13. NORMALIZED SYMBOLS	90
14. WARRANTY	91

1. FOREWORD

Introduction

The device Tesmed Fit 5.4 is a dual channel output TENS, EMS and MASSAGE stimulator. Before using, please read all the instructions in this user manual carefully and keep it safe for future use.

The Fit 5.4 stimulator belongs to the group of electrical stimulation systems. It has three basic functions- TENS (Transcutaneous Electrical Nerve Stimulation), EMS (Electronic Muscle Stimulation) and MASSAGE.

Function of the Fit 5.4 stimulator: The device has 22 programs (9 TENS programs, 8 EMS programs and 5 MASSAGE programs) and applies electric currents in the lowfrequency range for therapy. Each program controls the generated electric impulses, their intensity, frequency and pulse width.

Based on simulating the body's natural pulses, the mechanism of electrical stimulation equipment is to create electric impulses that are transcutaneous transmitted to nerves or muscle fibers through the electrode. The intensity of the dual channel can be adjusted independently and applied individually to one body part. This dual channel device can be used with four pieces of electrodes, which allow you to stimulate one muscle groups simultaneously with a wide selection of standard programs. The electrical pulse is firstly transmitted to the issue, then it affects the transmission of stimulation in nerves as well as muscle tissues in the body parts.

1.2 Medical background

1.2.1 ABOUT PAIN

Pain is an important signal in the human body warning system. It reminds us that something is wrong, without which, abnormal conditions may go undetected, causing damage or injury to vital parts of our bodies.

Aside from its function in diagnosis, longlasting persistent pain serves useless purpose.

Pain does not occur until encoded message travels to the brain where it is decoded, analyzed, and reacted to, from the injured area along the small nerves leading to the spinal cord. There the message is transmitted to different nerves that travel up the spinal cord to the brain. Then the pain message is interpreted, referred to and pain is felt.

1.2.2 WHAT IS TENS ?

TENS (Transcutaneous Electrical Nerve Stimulation) is effective in relief of pain. It is daily used and clinically proven by physiotherapists, caregivers and top athletes around the world. High-frequency TENS currents activates the pain inhibiting mechanisms of the nervous system. Electrical impulses from electrodes, placed on the skin over or near the pain area, stimulate the nerves to block the pain signals to the brain, causing the pain go unperceived. Low-frequency TENS currents facilitate the release of endorphins, the body's natural painkillers.

1.2.3 WHAT IS EMS ?

Electrical Muscle Stimulation is an internationally accepted and proven way of treating muscular injuries. It works by sending electronic pulses to the muscle needing treatment that causes the muscle to exercise passively. It is a product deriving from the square waveform, originally invented by John Faraday in 1831. Through the square wave pattern it is able to work directly on muscle motor neurons. The EMS System has low frequency and this in conjunction with the square wave pattern allows direct work on muscle groupings.

2. SAFETY INFORMATION

2.1 Intended use TENS mode

It is used for temporary relief of pain associated with sore and aching muscles in the neck, shoulder, back, joint, hip, hand, abdomen, foot, upper extremities (arm) and lower extremities (leg) due to strain from exercise or normal household work activities. Also suitable for the symptomatic relief and management of chronic and untreatable pain, and for the relief of pain caused by arthritis.

EMS mode:

- 1) relaxation of muscle spasms
- 2) prevention or delay of atrophy from lack of use
- 3) increase in localised blood circulation
- 4) muscular re-education
- 5) immediate post-surgery stimulation of the calf muscle to prevent vein thrombosis
- 6) maintaining or increasing range of movement

TENS or EMS can be used at home or in hospital. Must be used only by patients of 18 years or more in age.

2.2 Important Safety Precautions and Warnings



It is important that you read all the warnings and precautions included in this manual because they are intended to keep you safe, prevent risk of injury and avoid a situation that could result in damage to the device.

SAFETY SYMBOLS USED IN THIS MANUAL

2.2.1 Contraindication

- 1) Do not use this device if you are using a cardiac pacemaker, implanted defibrillator, or other implanted metallic or electronic devices. Such use could cause electric shock, burns, electrical interference, or death. 
- 2) The device should not be used when cancerous lesions or other lesions are present in the treatment area.
- 3) Stimulation should not be applied over swollen, infected, inflamed areas or skin eruptions (e.g. phlebitis, thrombophlebitis, varicose veins, etc.).
- 4) Electrode placements must be avoided in the carotid sinus area (anterior neck) or transcranially (through the head).  
- 5) This device should not be used in overly innervated areas.
- 6) Inguinal hernia.
- 7) Do not use on scarred areas following a surgery for at least 10 months after the operation.
- 8) Do not use with serious arterial circulatory problems in the lower limbs.

2.2.2 WARNING

- 1) If you have had medical or physical treatment for your pain, consult with your physician before use.
- 2) If your pain is not subdued, which becomes more than mild, or lasts for more than five days, stop using the device and consult with your physician.
- 3) Do not apply stimulation over your neck because this could cause severe muscle spasms resulting in closure of your airway, difficulty in breathing, or adverse effects on heart rhythm or blood pressure.
- 4) Do not apply stimulation across your chest because the introduction of electrical current into the chest may cause rhythm disturbances to your heart, which could be lethal.
- 5) Do not apply stimulation over, or in proximity to, cancerous lesions.
- 6) Do not apply stimulation in the presence of electronic monitoring equipment (e.g., cardiac monitors, ECG alarms), which may not operate properly when electrical stimulation device is in use.
- 7) Do not apply stimulation when in bath or shower.
- 8) Do not apply stimulation while sleeping.
- 9) Do not apply stimulation while driving, operating machinery, or during any activity when electrical stimulation can put you at risk of injury.
- 10) Apply stimulation only to normal, intact, clean, healthy skin.
- 11) The long-term effects of electrical stimulation are unknown. Electrical stimulation device cannot replace drugs.
- 12) Stimulation should not take place while the user is connected to high-frequency surgical equipment, which may cause burn injuries on the skin under the electrodes, as well as problems with the stimulator.

13) Do not use the stimulator in the vicinity of shortwave or microwave therapy equipment, since this may affect the output power of the stimulator.

14) Never use it near the cardiac area. Stimulation electrodes should never be placed anywhere on the front of the thorax (marked by ribs and breastbone), but above all not on the two large pectoral muscles. There it can increase the risk of ventricular fibrillation and lead to cardiac arrest.



15) Never use it on the eye, head and face area.



16) Never use it near the genitals.

17) Never use it on the areas of the skin which lack normal sensation.

18) Keep electrodes separated during treatment. It could result in improper stimulation or skin burns if electrodes are in contact with each other.

19) Keep the stimulator out of reach of children.

20) Consult your doctor if you are in any doubt whatsoever.

21) Discontinue it and do not increase the intensity level if you feel discomfort during use.

2.2.3 Precautions

1) TENS is not effective for pain of central origin including headache.

2) TENS is not a substitute for pain medications and other pain management therapies.

3) TENS is a symptomatic treatment and, as such, suppresses the sensation of pain that would otherwise serve as a protective mechanism.

4) Effectiveness is highly dependent upon patient selection by a practitioner qualified in the management of pain patients.

- 5) Since the effects of stimulation of the brain are unknown, stimulation should not be applied across your head, and electrodes should not be placed on opposite sides of your head.
- 6) The safety of electrical stimulation during pregnancy has not been established.
- 7) You may experience skin irritation or hypersensitivity due to the electrical stimulation or electrical conductive medium (silica gel).
- 8) If you have suspected or diagnosed heart disease or epilepsy, you should follow precautions recommended by your physician.
- 9) Caution if you have a tendency to bleed internally, e.g. following an injury of fracture.
- 10) Consult with your physician prior to use the device after a recent surgical procedure, because stimulation may disrupt the healing process.
- 11) Caution if stimulation is intended to be applied over the menstruation or pregnant uterus.
- 12) For single patient use only.
- 13) This stimulator should not be used by patients who is non-compliant and emotionally disturbed including whom with dementia or low IQ.
- 14) The instruction of use is listed and should be obeyed; any improper use may be dangerous.
- 15) Rare cases of skin irritation may occur at the site of the electrode placement following long-term application.
- 16) Do not use this device in the presence of other equipment which sends electrical pulses to your body.
- 17) Do not use sharp objects such as a pencil or ballpoint tip to operate the buttons on the control panel.
- 18) Check the electrode connections before each use.
- 19) Electrical stimulators should be used only with the electrodes recommended for use by the manufacturer.

Tesmed copyright - it is absolutely forbidden the partial or total reproduction of any present content.

2.2.4 Adverse Reactions

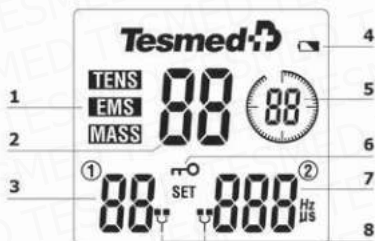
- 1) Possible skin irritation or electrode burn under the electrodes may occur.
- 2) On very rare occasions, first-time users of TENS report feeling light-headed or faint. We recommend that you use the product while seated until you become accustomed to the sensation.
- 3) If the stimulation makes you uncomfortable, reduce the stimulation intensity to a comfortable level and contact your physician if problems continue.

3. GETTING TO KNOW YOUR DEVICE

3.1 Accessories

Description	QTY
The Fit 5.4 Stimulator	1
Electrode pad (50mm×50mm)	4
Electrode wires	2
Ordinary batteries (1.5V, AAA)	3
User manual	1
Belt clip	1

3.2 LCD DISPLAY



No.	Function description	No.	Function description
1	Treatment mode	5	Treatment time
2	Program number	6	Key locking symbol
3	Intensity for Channel 1	7	Intensity of Channel 2
4	Low battery indicator	8	Indicator of no load

3.3 DEVICE ILLUSTRATION *(vedi pagina 58)*



Tesmed copyright - it is absolutely forbidden the partial or total reproduction of any present content.

No.	Description (fig. 1, 2 e 3 pag. 57)
1 fig. 1	LCD display
2 fig. 1	[ON/OFF/M] button: At power saving mode, press the [ON/OFF/M] button to turn on the device; At standby mode, press the [ON/OFF/M] button to select treatment mode; At standby mode, press and hold the [ON/OFF/M] button to turn off the device; At treating mode, press the [ON/OFF/M] button to stop the treatment.
3 fig. 1	[+] button: At standby or treating mode, press the [+] button to increase the intensity of the CH1; At setting mode, press the [+] button to increase the corresponding data for the pulse rate, pulse width or treatment time.
4 fig. 1	[-] button: At treating mode, press the [-] button to decrease the intensity of the CH1. At the key locking mode, press the [-] button to unlock the keys. At setting mode, press the [-] button to decrease the corresponding data for the pulse rate, pulse width or treatment time.
5 fig. 1	[+] button: At standby or treating mode, press the [+] button to increase the CH1 or CH2; At setting mode, press the [+] button to increase the corresponding data for the pulse rate, pulse width or treatment time.
6 fig. 1	[-] button: At treating mode, press the [-] button to decrease the CH2. At the key locking mode, press the [-] button to unlock the keys. At setting mode, press the [-] button to decrease the corresponding data for the pulse rate, pulse width or treatment time.
7 fig. 1	[P] button: At standby mode, press the [P] button to select the treatment program. At standby mode, press and hold [P] button to enter the setting mode.
8 fig. 2	Battery cover
9 fig. 3	Output socket

4. TECHNICAL INFORMATION

Model/type	Tesmed Fit 5.4
Power sources	4.5V D.C., 3x AAA batteries
Output channel	Dual channel
Waveform	Bi-phase square-wave pulse
Output current	Max. 120mA (at 500ohm load)
Output intensity	0 to 40 levels, adjustable
Treatment mode:	TENS, EMS and MASSAGE mode
Operating condition	5° C to 40° C with a relative humidity of 15%-93%, atmospheric pressure from 700 hPa to 1060 hPa
Storage condition	-10° C to 55° C with a relative humidity of 10%-95%, atmospheric pressure from 700 hPa to 1060 hPa
Dimension	109*54.5*23mm (L x W x T)
Weight	About 70g (without batteries)
Automatic shutoff	1 minute
Classification	BFtype applied part, internal power equipment, IP22
Size of electrodes	50x50mm, square
Output precision	±20% error is allowed for all the output parameters

TENS mode

Number of programs	9 programs
P.W. (Pulse Width)	100-300µs
P.R. (Pulse Rate)	2-120Hz (Hz=vibration per second)
Treatment time	5-90 minutes

EMS mode

Number of programs	8 programs
P.W. (Pulse Width)	100µs-300µs
P.R. (Pulse Rate)	2-100Hz (Hz=vibration per second)
Treatment time	5-90 minutes

MASSAGE mode

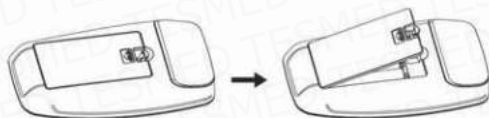
Number of programs	5 programs
P.W. (Pulse width)	100-250µs
P.R. (Pulse Rate)	8-100Hz (Hz=vibration per second)
Treatment time	30 minutes

5. OPERATING INSTRUCTION

5.1 Battery

5.1.1 Check/ replace batteries

Open the battery cover, insert four batteries (type AAA) into the battery compartment. Make sure you are installing the batteries properly. Be sure to place the batteries according to the markings of positive terminal (+) and negative terminal (-) in the battery compartment of device.



5.1.2 Disposal of battery

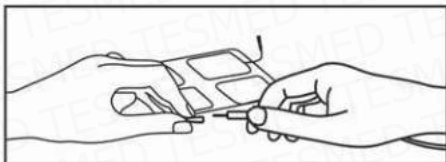


Spent batteries do not belong to the household waste. Dispose of the battery following the current regulations. As a consumer, you have legal obligation to return spent battery to the Recycle Bin.

1. If a battery was swallowed accidentally, please seek medical assistance immediately!
2. In case of battery leakage, please avoid contacting with the battery through skin, eyes and mucus membranes. Once it occurs, please wash the contacted part with plenty of clean water and contact your doctor immediately.
3. Battery cannot be dismantled, thrown into fire or short-circuited.
4. Protect battery from excess heat; Take the battery out of the product if they are spent or you don't use it for a long time. This can prevent device from damage due to the battery leakage.
5. Replace all of the batteries simultaneously!
6. Always replace the device with the same type battery.

5.2 Connect electrode pads to electrode wires

Insert the electrode wires connector into electrode connector. Make sure they are properly connected to ensure the good performance. Please refer to the picture.



Caution

Always use the electrode pads which comply with the requirements of the IEC/EN60601-1, ISO10993-1/-5/-10 and IEC/EN60601-1-2, as well as CE and FDA 510(K) regulation.

5.3 Connect electrode wires to device

Before proceeding to this step, ensure that the device is completely switched OFF.

Hold the insulated portion of the electrode wire connector, and insert the plug into the receptacle on the top of the main device. Ensure the electrode wires are inserted correctly. The device has two output receptacles controlled by Channel A and Channel B at the top of the unit. You may choose to use one channel with one pair of electrode wires or both channels with two pairs of electrode wires. Using both channels gives the user the advantage of stimulating two different areas at the same time.





Caution

Do not insert the plug of the electrode wires into any AC power supply socket.

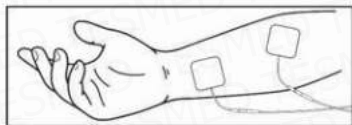
5.4 Electrode

5.4.1 Electrode options

The electrodes should be routinely replaced when they start to lose their adhesiveness. If you are unsure of your electrode adhesive properties, please order new replacement electrodes. Replacing electrodes should be reordered under the advice of your physician or the device manufacturer to ensure proper quality. Follow application procedures outlined on electrode packing when using the new replacement electrodes to maintain optimal stimulation and to prevent skin irritation.

5.4.2 Place electrodes on skin

Place the electrode on the body part in need of treatment, according to the instruction of this user manual. Please make the skin clean before use and ensure the skin and electrode connect well.





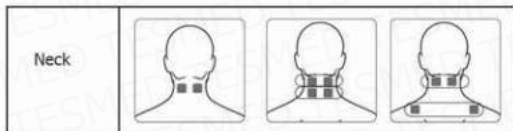
Caution

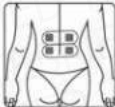
1. Always remove the electrodes from the skin with a moderate pull in order to avoid injury in the event of highly sensitive skin.
2. Before applying the self-adhesive electrodes, it is recommended to wash and degrease the skin, and then dry it.
3. Do not turn on the device when the self-adhesive electrodes are not positioned on the body.
4. To remove or move the electrodes, switch off the device or the appropriate channel first in order to avoid unwanted irritation.
5. It is recommended that, at minimum, 1.97"x 1.97" self-adhesive square electrodes are used at the treatment area.
6. Never remove the self-adhesive electrodes from the skin while the device is still on.

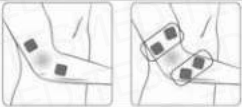
5.4.3 Electrode placement

Tesmed Fit 5.4 is a kind of OTC stimulator, suitable for home use. You only have to use according to the user manual, place the electrode on the position where you feel pain. Conduct exercise, treatment and adjustment based on your own feeling.

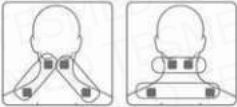
Position of electrode placement under TENS programs



Shoulder					
Arm					
Hand					
Back					
Abdomen					
Hip					
Leg					
					

Foot	
Joint (knee)	
Joint (elbow)	
Joint (ankle)	
Joint (wrist)	

Position of electrode placement under EMS programs

Neck	
Shoulder	

Tesmed copyright - it is absolutely forbidden the partial or total reproduction of any present content.

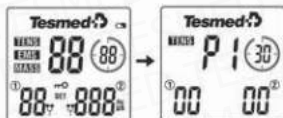
Arm	   
Hand	
Back	
Abdomen	 
Hip	
Leg	 
Foot	

6. INSTRUCTIONS FOR USE

6.1 Turn on

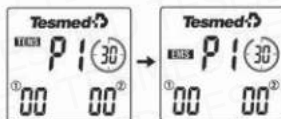
When using it for the first time, open the battery cover and load three new batteries (Please kindly review Section 5.1.1 for the operating steps and schematic diagram)

Press the [ON/OFF/M] button to turn the device on, the LCD will be lit. And then it goes into the standby mode as the picture shown below.



6.2 Select treatment mode

Press the [ON/OFF/M] button to select which treatment mode (TENS-EMS-MASS) you will use. The LCD displays as follows:



6.3 Select treatment program

Based on your need, press [P] button to select the treatment program. The LCD displays as follows:

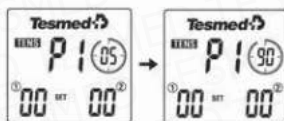


6.4 Set program parameter

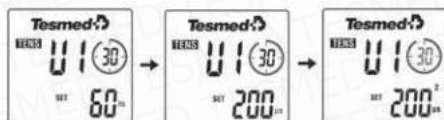
Press and hold [P] button to enter the setting mode.

- 1) In the program p1 to p6 of the TENS mode, and the program p1 to p5 of the EMS mode, Press [+] / [-] button to adjust treatment time.

The LCD displays as follows:



- 2) In the program U1 to U3 of the TENS mode, and the program U1 to U3 of the EMS mode, press [P] button to adjust pulse rate -> pulse width -> treatment time by setting the parameter.

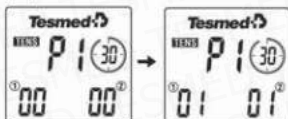


- 3) Press [+] / [-] button to adjust corresponding data.

6.5 Start treatment

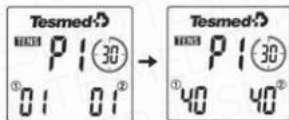
Ensure that the electrodes are placed on the skin and correctly connected.

Press the [+] button of CH1 to increase the channel 1 intensity, press the [+] button of CH2 to increase the channel 2 intensity. The LCD displays as follows:

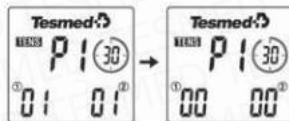


6.6 Adjust the output intensity

Press the [+] button to increase output intensity. It will be increased to a higher level after each press. The device has totally 40 levels of out-put intensity. Please adjust the intensity to the condition that you feel comfortable. The level of output intensity will be shown on the LCD:



If you feel it too strong, you can press [-] button to decrease the intensity to a lower level each time. When the output intensity of both channels decrease to zero, the stimulator will return to the standby mode. The LCD displays as follows:



Caution:

If you feel or become uncomfortable, reduce the stimulation intensity to a more comfortable level and consult with your medical practitioner if problems insist.

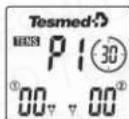
6.7 Stop the treatment and turn off the device

Press the [ON/OFF/M] button to stop treatment during the treating mode. Press the [ON/OFF/M] button again to turn off the stimulator, and the LCD will be blank.



6.8 Load detection

It will automatically detect the load if the intensity is above level 4. If it hasn't detected the load or the electrode contacts the skin not well enough, the intensity will automatically return to level 0 and the symbol  twinkles. And the stimulator returns to the standby mode.



6.9 Low battery detection

When the battery is low, the  icon will twinkle to indicate it, stop the device and change the battery.



Notice of batteries:

- a. Batteries may be fatal if swallowed. Therefore, keep the batteries and the product out of the reach of children. If a battery is swallowed, go to a hospital immediately.
- b. If there's battery leakage, avoid contact with skin, eyes and mucus membranes. Rinse the affected spots with plenty of clear water immediately and contact a physician right away.
- c. Batteries must not be charged, dismantled, thrown into fire or shot-circuited.
- d. Protect batteries from excess heat. Take the batteries out of the device if they are spent or in case that you will no longer use them. This prevents damage caused by leaking batteries.

6.10 Usage of electrode pads

- a. The electrode may only be connected with the Fit 5.4 stimulator. Make sure that the device is turned off when attaching or removing the electrode pads.
- b. If you want to reposition the electrode during the application, turn the device off first.
- c. The usage of electrode may lead to skin irritations. If you experience such skin irritations, e.g. redness, blistering or itching, discontinue using them. Do not use the Fit 5.4 stimulator permanently on the same body part, as this may also lead to skin irritations.
- d. Electrode pads are private and intended for single person use. Please avoid using them by different persons.
- e. The electrode must connect entirely to the skin surface to prevent hot spots, which may lead to skin burns.
- f. It is not advisable to use electrodes when they no longer adhere well to the skin. With proper use, an average of about 30 treatments can be made.
- g. The adhesive force of the electrodes depends on the skin properties, storage condition, and the number of applications. If your electrode pads no longer fully stick to the skin's surface, replace them with new ones.

Stick the electrode pads back onto the protective foil after use and store them in the storage bag to prevent them from drying out. This retains the adhesive force for a longer period.

Caution:

- 1) Before applying the electrode, it is recommended for users to wash and degrease the skin, and then dry it.
- 2) Never remove the electrode from the skin while the device is still on.
- 3) Only use the electrode pads provided by Tesmed. Usage of other companies products could result in injuries to the user.

6.11 Where do I attach electrode pads?

- a. Each person reacts differently to electric nerve stimulation. Therefore, the placement of the electrodes may deviate from the standard.
- b. Do not use any adhesive electrodes with a size smaller than those the original manufacturer attached. Otherwise the current density may be too high and cause injuries.
- c. The size of the adhesive pads may not be changed, e.g. by clipping off parts of them.
- d. Make sure that the region radiating the pain is enclosed by the electrodes. In case of painful muscle groups, attach the electrodes in such way the affected muscles are also enclosed by the electrodes.

7. PROGRAMS AND RELATED INDICATIONS

After choosing the treatment, place the electrodes on the area to be treated or take a cue from the illustrations on page 63 on p. 66. Or consult the tesmed.com website in the "USEFUL TIPS" section and click on "Electrode positioning"

Mode	Programs Indications	Suggestion	Treatment time (min)	Pulse (Hz)	Pulse width (us)	Wave type
TENS	Program 01 Neuralgia Coxalgia and Coxarthrosis Sacroileitis	Adjust the intensity in such a way as to perceive a pleasant tingling. Suggested course of treatments: 1 time a day for 30 days	Default: 30 Adjustable: (5-90)	100	150	Continuous
	Program 02 Tendinitis Sprains	Adjust the intensity in such a way as to perceive a pleasant tingling. Suggested course of treatments: 1 time a day for 20 days	Default: 30 Adjustable: (5-90)	60	200	Continuous
	Program 03 Chronic muscle pain	Increase the intensity until you perceive clear stimulations. Suggested course of treatments: 1 or 2 times a day for 30 days See your doctor if there is no improvement after a week	Default: 30 Adjustable: (5-90)	15	260	Continuous
	Program 04 Cervical area	Increase the intensity until you perceive clear stimulations. Suggested course of treatments: 1 or 2 times a day for 30 days See your doctor if there is no improvement after a week	Default: 30 Adjustable: (5-90)	2-60	260-160	Modulation

Tesmed copyright - it is absolutely forbidden the partial or total reproduction of any present content.

Mode	Programs Indications	Suggestion	Treatment time (min)	Pulse (Hz)	Pulse width (us)	Wave type
TENS	Program 05 Acute or chronic localized pains with indication of tens	Increase the intensity until you perceive clear stimulation Suggested cycle of treatments: 1 or 2 times a day for 7 days See your doctor if there is no improvement after a week	Default: 30 Adjustable: (5-90)	60 50 45 10 50 35	200	Modulation
	Program 06 Lumbar Area Dorsal area	Increase the intensity until you perceive clear stimulations. Suggested course of treatments: - 1 time a day for 15 days - in case of acute low back pain once a day for 7 days - Consult your doctor if there is no improvement after a week	Default: 30 Adjustable: (5-90)	40 6 50	200	Modulation
	Program U1 Decontracting program Relaxing effect and reduction of muscle tension	Increase the intensity until you perceive clear stimulations. To be used as needed	Default: 30 Adjustable: (5-90)	Default: 50 Adjustable: (2-100)	Default: 180 Adjustable: (100-300)	Continuous
	Program U2 Epithrocleitis Radiculitis	Adjust the intensity in such a way as to perceive a pleasant tingling Suggested cycle of treatments: 1 time a day for 20 days	Default: 30 Adjustable: (5-90)	Default: 60 Adjustable: (2-100)	Default: 160 Adjustable: (100-300)	Modulation

Mode	Programs Indications	Suggestion	Treatment time (min)	Pulse (Hz)	Pulse width (us)	Wave type
TENS	Program U3 Epicondylitis	Adjust the intensity in such a way as to perceive a pleasant tingling Suggested cycle of treatments: 1 time a day for 30 days	Default: 30 Adjustable: (5-90)	Default: 60 Adjustable: (2-100)	Default: 260 Adjustable: (100-300)	Modulation
	Program 01 Active recovery To promote muscle recovery after exertion	Increase the intensity until you perceive clear stimulations . To be used as needed	Default: 30 Adjustable: (5-90)	4	200	Continuous
EMS	Program 02 Recovery after competition or intensive training	Increase the intensity until you perceive clear stimulations . To be used as needed	Default: 30 Adjustable: (5-90)	20	200	Synchronous
	Program 03 Toning	To be used before the firming program with a maximum tolerable intensity level. Suggested course of treatments: 4 times a week for 3 weeks	Default: 30 Adjustable: (5-90)	50	200	Synchronous
	Program 04 Firming	maximum tolerable intensity level Suggested cycle of treatments: 4 times a week for 3 weeks	Default: 30 Adjustable: (5-90)	60	200	Alternate
	Program 05 Remusculatation	maximum tolerable intensity level Suggested course of treatments: every day for 6 weeks	Default: 30 Adjustable: (5-90)	50	200	Alternate

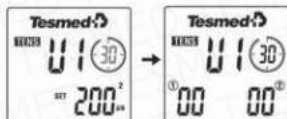
Mode	Programs Indications	Suggestion	Treatment time (min)	Pulse (Hz)	Pulse width (us)	Wave type
EMS	Program U1 Cellulite blemishes	To be used after firming the muscles with a maximum tolerable intensity level Suggested course of treatments: 5 times a week for 4 weeks	Default: 30 Adjustable: (5-90)	Default: 5 Adjustable: (2-100)	Default: 300 Adjustable: (100-300)	Continuous
	Program U2 Active recovery	Increase the intensity until you perceive clear stimulations To be used as needed	Default: 30 Adjustable: (5-90)	Default: 60 Adjustable: (2-100)	Default: 200 Adjustable: (100-300)	Synchronous
	Program U3 Muscle training and preparation	Muscle training and preparation. To be used as needed before physical activity with a maximum tolerable intensity level	Default: 30 Adjustable: (5-90)	Default: 70 Adjustable: (2-100)	Default: 200 Adjustable: (100-300)	Alternate
MASSAGE	Program 01 Heavy legs	Promotes a sense of lightness in the legs. To be used at discretion with a level of intensity such that the massage is pleasant	Default: 30	8	300	Continuous
	Program 02 Relax	To be used at discretion with a level of intensity such that the massage is pleasant	Default: 30	100	300	Continuous
	Program 03 cervical area	To be used at discretion with a level of intensity such that the massage is pleasant	Default: 30	28-45	120-250	Modulation
	Program 04 lumbar area	To be used at discretion with a level of intensity such that the massage is pleasant	Default: 30	25-80	120-250	Modulation
	Program 05 abdominal area	To be used at discretion with a level of intensity such that the massage is pleasant	Default: 30	50-100	100-240	Modulation

Testmed copyright - it is absolutely forbidden the partial or total reproduction of any present content

Customisable programme list:

Treatment mode	Program NO.	Treatment time (min)	Frequency (Hz)	Pulse width (us)
TENS	U1	Default:30 Adjustable: (5-90)	Default:50 Adjustable: (2-100)	Default:180 Adjustable: (100-300)
	U2	Default:30 Adjustable: (5-90)	Default:60 Adjust- able: (2-100)	Defau- lt:160-260 Adjust- able:(100-300)
	U3	Default:30 Adjustable: (5-90)	Default:60 Adjust- able: (2-100)	Default:260 (100-300)
EMS	U1	Default:30 Adjustable: (5-90)	Default:5 (2-100)	Default:300 (100-300)
	U2	Default:30 Adjustable: (5-90)	Default:60 (20-100)	Default:200 (100-300)
	U3	Default:30 Adjustable: (5-90)	Default:70 (20-100)	Default:200 (100-300)

- 4) Press [ON/OFF/M] button to return to the standby mode.
The LCD displays as follows:



Usage advice for TENS:

If you feel the output intensity too strong, you can press [-] button to decrease it;

If you don't feel any discomfort during the treatment, we advise you to use the device until the session ends. Normally, the pain relief occurs after 5~10 mins treatment, we advise 1~2 treatments per day for at least a week.

After a period of treatment, if the pain relief is not achieved or the pain gets even worse, please consult your doctor.

Usage advice for EMS:

Place the electrodes on the body part you want to treat.

1~2 treatment per day, for a variable period.

We advise you to use the device for one session per time. If you feel discomfort during treatment, you can either pause the session or decrease the intensity of the output.

8. CLEANING AND MAINTENANCE

Fully comply with the following necessary daily maintenance requirements to make sure the device is intact and guarantee its long-term performance and safety.

8.1 Cleaning and care for the device

8.1.1 Pull the electrodes out of the stimulator, clean the device with a soft, slightly damp cloth. In case of heavier dirt build-up, you may also apply a mild detergent.

8.1.2 Do not expose the Fit 5.4 stimulator to moisture or dampness. And do not hold the Fit 5.4 stimulator under running water, nor submerge it in water or other liquids.

8.1.3 The Fit 5.4 stimulator is sensitive to heat and may not be exposed to direct sunlight. And do not place it on hot surfaces.

8.1.4 Clean the surface of the electrode pads carefully with a damp cloth. Make sure the device is turn off.

8.1.5 For reasons of hygiene, each user should use his/her own set of electrodes.

8.1.6 Do not use any chemical cleaners or abrasive agents for cleaning.

8.1.7 Ensure that no water penetrates into the machine. Should this happen, use the device again only when it is completely dry.

8.1.8 Do not clean the device during treatment. Be sure that the device is turned off before cleaning.

8.2 Maintenance

8.2.1 The manufacturer didn't authorize any maintenance agencies abroad. If your device has any problems, please contact info@tesmed.com. The manufacturer will not be responsible for the results of maintenance or repairs by unauthorized persons.

8.2.2 The user must not attempt any repairs to the device or any of its accessories. Please contact info@tesmed.com for repair.

8.2.3 Opening of the equipment by unauthorized agencies is not allowed and will terminate any claim to warranty.

Each product in manufacturing has been inspected through the systematic validation. The performance is stable and does not need to undertake calibration and validation.

9. TROUBLESHOOTING

Malfunction	Common reasons	Countermeasure
No display after replacing the battery.	1. There's foreign body in the battery compartment. 2. The battery has been used up or installed oppositely. 3. There is foreign body in the battery interface. 4. The battery is not the right model or something goes wrong with the battery interface	1. Check and clean the compartment 2. Replace the new battery or install the battery correctly. 3. Check and clean the interface 4. Replace the battery with the right model.
No sensation of stimulation	1. The electrode does not connect well to the skin. 2. If the connection between electrode connects well to the stimulator. 3. The battery is used up. 4. The skin is too dry.	1. Check and re-paste it on skin. 2. Check the connection. 3. Replace the battery. 4. Wipe the electrode and the skin with a wet cotton cloth.
Automatic halt in the treatment	1. The electrode loses connection with the skin. 2. If the battery is used up.	1. Check and place the electrode properly on the skin. 2. Replace the battery.

Malfunction	Common reasons	Countermeasure
Rash or tickle on the skin occurs in the treatment	1. The treatment time lasts too long. 2. The electrode does not stick well to the skin. 3. The interface of the electrodes is dirty or dry. 4. The skin is sensitive to the electrode.	1. Do the treatment once a day and shorten the treatment time. 2. Check and stick the electrode well. 3. Wipe the electrode with a wet cotton cloth before use. 4. Check your allergic history. Please change the sticking place or shorten the treatment time. If your skin is over-sensitive, you should stop the treatment or go to see a doctor.

10. STORAGE

10.1 Storing the Electrode Pads and Lead Wires

1. Turn the device off and remove the lead wires from the unit.
2. Remove the electrodes from your body and disconnect the lead wires from the electrodes.
3. Place the electrodes onto the plastic film and the store into the sealed package.
4. Wrap the lead wires and store into the sealed package.

10.2 Storing the Unit

1. Place the unit, electrodes, lead wires and manual back into the gift box. Store the box in a cool, dry place, $-10^{\circ}\text{C} \sim 55^{\circ}\text{C}$; 10% ~ 90% relative humidity.
2. Do not keep in places that can be easily reached by children
3. When not in use for a long period, remove the battery before storage.

11. DISPOSAL



Spent batteries do not belong to the household wastes. Disposal of the battery according to the current regulations. As a consumer, you have the obligation to dispose of batteries correctly.

Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.

At the end of the product lifecycle, do not throw this product into the normal household garbage, but bring it to a collection point for the recycling of electronic equipment. Obsolete electrical and electronic equipment may have potentially harmful effects on the environment. Incorrect disposal can cause toxins to build up in the air, water and soil and jeopardize human health.

12. ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (EMC) TABLES

Guidance and manufacture's declaration - electromagnetic emissions		
The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device should assure that it is used in such environment.		
Emissions test	Compliance	Electromagnetic environment - guidance
R F emissions CISPR11	Group 1	The device uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
R F emissions CISPR11	Class B	The device is suitable for use in all establishments including those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies to buildings power used for domestic purposes
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Not applicable	
Voltage fluctuations/ Flicker emissions IEC 61000-3-3	Not applicable	
Guidance and manufacture's declaration — electromagnetic immunity		
The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device should assure that it is used in such environment.		

Immunity test	IEC 60601 Test level	Compliance level	Electromagnetic environment- guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±8kV direct & Indirect contact; ±15kV air discharge	±8kV direct & Indirect contact; ±15kV air discharge	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	±2 kV for power supply lines	Not applicable	not applicable (for INTERNALLY POWERED ME EQUIPMENT)
Surge IEC 61000-4-5	± 1 kV line(s) to line(s)	Not applicable	not applicable (for INTERNALLY POWERED ME EQUIPMENT)
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	<5% UT (>95% dip in UT) for 0.5 cycle 40% UT (60% dip in UT) for 5 cycles 70% UT (30% dip in UT) for 25 cycles <5% UT (>95% dip in UT) for 5 sec	Not applicable	not applicable (For INTERNALLY POWERED ME EQUIPMENT)

Power frequency (50Hz/60Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	10V/m	10V/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in typical commercial or hospital environment.
NOTE UT is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.			

Guidance and manufacture's declaration – electromagnetic immunity			
The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of device should assure that it is used in such environment.			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment - guidance
Radiated RF IEC	10V/m & table 9	10V/m & table 9	Portable and mobile RF communications equipment should be used not closer to any part of the device, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance $d = 1.167 \sqrt{P} \text{ to } 80 \text{ MHz}$ $d = 2.333 \sqrt{P} \text{ a } 800 \text{ MHz to } 800 \text{ MHz}$ $\text{a } 2,5 \text{ GHz}$ Where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended

		separation distance in metres (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey, a should be less than the compliance level in each frequency range. b Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 
--	--	--

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people

- a. Field strengths from fixed transmitters, such as the base station for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcasts and TV broadcasts cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey must be considered. If the field strength measured at the location where the device is used exceeds the applicable RF compliance level above, the device must be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures, such as reorienting or relocating the device, may be necessary.
- b. In the frequency range between 150 kHz and 80 MHz, field strengths must be less than [V] V / m.

Test specifications for ENCLOSURE PORT IMMUNITY to RF wireless communications equipment (Table 9)

Test frequency (MHz)	Band ^{a)} (MHz)	Service ^{a)}	Modulation ^{b)}	Maximum power (W)	Distance (m)	Immunity Test Level (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Pulse modulation ^{b)} 18Hz	1.8	0.3	27
450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM ^{c)} ± 5 kHz deviation 1kHz sine	2	0.3	28
710 745 780	704-787	LTE Band 13, 17	Pulse modulation ^{b)} 217Hz	0.2	0.3	9
810 870 930	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, IDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Pulse modulation ^{b)} 18Hz	2	0.3	28
1720 1845 1970	1700-1990	GSM1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1,3, 4,25; UMTS	Pulse modulation ^{b)} 217Hz	2	0.3	28
2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Pulse modulation ^{b)} 217Hz	2	0.3	28
5240 5500 5785	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Pulse modulation ^{b)} 217Hz	0.2	0.3	9

Testmed copyright - it is absolutely forbidden the partial or total reproduction of any present content.

NOTE If it is necessary to achieve the IMMUNITY TEST LEVEL, the distance between the transmitting antenna and the ME EQUIPMENT or ME SYSTEM may be reduced to 1 m. The 1 m test distance is permitted by IEC 61000-4-3.

- a) For some services, only the uplink frequencies are included.
- b) The carrier shall be modulated using a 50 % duty cycle square wave signal.
- c) As an alternative to FM modulation, 50 % pulse modulation at 18 Hz may be used because it does not represent actual modulation. It would be worst case.

13. NORMALIZED SYMBOLS



Electrical devices are recyclable material and should not be disposed of with household waste after use! Help us protect the environment and save resources and take this device to the appropriate collection points. Please contact the organization which is responsible for waste disposal in your area if any questions.



Applied part of type BF



Refer to instruction manual

IP22

The first number 2: Protect against solid foreign objects of 12,5 mm Φ and greater. The second number: Protect against vertically falling water drops when enclosure titled up to 15° . Vertically falling drops shall have no harmful effects when the enclosure is titled at any angle up to 15° , on either side of the vertical.

LOT

LOT								
	R	Year				Numerical Order		

R: Product Model



Manufacturer information:



Manufacture date

14. WARRANTY

HOW THE WARRANTY IS EXERCISED.

To exercise the rights of the legal guarantee, the consumer can contact, with a receipt proving the purchase made, at the point of sale where he purchased the product. The store where the purchase was made cannot refuse to take delivery of the non-compliant product for repair or replacement.

If the purchase was made through internet sites, the user must keep the shipping confirmation received by email and write directly to the seller on the website on which the product was purchased to request repair or replacement under warranty.

For online purchases made through the website www.tesmed.it as well as www.tesmed.com, it is sufficient to keep the shipping confirmation email and / or the order confirmation email.

For the conditions of the guarantee, visit the tesmed.com website in the section dedicated to legal notes, conditions of sale and the guarantee.

Le fabricant se réserve le droit d'améliorer et de modifier le contenu de la notice à tout moment sans préavis. Les éventuelles modifications paraîtront toutefois dans une nouvelle édition.

Tous droits réservés.

Tesmed Fit 5.4 Rév.V2.0 © 2023,
imprimé Mai 2023.

Déclaration de conformité:

Shenzhen Roundwhale Technology Co., Ltd.

déclare que le dispositif est conforme aux normes suivantes : IEC60601-1,

IEC60601-1-2, IEC60601-1-11, IEC60601-2-10,

IEC62304, ISO10993-5, ISO10993-10,

ISO10993-1, ISO14971

SOMMAIRE

1. PRÉAMBULE.....	94
2. INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ.....	96
3. CONNAÎTRE LE DISPOSITIF	101
4. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	104
5. INSTRUCTIONS OPÉRATIONNELLES	105
6. MODE D'EMPLOI	112
7. PROGRAMMES ET INDICATIONS RELATIVES...	118
8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN	124
9. RÉOLUTION DES PROBLÈMES	125
10. CONSERVATION DU DISPOSITIF	127
10. ÉLIMINATION.....	128
11. TABLEAUX DE COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE (CEM).....	129
13. SYMBOLES UTILISÉS	135
14. GARANTIE.....	136

1 . PRÉAMBULE

Introduction

Le dispositif Tesmed Fit 5.4 est un stimulateur TENS, EMS et MASSAGE à double canal de sortie. Avant l'utilisation, lire attentivement toutes les instructions figurant dans cette notice de l'utilisateur et la conserver en lieu sûr pour toute utilisation future.

Le stimulateur Tesmed Fit 5.4 appartient au groupe des systèmes de stimulation électrique. Il dispose de trois fonctions de base : TENS (neurostimulation électrique transcutanée), EMS (électrostimulation musculaire) et MASSAGE.

Fonctions du stimulateur Tesmed Fit 5.4 : le dispositif est muni de 22 programmes (9 programmes TENS, 8 programmes EMS et 5 programmes MASSAGE) et applique des courants électriques dans la gamme des basses fréquences pour la thérapie. Chaque programme contrôle les impulsions électriques produites, leur intensité, la fréquence et la largeur des impulsions.

Basé sur la simulation des impulsions naturelles du corps, le mécanisme des appareils de stimulation électrique consiste à créer des impulsions électriques qui sont transmises par voie transcutanée aux nerfs ou aux fibres musculaires à travers l'électrode. L'intensité des deux canaux peut être réglée de façon indépendante et appliquée individuellement à une partie du corps. Ce dispositif à double canal peut être utilisé avec quatre électrodes, qui permettent de stimuler un groupe musculaire simultanément avec une vaste sélection de programmes. L'impulsion électrique est d'abord transmise au tissu, puis aux nerfs et aux muscles dans les différentes parties du corps.

1.2 Contexte médical

1.2.1 INFORMATIONS SUR LA DOULEUR

La douleur est un signal important dans le système d'alarme du corps humain. Il nous rappelle que quelque chose ne va pas. Sans la douleur, des conditions anormales pourraient ne pas être détectées, provoquant ainsi des dommages ou des blessures aux parties vitales de notre corps.

Au-delà de sa fonction dans le diagnostic, la douleur persistante de longue durée est inutile.

La douleur ne se manifeste pas tant que le message codé n'atteint pas le cerveau où il est décodé, analysé et traité, de la zone blessée le long des petits nerfs qui amènent à la moelle épinière. Le message est alors transmis vers différents nerfs qui vont jusqu'à la moelle épinière et au cerveau. Le message de douleur est alors interprété, communiqué et la douleur est ressentie.

1.2.2 LA TENS, DE QUOI S'AGIT-IL?

La TENS (neurostimulation électrique transcutanée) est efficace pour apaiser la douleur. Elle est utilisée au quotidien et est testée sous contrôle clinique par des physiothérapeutes, des soignants et des athlètes de haut niveau du monde entier. Les courants TENS à haute fréquence activent les mécanismes d'inhibition de la douleur du système nerveux. Les impulsions électriques des électrodes, positionnées sur la peau au-dessus ou à proximité de la zone concernée par la douleur, stimulent les nerfs à bloquer les signaux de la douleur au cerveau, en faisant en sorte que la douleur ne soit pas ressentie. Les courants TENS à basse fréquence facilitent la libération d'endorphines, des analgésiques naturels du corps.

1.2.3 L'EMS, DE QUOI S'AGIT-IL ?

L'électrostimulation musculaire est une méthode reconnue au niveau international pour le traitement des blessures musculaires. Elle fonctionne en envoyant des impulsions électriques au muscle ayant besoin d'un traitement qui l'induit à s'exercer de manière passive. Il s'agit d'un produit dérivant de la forme d'onde carrée, inventée à l'origine par John Faraday, en 1831. À travers le modèle à onde carrée, il est en mesure de traiter directement les motoneurones musculaires. Le système EMS a une basse fréquence et cette caractéristique, combinée au modèle à onde carrée, permet de travailler directement sur les groupes musculaires.

2. INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

2.1 Mode d'utilisation TENS

Il est utilisé pour soulager temporairement la douleur associée à des muscles endoloris et dans le cou, les épaules, le dos, les articulations, les hanches, les mains, l'abdomen, les pieds, les extrémités supérieures (bras) et inférieures (jambes), en raison d'un exercice physique ou d'une activité de travail domestique normale. Il est également pensé pour le soulagement symptomatique, la gestion de la douleur chronique et intraitable et l'apaisement de la douleur associée à l'arthrite.

Mode EMS:

- 1) Détendre les spasmes musculaires
- 2) Prévenir ou retarder de l'atrophie due à une inutilisation
- 3) Augmenter la circulation sanguine locale
- 4) Rééduquer la musculature
- 5) Stimuler immédiatement le mollet après une intervention chirurgicale pour prévenir la thrombose veineuse
- 6) Maintenir ou augmenter la gamme des mouvements

Les modes TENS ou EMS peuvent être utilisés à domicile ou à l'hôpital et doivent être employés uniquement par des patients ayant au moins 18 ans. only by patients of 18 years or more in age.

Testmed copyright - il est absolument interdit la reproduction partielle ou totale de tout contenu présent

2.2 D'importantes précautions de sécurité et mises en garde



Il est important de lire toutes les mises en garde et les précautions incluses dans cette notice dans la mesure où elles ont pour objectif d'assurer votre sécurité, prévenir le risque de blessures et éviter une situation qui pourrait provoquer des dégâts au dispositif.

SYMBOLES DE SÉCURITÉ UTILISÉS DANS CETTE NOTICE

2.2.1 Contre-indications

- 1) Ne pas utiliser ce dispositif si l'on porte un pacemaker cardiaque, un défibrillateur implanté ou d'autres dispositifs métalliques ou électroniques implantés. Cet usage pourrait provoquer des chocs électriques, des brûlures des interférences électriques ou la mort. 
- 2) Le dispositif ne doit pas être utilisé en présence de lésions cancéreuses ou autres blessures dans la zone de traitement.
- 3) La stimulation ne doit pas être appliquée sur des zones gonflées, infectées, enflammées ou sur des éruptions cutanées (par ex. : phlébite, thrombophlébite, veines variqueuses, etc.)
- 4) Il faut éviter de positionner les électrodes dans la zone du sinus carotidien (avant du cou) ou du cerveau (tête).  
- 5) Ce dispositif ne doit pas être utilisé dans des zones excessivement dénervées.
- 6) Hernie inguinale.
- 7) Ne pas utiliser sur des zones ayant subi une opération pendant au moins 10 mois.
- 8) Ne pas utiliser en cas de graves problèmes circulatoires artériels dans les membres inférieurs.

2.2.2



ATTENTION

- 1) Si l'on a été soumis à un traitement médical ou physique pour la douleur, consulter le médecin avant l'utilisation.
- 2) Si la douleur n'est pas atténuée, ne devient pas légère ou dure pendant plus de cinq jours, arrêter l'utilisation du dispositif et consulter le médecin.
- 3) Ne pas appliquer la stimulation sur le cou dans la mesure où cela pourrait provoquer de graves spasmes musculaires et, par conséquent, la fermeture des voies respiratoires, des difficultés respiratoires ou des effets nocifs sur la fréquence cardiaque ou sur la pression sanguine.
- 4) Les règles internationales en vigueur imposent de fournir les indications relatives à l'application des électrodes au niveau du thorax (augmentation du risque de fibrillation cardiaque)
- 5) Ne pas appliquer la stimulation sur ou à proximité de lésions cancéreuses.
- 6) Ne pas appliquer la stimulation en présence d'appareils de monitoring électronique (par ex. : moniteurs cardiaques, alarmes ECG), qui pourraient ne pas fonctionner correctement lorsque le dispositif d'électrostimulation est utilisé.
- 7) Ne pas appliquer la stimulation durant le bain ou la douche.
- 8) Ne pas appliquer la stimulation durant le sommeil.
- 9) Ne pas appliquer la stimulation durant la conduite, le fonctionnement de machines ou toute activité durant laquelle l'électrostimulation pourrait entraîner un risque de blessures.
- 10) Appliquer la stimulation uniquement sur une peau normale, intacte, propre et saine.
- 11) Les effets à long terme de l'électrostimulation ne sont pas connus. Le dispositif d'électrostimulation ne peut pas remplacer les médicaments.
- 12) La stimulation ne doit pas avoir lieu lorsque l'utilisateur est branché à des appareils chirurgicaux à haute fréquence, qui pourraient provoquer des brûlures sur la peau sous les électrodes, de même que des problèmes au stimulateur.

- 13) Ne pas utiliser le stimulateur à proximité d'ondes courtes ou d'équipement pour la thérapie à base de micro-ondes, dans la mesure où cela peut compromettre la puissance de sortie de l'électrostimulateur.
- 14) Ne jamais l'employer à proximité de la zone cardiaque. Les électrodes de stimulation ne doivent jamais être positionnées à aucun endroit de la partie avant du thorax (marquée par la présence des côtes et du sternum), mais surtout pas sur les deux grands muscles pectoraux. À cet endroit, le risque de fibrillation cardiaque peut augmenter. 
- 15) Ne jamais l'employer sur la zone des yeux, de la tête et du visage. 
- 16) Ne jamais l'utiliser à proximité de l'appareil génital.
- 17) Ne jamais l'employer sur des zones de la peau dépourvues de leur sensibilité normale.
- 18) Maintenir les électrodes séparées durant le traitement. Si les électrodes sont en contact entre elles, elles pourraient provoquer une stimulation inadaptée ou des brûlures sur la peau.
- 19) Garder le stimulateur hors de la portée des enfants.
- 20) Consulter le médecin en cas de doutes.
- 21) Interrompre le traitement et ne pas augmenter le niveau d'intensité si l'on éprouve un malaise durant l'utilisation.

2.2.3 Précautions

- 1) La TENS n'est pas efficace pour la douleur d'origine centrale, y compris les maux de tête.
- 2) La TENS ne remplace pas les médicaments analgésiques ni d'autres thérapies pour la gestion de la douleur.
- 3) La TENS est un traitement symptomatique et, comme tel, il supprime la sensation de douleur qui, dans le cas contraire, sert de mécanisme de protection.
- 4) L'efficacité peut également dépendre du choix d'un professionnel qualifié dans la gestion des patients présentant des douleurs.

- 5) Dans la mesure où les effets de la stimulation du cerveau demeurent inconnus, elle ne doit pas être appliquée sur la tête et les électrodes ne doivent pas être positionnées sur des côtés opposés de la tête.
- 6) La sécurité de l'électrostimulation durant la grossesse n'a pas été démontrée.
- 7) Des irritations ou une hypersensibilité cutanée pourraient se manifester à cause de l'électrostimulation ou du produit conducteur électrique (gel de silicone).
- 8) S'il existe une présomption ou un diagnostic de maladie cardiaque ou d'épilepsie, suivre les précautions recommandées par le médecin.
- 9) Attention si l'on a tendance à avoir des hémorragies internes, par ex. à la suite d'une blessure ou d'une fracture.
- 10) Consulter le médecin avant d'utiliser le dispositif après une intervention chirurgicale récente, dans la mesure où la stimulation peut interrompre le processus de guérison.
- 11) Consulter son médecin si on a l'intention d'appliquer la stimulation durant les règles ou la grossesse.
- 12) Prévu uniquement pour être utilisé par un seul patient.
- 13) Ce stimulateur ne doit pas être utilisé par des patients qui ne sont pas adaptés ou présentant des troubles émotionnels, y compris les personnes souffrant de démence ou de déficits cognitifs, psychiques et mentaux.
- 14) Les instructions d'utilisation sont énumérées et doivent être respectées. Toute utilisation inadaptée pourrait s'avérer dangereuse.
- 15) De rares cas d'irritation de la peau peuvent se présenter dans la zone où est placée l'électrode après une application à long terme.
- 16) Ne pas utiliser ce dispositif en présence d'autres appareils envoyant des impulsions électriques au corps.
- 17) Ne pas utiliser d'objets pointus, tels qu'un crayon ou un stylo à bille, pour actionner les boutons sur le panneau de commande.
- 18) Contrôler les raccordements des électrodes avant toute utilisation.
- 19) Les électrostimulateurs doivent être utilisés uniquement avec les électrodes recommandées par le producteur.

2.2.4 Réactions indésirables

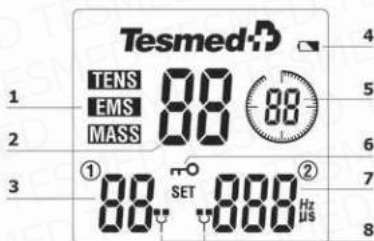
- 1) Des irritations cutanées ou des brûlures pourraient se manifester sous les électrodes.
- 2) À de très rares occasions, les utilisateurs de la TENS indiquent avoir la tête légère ou de s'évanouir la première fois qu'ils l'emploient. Nous conseillons d'utiliser le produit en étant assis jusqu'à ce que l'on s'habitue à la sensation.
- 3) Si la stimulation provoque un malaise, réduire son intensité à un niveau confortable et contacter le médecin si les problèmes persistent.

3. CONNAÎTRE LE DISPOSITIF

3.1 Accessoires

Description	Quantité
Électrostimulateur Tesmed Fit 5.4	1
Électrodes (50x50 mm)	4
Câbles pour électrodes	2
Piles standard (1,5 V AAA)	3
Notice d'instructions	1
Crochet pour ceinture	1

3.2 ILLUSTRATION DE L’AFFICHEUR À CRISTAUX LIQUIDES



No.	Description de la fonction	No.	Description de la fonction
1	Modes de traitement	5	Temps de traitement
2	Numéro du programme	6	Symbole de blocage de l'afficheur
3	Intensité du canal 1	7	Intensité du canal 2 ou fréquence
4	Indicateur de pile déchargée	8	Indicateur d'électrodes débranchées

3.3 ILLUSTRATION DU DISPOSITIF (voir page 103)

Fig. 1



Fig. 2

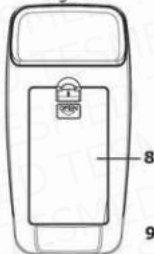


Fig. 3



No.	Description des fonctions (fig. 1, 2 et 3 p. 102)
1 fig. 1	Afficheur à cristaux liquides
2 fig. 1	Bouton [ON/OFF/M] : En mode économie d'énergie, presser le bouton [ON/OFF/M] pour allumer le dispositif. En mode de veille, presser le bouton [ON/OFF/M] pour sélectionner le mode de traitement. En mode de veille, presser et maintenir pressé le bouton [ON/OFF/M] sur le dispositif. En mode de traitement, presser le bouton [ON/OFF/M] pour interrompre le traitement.
3 fig. 1	Bouton [+] : En mode veille ou de traitement, presser la touche [+] pour augmenter l'intensité du CH1 ; En mode « configuration », presser la touche [+] pour augmenter les données correspondantes pour la fréquence, la largeur de l'impulsion ou le temps de traitement.
4 fig. 1	Bouton [-] : En mode de traitement, presser la touche [-] pour réduire l'intensité du CH1. En mode de blocage des touches, presser la touche [-] pour débloquent les touches. En mode « configuration », presser la touche [+] pour diminuer les données correspondantes pour la fréquence, la largeur de l'impulsion ou le temps de traitement.
5 fig. 1	Bouton [+] : En mode veille ou de traitement, presser la touche [+] pour augmenter CH1 ou CH2 ; En mode « configuration », presser la touche [+] pour augmenter les données correspondantes pour la fréquence, la largeur de l'impulsion ou le temps de traitement.
6 fig. 1	Bouton [-] : En mode de traitement, presser la touche [-] pour réduire le CH2. En mode de blocage des touches, presser la touche [-] pour débloquent les touches. En mode « configuration », presser la touche [-] pour diminuer les données correspondantes pour la fréquence, la largeur de l'impulsion ou le temps de traitement.
7 fig. 1	Bouton [P] : En mode veille, presser la touche [P] pour choisir le programme de traitement. En mode veille, maintenir la touche [P] pressée pour accéder au mode de configuration.
8 fig. 2	Couvercle des piles
9 fig. 3	Prise de sortie

4. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle/type	Tesmed Fit 5.4
Alimentation	4,5 V C.C., piles 3x AAA
Canal de sortie	Double canal
Forme d'onde	Onde carrée biphasée
Courant de sortie	Max. 120 mA (avec charge de 500 ohms)
Intensité de sortie	De 0 à 40 niveaux d'intensité
Modes de traitement	TENS, EMS et MASSAGE
Conditions de fonctionnement	Entre 5 et 40 °C avec une humidité relative de 15 à 93 %, une pression atmosphérique entre 700 hPa et 1 060 hPa
Conditions de conservation	Entre -10 °C et 55 °C avec humidité relative de 10 à 95%, pression atmosphérique entre 700 hPa et 1 060 hPa
Dimensions	109x54,5x23 mm (L x P x H)
Poids	Environ 70 g (sans batteries)
Extinction automatique	1 minute
Classification	Partie appliquée de type BF, appareil de puissance interne, IP22
Dimension des électrodes	50x50 mm, carrées
Précision à la sortie	±20% est l'erreur autorisée pour tous les paramètres de sortie

Mode TENS

Nombre de programmes	9 programmes
P.W. (Largeur d'impulsion)	100-300µs
P.R. (pulsations)	2-120Hz (Hz=vibration per second)
Temps de traitement	5-90 minutes

Mode EMS

Nombre de programmes	8 programmes
P.W. (Largeur d'impulsion)	100µs-300µs
P.R. (pulsations)	2-100Hz (Hz=vibration per second)
Temps de traitement	5-90 minutes

Mode de massage

Nombre de programmes	5 programmes
P.W. (Largeur d'impulsion)	100 µs-250 µs
P.R. (pulsations)	8-100Hz (Hz=vibrations par seconde)
Temps de traitement	30 minutes

5. INSTRUCTIONS OPÉRATIONNELLES

5.1 Pile

5.1.1 Contrôler/remplacer les piles

Ouvrir le couvercle des piles, introduire trois piles (type AAA) dans le compartiment prévu à cet effet. S'assurer d'installer correctement les piles. Veiller à bien positionner les piles selon les indications des bornes positive (+) et négative (-) dans le compartiment à piles du dispositif.



5.1.2 Élimination des piles



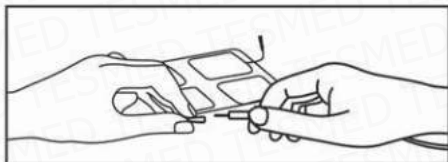
Les piles usées ne font pas partie des déchets ménagers. Éliminer les piles en suivant les réglementations en vigueur. En tant que consommateur, l'utilisateur est soumis à des obligations légales pour l'élimination correcte des piles usées.

1. En cas d'ingestion accidentelle d'une pile, consulter immédiatement un médecin !
2. En cas de fuites de substances de la pile, éviter le contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec la pile. Si cela se produit, il est recommandé de laver la partie qui est entrée en contact avec la substance à l'aide d'une grande quantité d'eau propre et de contacter immédiatement le médecin.
3. Les piles ne peuvent pas être démontées, jetées dans le feu ou mises en court-circuit.
4. Protéger les piles contre la chaleur excessive. Retirer les piles du produit si elles sont déchargées ou si on ne l'utilise pas pendant une longue période de temps. Cela empêchera des dégâts au dispositif dus à la fuite de substances des piles.
5. Remplacer toutes les piles en même temps !
6. Toujours remplacer les piles du dispositif par des modèles du même type.

Tesmed copyright - il est absolument interdit la reproduction partielle ou totale de tout contenu présent

5.2 Raccorder les électrodes aux câbles

Introduire le connecteur des câbles dans le connecteur des électrodes. S'assurer qu'ils sont correctement raccordés pour garantir de bonnes performances. Prière de se référer à la photo.



Attention

Toujours utiliser les électrodes qui satisfont les critères des normes IEC/ EN60601-1, ISO10993-1/-5/-10 et IEC/EN60601-1-2, de même que les réglementations CE et FDA 510 (K).

5.3 Brancher les câbles des électrodes au dispositif

Avant d'effectuer ce passage, s'assurer que le dispositif est complètement éteint.

Tenir entre les doigts la partie isolée du connecteur du câble et l'introduire dans la prise située dans la partie supérieure du dispositif principal. S'assurer que les câbles des électrodes sont correctement insérés. Le dispositif est muni de deux prises de sortie contrôlées par le canal A et le canal B, dans la partie supérieure de l'unité. Il est possible de choisir d'utiliser un canal avec un câble et deux électrodes ou les deux canaux avec les deux câbles et quatre électrodes. L'utilisation des deux canaux fournit à l'utilisateur l'avantage de stimuler deux zones différentes en même temps.

Canaux de sortie





Attention

Ne pas introduire la fiche des câbles des électrodes dans une prise d'alimentation CA.

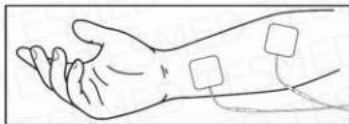
5.4 Électrodes

5.4.1 Options des électrodes

Il faut remplacer régulièrement les électrodes lorsqu'elles commencent à perdre leur adhérence. Si l'on n'est pas sûr des propriétés de l'adhésif de l'électrode, commander de nouvelles électrodes pour les remplacer. Suivre les procédures d'application indiquées sur l'emballage des électrodes quand on emploie les nouvelles électrodes de rechange, afin de maintenir une stimulation optimale et de prévenir l'irritation de la peau.

5.4.2 Appliquer les électrodes sur la peau

Placer l'électrode sur la partie du corps ayant besoin d'être traitée, selon les instructions fournies dans cette notice d'utilisation. Avant l'utilisation, nettoyer la peau et s'assurer que l'électrode est bien en contact avec la peau.





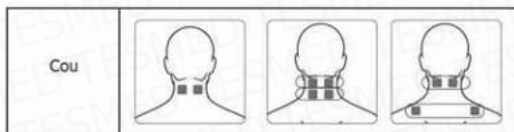
Attention

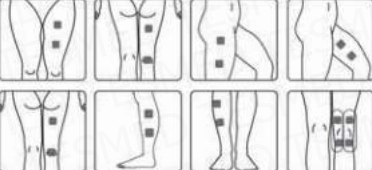
1. Toujours retirer les électrodes de la peau en appliquant une légère traction pour éviter les blessures, en cas de peau très sensible.
2. Avant d'appliquer les électrodes autocollantes, il est conseillé de laver et éliminer la graisse de la peau, puis de bien la sécher.
3. Ne pas allumer le dispositif lorsque les électrodes autocollantes ne sont pas positionnées sur le corps.
4. Retirer ou déplacer les électrodes uniquement après avoir éteint le dispositif ou le canal spécifique de façon à éviter des irritations involontaires.
5. Il est recommandé d'utiliser des électrodes autocollantes ayant des dimensions minimales de 50x50 mm dans la zone du traitement.
6. Ne jamais retirer les électrodes autocollantes de la peau tant que le dispositif est encore allumé.

5.4.3 Positionnement des électrodes

Tesmed Fit 5.4 est un type de stimulateur OTC adapté pour l'usage domestique. Il suffit de l'utiliser selon les indications de la notice d'instructions et de placer les électrodes à l'endroit où l'on ressent la douleur. Effectuer le traitement en l'adaptant aux sensations confortables.

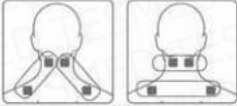
Positionnement des électrodes dans le cadre des programmes TENS



Épaule				
Bras				
Main				
Dos				
Abdomen				
Hanche				
Jambes				

Pied	
Genou	
Coude	
Cheville	
Poignet	

Positionnement des électrodes dans le cadre des programmes EMS

Cou	
Épaule	

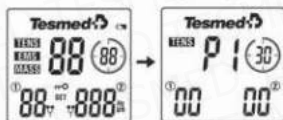
Bras	   
Main	
Dos	
Abdomen	 
Hanche	
Jambe	 
Pied	

6. MODE D'EMPLOI

6.1 Allumage

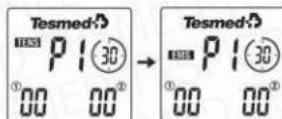
Lorsque l'on emploie le dispositif pour la première fois, ouvrir le compartiment à piles et introduire trois nouvelles piles (prière de consulter la section 5.1.1 pour les phases opérationnelles et le diagramme schématique).

Presser la touche [ON/OFF/M] pour allumer le dispositif, l'afficheur à cristaux liquides s'éclairera alors. Il passe ensuite en mode veille comme l'indique l'image ci-après.



6.2 Sélectionner le mode de traitement

Presser la touche [ON/OFF/M] pour sélectionner le mode de traitement (TENS-EMS-MASS) que l'on désire utiliser. L'afficheur à cristaux liquides affiche les éléments suivants:



6.3 Sélectionner le programme de traitement

Selon les besoins, presser la touche [P] pour sélectionner le programme de traitement. L'afficheur à cristaux liquides affiche les éléments suivants:



6.4 Configurer les paramètres du programme

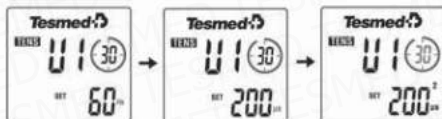
Maintenir la touche [P] pressée pour accéder au mode de configuration.

- 1) Dans le programme de p1 à p6 du mode TENS et dans le programme de p1 à p5 du mode EMS, presser le bouton [+] / [-] pour régler le temps de traitement.

L'afficheur à cristaux liquides affiche les éléments suivants:



- 2) Dans le programme de U1 à U3 du mode TENS et dans le programme de U1 à U3 du mode EMS, presser le bouton [P] pour régler uniquement la fréquence -> largeur de l'impulsion -> le temps de traitement en configurant le paramètre.

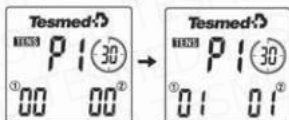


- 3) Presser la touche [+] / [-] pour régler les données correspondantes

6.5 Démarrage du traitement

S'assurer que les électrodes sont positionnées sur la peau et correctement connectées.

Presser la touche [+] du CH1 pour augmenter l'intensité du canal 1, presser la touche [+] du CH2 pour augmenter l'intensité du canal 2. L'afficheur à cristaux liquides affiche les éléments suivants:



6.6 Régler l'intensité de sortie

Presser la touche [+] pour augmenter l'intensité de sortie. Elle sera augmentée à un niveau supérieur après chaque pression. Le dispositif est muni de 40 niveaux d'intensité. Il est recommandé de régler l'intensité selon la condition permettant de se sentir à son aise. Le niveau d'intensité de sortie apparaîtra sur l'afficheur à cristaux liquides comme suit:



Si l'on perçoit une stimulation trop forte, il est possible de presser le bouton [-] pour réduire l'intensité à un niveau inférieur chaque fois. Lorsque l'intensité de sortie des deux canaux diminue jusqu'à zéro, le stimulateur retournera en mode veille. L'afficheur à cristaux liquides affiche les éléments suivants:



Attention:

Si l'on se sent mal à l'aise ou on ressent une gêne, réduire l'intensité de la stimulation à un niveau plus confortable et consulter un médecin si les problèmes persistent.

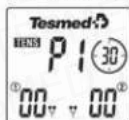
6.7 Interrompre le traitement et éteindre le dispositif

Presser la touche [ON/OFF/M] pour interrompre le traitement durant le mode de traitement. Presser à nouveau la touche [ON/OFF/M] pour éteindre l'électrostimulateur et l'afficheur à cristaux liquides s'éteindra alors comme l'illustrent les figures suivantes :



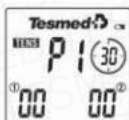
6.8 Détection des électrodes détachées

Le dispositif détectera automatiquement la charge si l'intensité est supérieure au niveau 4. S'il n'a pas détecté la charge due à un câble débranché ou à une/des électrode/s n'adhérant pas parfaitement à la peau, l'intensité retournera au niveau 0 et le symbole  clignotera. Le stimulateur retournera au mode veille, comme l'illustre la figure ci-dessous:



6.9 Détection de pile déchargée

Quand la pile est déchargée, l'icône  clignotera pour indiquer qu'il faut éteindre le dispositif et changer les piles.



Attention aux piles:

- a. Les piles peuvent s'avérer fatales si elles sont ingérées. Par conséquent, garder les piles et le produit hors de portée des enfants. Si une pile est ingérée, se rendre immédiatement à l'hôpital.
- b. En cas de fuites de substances des piles, éviter le contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Rincer immédiatement les points concernés avec une grande quantité d'eau propre et contacter immédiatement un médecin.
- c. Les piles ne doivent pas être chargées, démontées, jetées dans le feu ou mises en court-circuit.
- d. Protéger les piles de la chaleur excessive. Retirer les piles du dispositif si elles sont déchargées ou si elles ne sont plus utilisées. Cela évitera les dégâts causés par des fuites de substances des piles.

6.10 Utilisation des électrodes

- a. L'électrode peut être branchée uniquement à l'électrostimulateur Fit 5.4. S'assurer que le dispositif est éteint lorsque l'on branche ou débranche les électrodes.
- b. Si l'on désire repositionner l'électrode durant l'application, éteindre le dispositif.
- c. L'utilisation de l'électrode peut provoquer des irritations à la peau. Si ces irritations se manifestent sur la peau, par ex. : des rougeurs, des ampoules ou une démangeaison, interrompre immédiatement l'utilisation du dispositif.
Ne pas utiliser Tesmed Fit 5.4 de façon permanente sur la même partie du corps, dans la mesure où cela peut également causer des irritations sur la peau.
- d. Les électrodes sont privées et conçues pour être utilisées par une seule personne. Ne pas les utiliser sur plusieurs personnes.
- e. L'électrode doit adhérer parfaitement à la peau pour éviter des points chauds, qui pourraient provoquer des brûlures.
- f. Il n'est pas conseillé d'utiliser les électrodes lorsqu'elles n'adhèrent plus correctement à la peau. Si elles sont utilisées correctement, il est possible d'effectuer 30 traitements en moyenne.
- g. La force adhésive des électrodes dépend des propriétés de la peau, des conditions de conservation et du nombre d'applications. Si les électrodes n'adhèrent plus complètement à la surface de la peau, les remplacer par des neuves.

Repositionner les électrodes sur la pellicule protectrice après l'utilisation et les ranger dans l'étui pour éviter que le gel ne sèche. Cette précaution maintient la force adhésive pendant plus longtemps.

Attention:

- 1) Avant d'appliquer l'électrode, il est conseillé aux utilisateurs de laver et éliminer la graisse de la peau, puis de bien la sécher.
- 2) Ne jamais retirer l'électrode de la peau tant que le dispositif est encore allumé.
- 3) Utiliser uniquement les électrodes fournies par Tesmed. L'utilisation de produits d'autres fabricants pourrait provoquer des blessures à l'utilisateur.

6.11 Où doivent être positionnées les électrodes?

- a. Chaque personne réagit différemment à la stimulation électrique du nerf. Par conséquent, le positionnement des électrodes peut différer du positionnement standard.
- b. Ne pas utiliser d'électrodes autocollantes de dimensions inférieures à celles qui sont fixées par le producteur d'origine. En alternative, la densité de courant pourrait être trop élevée et provoquer des blessures.
- c. La dimension des électrodes ne peut pas être modifiée, par exemple en recoupant une partie des électrodes.
- d. S'assurer que la zone qui irradie la douleur se trouve entre les électrodes. En cas de groupes musculaires douloureux, coller les électrodes de façon que les muscles douloureux se trouvent entre les électrodes.

7. PROGRAMMES ET INDICATIONS RELATIVES

Après avoir choisi le traitement, placer les électrodes sur la zone à traiter ou s'inspirer des illustrations figurant aux pages 108 à 111. En alternative, consulter le site tesmed.com à la section « CONSEILS UTILES » et cliquer sur « Positionnement des électrodes ».

Modes	Programmes Indications	Suggestions	Temps de traitement (min)	Pulsations (Hz)	Largeur d'impulsion (us)	Type d'onde
TENS	Programme 01 Névralgies Coxalgie et coxarthrose Sacro-iléites	Régler l'intensité de façon que l'on perçoive un agréable fourmillement. Cycle suggéré de traitements : 1 fois par jour pendant 30 jours	Prédéfini: 30 Réglable: (5-90)	100	150	Continu
	Programme 02 Tendinites Entorses	Régler l'intensité de façon que l'on perçoive un agréable fourmillement Cycle suggéré de traitements : 1 fois par jour pendant 20 jours	Prédéfini: 30 Réglable: (5-90)	60	200	Continu
	Programme 03 Douleurs musculaires chroniques	Augmenter l'intensité jusqu'à ce que l'on perçoive des stimulations nettes Cycle suggéré de traitements : 1 ou 2 fois par jour pendant 30 jours Consulter le médecin si l'on ne constate pas d'améliorations après une semaine	Prédéfini: 30 Réglable: (5-90)	15	260	Continu
	Programme 04 zone des cervicales	Augmenter l'intensité jusqu'à ce que l'on perçoive des stimulations nettes Cycle suggéré de traitements : 1 ou 2 fois par jour pendant 7 jours Consulter le médecin s'il n'y a pas d'améliorations après une semaine	Prédéfini: 30 Réglable: (5-90)	2-60	260-160	Modulation

Modes	Programmes Indications	Suggestions	Temps de traitement (min)	Pulsations (Hz)	Largeur d'impulsion (us)	Type d'onde
TENS	Programme 05 Douleurs localisées aiguës ou chroniques avec indication de stimulations TENS	Augmenter l'intensité jusqu'à ce que l'on perçoive des stimulations nettes Cycle suggéré de traitements : 1 ou 2 fois par jour pendant 7 jours Consulter le médecin s'il n'y a pas d'améliorations après une semaine	Prédéfini: 30 Réglable: (5-90)	60 50 45 10 50 35	200	Modulation
	Programme 06 Zone lombaire Zone dorsale	Augmenter l'intensité jusqu'à ce que l'on perçoive des stimulations nettes Cycle suggéré de traitements : - 1 fois par jour pendant 15 jours - en cas de lombalgie aiguë 1 fois par jour pendant 7 jours - Consulter le médecin s'il n'y a pas d'améliorations après une semaine	Prédéfini: 30 Réglable: (5-90)	40 6 50	200	Modulation
	Programme U1 Décontractant Effet relaxant et de diminution de la tension musculaire	Augmenter l'intensité jusqu'à ce que l'on perçoive des stimulations nettes À utiliser selon les besoins	Prédéfini: 30 Réglable: (5-90)	Prédéfini: 50 Réglable (2-100)	Prédéfini: 180 Réglable (100-300)	Continuos
	Programme U2 Építőchleite Radiculite	Régler l'intensité de façon que l'on perçoive un agréable fourmillement Cycle suggéré de traitements : 1 fois par jour pendant 20 jours	Prédéfini: 30 Réglable: (5-90)	Prédéfini: 60 Réglable (2-100)	Prédéfini: 160 Réglable (100-300)	Modulation

Modes	Programmes Indications	Suggestions	Temps de traitement (min)	Pulsations (Hz)	Largeur d'impulsion (us)	Type d'onde
TENS	Programme U3 Epicondylitis	Régler l'intensité de façon que l'on perçoive un agréable fourmillement Cycle suggéré de traitements : 1 fois par jour pendant 30 jours	Prédéfini: 30 Réglable: (5-90)	Prédéfini: 60 Réglable: (2-100)	Prédéfini: 260 Réglable: (100-300)	Modulation
	Programme 01 Récupération active pour favoriser la récupération musculaire après l'effort	Augmenter l'intensité jusqu'à ce que l'on perçoive des stimulations nettes À utiliser selon les besoins	Prédéfini: 30 Réglable: (5-90)	4	200	Continuus
EMS	Programme 02 Restauration après une compétition ou un entraînement intensif	Augmenter l'intensité jusqu'à ce que l'on perçoive stimulations nettes A utiliser selon les besoins	Prédéfini: 30 Réglable: (5-90)	20	200	Synchrone
	Programme 03 Tonification	À utiliser avant le programme de raffermissement avec un niveau d'intensité maximale tolérable- Cycle suggéré de traitements : 4 fois par semaine pendant 3 semaines	Prédéfini: 30 Réglable: (5-90)	50	200	Synchrone
	Programme 04 Raffermissement	niveau d'intensité maximale tolérable Cycle suggéré de traitements : 4 fois par semaine pendant 3 semaines	Prédéfini: 30 Réglable: (5-90)	60	200	Alterné
	Programme 05 Remusculation	niveau d'intensité maximale tolérable Cycle suggéré de traitements : tous les jours pendant 6 semaines	Prédéfini: 30 Réglable: (5-90)	50	200	Alterné

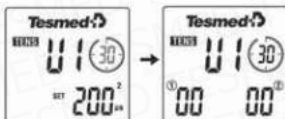
Modes	Programmes Indications	Suggestions	Temps de traitement (min)	Pulsations (Hz)	Largeur d'impulsion (us)	Type d'onde
EMS	Programme U1 Imperfections de la cellulite	À utiliser après le raffermissement des muscles avec un niveau d'intensité maximale tolérable Cycle suggéré de traitements : 5 fois par semaine, pendant 4 semaines	Prédéfini: 30 Réglable: (5-90)	Prédéfini: 5 Réglable: (2-100)	Prédéfini: 300 Réglable: (100-300)	Continu
	Programme U2 Récupération active	Augmenter l'intensité jusqu'à ce que l'on perçoive des stimulations nettes. À utiliser selon les besoins	Prédéfini: 30 Réglable: (5-90)	Prédéfini: 60 Réglable: (2-100)	Prédéfini: 200 Réglable: (100-300)	Synchrone
	Programme U3 Entraînement et préparation musculaire	Entraînement et préparation musculaire. À utiliser selon les besoins avant l'activité physique avec un niveau d'intensité maximale tolérable	Prédéfini: 30 Réglable: (5-90)	Prédéfini: 70 Réglable: (2-100)	Prédéfini: 200 Réglable: (100-300)	Alterné
MASSAGE	Programme 01 Jambes lourdes	Il favorise une sensation de légèreté aux jambes. À utiliser à la discrétion avec un niveau d'intensité tel que le massage soit agréable	Prédéfini: 30	8	300	Continu
	Programme 02 Détente	À utiliser à la discrétion avec un niveau d'intensité tel que le massage soit agréable	Prédéfini: 30	100	300	Continu
	Programme 03 Zone cervicale	À utiliser à la discrétion avec un niveau d'intensité tel que le massage soit agréable	Prédéfini: 30	28-45	120-250	Modulation
	Programme 04 Zone lombaire	À utiliser à la discrétion avec un niveau d'intensité tel que le massage soit agréable	Prédéfini: 30	25-80	120-250	Modulation
	Programme 05 Zone abdominale	À utiliser à la discrétion avec un niveau d'intensité tel que le massage soit agréable	Prédéfini: 30	50-100	100-240	Modulation

Tesmed copyright - il est absolument interdit la reproduction partielle ou totale de tout contenu présent

Liste des programmes personnalisables

Modes de traitement	Programme n°	Temps de traitement (min)	Fréquence (Hz)	Largeur d'impulsion (μ s)
TENS	U1	Prédéfini: 30 Réglable: (5-90)	Prédéfini: 50 Réglable: (2-100)	Prédéfini: 180 Réglable: (100-300)
	U2	Prédéfini: 30 Réglable: (5-90)	Prédéfini: 60 Réglable: (2-100)	Prédéfini: 160-260 Réglable: (100-300)
	U3	Prédéfini: 30 Réglable: (5-90)	Prédéfini: 60 Réglable: (2-100)	Prédéfini: 260 (100-300)
EMS	U1	Prédéfini: 30 Réglable: (5-90)	Prédéfini: 5 (2-100)	Prédéfini: 300 (100-300)
	U2	Prédéfini: 30 Réglable: (5-90)	Prédéfini: 60 (20-100)	Prédéfini: 200 (100-300)
	U3	Prédéfini: 30 Réglable: (5-90)	Prédéfini: 70 (20-100)	Prédéfini: 200 (100-300)

- 4) Presser le bouton [ON/OFF/M] pour retourner au mode de veille



Conseils d'utilisation pour la TENS:

Si l'on considère que l'intensité de sortie est trop forte, on peut presser le bouton [-] pour la réduire ;

Si l'on ne perçoit aucun malaise durant le traitement, nous conseillons d'utiliser le dispositif jusqu'à la fin de la séance. Un apaisement de la douleur est possible après 5 à 10 minutes de traitement, nous conseillons 1-2 traitements par jour pendant au moins une semaine. Après une période de traitement, si l'on ne constate pas d'apaisement de la douleur ou si elle empire, consulter le médecin.

Conseils d'utilisation pour l'EMS:

Placer les électrodes sur la partie du corps que l'on désire traiter. 1-2 traitements par jour, pendant une période variable.

Nous conseillons d'utiliser le dispositif pour une séance à la fois. Si l'on ressent un malaise durant le traitement, on peut faire une pause ou réduire l'intensité.

8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Respecter pleinement les critères d'entretien quotidien suivants, nécessaires pour s'assurer que le dispositif est intact et garantir ses performances et sa sécurité à long terme.

8.1 Nettoyage et entretien du dispositif

8.1.1 Débrancher les électrodes du stimulateur, nettoyer le dispositif avec un chiffon doux légèrement humide. En cas d'accumulation de saleté plus lourde, il est possible d'appliquer également un produit nettoyant délicat.

8.1.2 Ne pas exposer le stimulateur Fit 5.4 à l'humidité. Ne pas placer le stimulateur Fit 5.4 sous l'eau courante, ni le plonger dans l'eau ou d'autres liquides.

8.1.3 Le stimulateur Fit 5.4 est sensible à la chaleur et ne devrait pas être exposé à la lumière directe du soleil. De plus, ne pas le placer sur des surfaces chaudes.

8.1.4 Nettoyer soigneusement la surface des électrodes à l'aide d'un chiffon humide. Vérifier que le dispositif est éteint.

8.1.5 Pour des raisons d'hygiène, chaque utilisateur doit utiliser son kit d'électrodes.

8.1.6 Ne pas utiliser des produits nettoyants chimiques ou des agents abrasifs pour le nettoyage.

8.1.7 Éviter que de l'eau ne pénètre dans l'appareil. Si cela se produit, n'essayer d'utiliser à nouveau le dispositif que quand il est complètement sec.

8.1.8 Ne pas nettoyer le dispositif durant le traitement. Vérifier que le dispositif est éteint avant de le nettoyer.

8.2 Entretien

8.2.1 Le producteur n'a autorisé aucune agence d'entretien. En cas de problèmes avec le dispositif, contacter info@tesmed.com. Le producteur ne sera pas tenu pour responsable pour les fruits d'un entretien ou d'une réparation effectuée par des personnes non autorisées.

8.2.2 L'utilisateur ne doit en aucun cas tenter une réparation du dispositif ou de ses accessoires. Prière de contacter info@tesmed.com pour la réparation.

8.2.3 L'ouverture de l'équipement par des agences non autorisées n'est pas permise et rendra caduque n'importe quelle forme de garantie.

Chaque dispositif a été inspecté lors de la production par le biais d'une validation systématique. Les performances sont stables et il n'est pas nécessaire d'effectuer le calibrage et la validation.

9. RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Mauvais fonctionnement	Raisons communes	Contre-mesures
Aucun affichage après le remplacement de la pile	1. Un corps étranger se trouve dans le compartiment à piles. 2. La pile est épuisée ou mal installée. 3. Des corps étrangers se trouvent dans l'interface de la pile. 4. La pile n'est pas du bon modèle ou quelque chose ne fonctionne pas dans l'interface de la pile	1. Contrôler et nettoyer le compartiment 2. Remplacer avec les nouvelles piles, ou les installer correctement. 3. Contrôler et nettoyer les contacts des piles 4. Remplacer les piles par le modèle adapté.
Aucune sensation de stimulation	1. L'électrode ne se connecte pas correctement à la peau. 2. La connexion entre l'électrode et le stimulateur n'est pas bien établie. 3. Les piles sont déchargées. 4. La peau est trop sèche.	1. Contrôler et la coller à nouveau sur la peau. 2. Contrôler la connexion. 3. Remplacer les batteries. 4. Nettoyer l'électrode et la peau avec un chiffon en coton mouillé.
Arrêt automatique du traitement	1. L'électrode perd la connexion avec la peau. 2. Les piles sont déchargées.	1. Contrôler et positionner correctement l'électrode sur la peau. 2. Remplacer les piles.

Mauvais fonctionnement	Raisons communes	Contre-mesures
Durant le traitement, des éruptions cutanées ou des démangeaisons sur la peau se manifestent	1. Le traitement dure trop longtemps. 2. L'électrode n'adhère pas correctement à la peau. 3. Les électrodes sont sales ou sèches. 4. La peau est sensible à l'électrode	1. Effectuer le traitement une fois par jour et réduire le temps de traitement. 2. Contrôler et bien coller l'électrode. 3. Nettoyer l'électrode à l'aide d'un chiffon en coton mouillé avant l'utilisation. 4. Contrôler votre histoire allergique. Prière de changer la position des électrodes ou de réduire les temps de traitement. Si la peau est trop sensible, il vaudrait mieux interrompre le traitement ou consulter un médecin.

10. CONSERVATION DU DISPOSITIF

10.1 Conservation des électrodes et des câbles

1. Éteindre le dispositif et retirer les câbles électriques de l'unité.
2. Retirer les électrodes de son corps et débrancher les fils conducteurs des électrodes.
3. Placer les électrodes sur la base en plastique, puis les conserver dans le sachet scellé
4. Enrouler les câbles et les conserver dans l'emballage scellé.

10.2 Conservation du dispositif

1. Placer l'unité, les électrodes, les câbles et la notice dans l'emballage. Conserver la boîte dans un lieu frais et sec, -10 °C - 55 °C ; 10% - 90% d'humidité relative.
2. Ne pas conserver dans des lieux facilement accessibles aux enfants
3. Lorsqu'il n'est pas employé pendant de longues périodes, retirer les piles avant de ranger le dispositif.

11. ÉLIMINATION



Les piles usées ne font pas partie des déchets ménagers. Éliminer les piles dans le respect des réglementations en vigueur. En tant que consommateur, il est impératif d'éliminer correctement les batteries.

Consulter l'autorité municipale ou le revendeur pour obtenir des informations sur l'élimination.

À la fin du cycle de vie du produit, ne pas le jeter dans les déchets ménagers normaux, mais l'acheminer dans un point de collecte pour le recyclage des appareils électroniques. Les appareils électriques et électroniques obsolètes peuvent avoir des effets potentiellement néfastes sur l'environnement. Une élimination inadaptée peut entraîner une accumulation de toxines dans l'air, l'eau et le sol et nuire à la santé humaine.

12. TABLEAUX DE COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE (CEM)

Guide et déclaration du producteur - émissions électromagnétiques		
Le dispositif est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-après. Le client ou l'utilisateur doit garantir l'utilisation dans ce milieu.		
Test des émissions	conformité	Environnement électromagnétique - guide
Émissions R F CISPR11	Groupe 1	Le dispositif utilise de l'énergie RF uniquement pour sa fonction interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très basses et ne sont pas susceptibles de provoquer des interférences dans les appareils électroniques à proximité.
Émissions R F CISPR11	Classe B	Le dispositif est adapté pour l'utilisation dans toutes les installations, y compris celles qui sont directement raccordées au réseau public d'alimentation à basse tension, qui fournit de l'énergie aux bâtiments, utilisée à des fins domestiques.
émissions harmoniques IEC 61000-3-2	Sans objet	
Fluctuations de tension/ Papillotements IEC 61000-3-3	Sans objet	
Guide et déclaration du producteur - immunité électromagnétique		
Le dispositif est destiné à être utilisé dans le milieu électromagnétique spécifié ci-après. Le client ou l'utilisateur doit garantir l'utilisation dans ce milieu.		

Essai d'immunité	IEC 60601 Niveau d'essai	Niveau de conformité	Guide électromagnétique pour l'environnement
Décharge électrostatique (ESD) IEC 61000-4-2	Contact direct et indirect ± 8 kV ; ± 15 kV de décharge dans l'air	Contact direct et indirect ± 8 kV ; ± 15 kV de décharge dans l'air	Les planchers doivent être en bois, ciment ou carreaux de céramique. Si le plancher est recouvert d'une matière synthétique, l'humidité relative devrait être d'au moins 30 %
Transitoires électriques rapides / en salves IEC 61000-4-4	± 2 kV pour lignes d'alimentation	sans objet	sans objet (POUR APPAREILS INTERNES)
onde de choc IEC 61000-4-5	± 1 kV ligne (s) à ligne (s)	sans objet	sans objet (POUR APPAREILS INTERNES)
Creux de tension, coupures brèves et variations de tension sur les lignes d'entrée de l'alimentation IEC 61000-4-11	<5 % U_t (> 95 % d' immersion U_t) pour 0,5 cycles 40 % U_t (Chute de 60 % en U_t) Pour 5 cycles 70 % U_t (Chute de 30% en U_t) Pour 25 cycles <5 % U_t (> 95 % d' immersion U_t) pour 5 secondes 10V/m	sans objet	sans objet (POUR APPAREILS INTERNES)

Fréquence d'alimentation (50 Hz/60 Hz) Champ magnétique IEC 61000-4-8	10V/m	10V/m	Fréquence d'alimentation les champs magnétiques devraient être à des niveaux caractéristiques d'un lieu typique d'une activité commerciale ou d'un milieu hospitalier.
REMARQUE: Ut est le courant alterné tension de secteur avant l'application du niveau d'essai.			

Guide et déclaration du producteur - immunité électromagnétique			
Le dispositif est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-après. Le client ou l'utilisateur du dispositif doit s'assurer qu'il est utilisé dans cet environnement.			
Essai d'immunité	IEC 60601 Niveau d'essai	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - guide
Irradiée RF IEC 61000-4-3	10 V / m & tableau 9	10 V / m & tableau 9	Les appareils de communication RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés à proximité d'aucune partie du dispositif, y compris les câbles, et doivent être utilisés à une distance de séparation conseillée, calculée par l'équation applicable à la fréquence du transmetteur. Distance de séparation conseillée De 80 MHz à 800 MHz De 800 MHz à 2,5 GHz Où « P » est la puissance maximale à la sortie du transmetteur en watts (W) selon le producteur du transmetteur et « d » la distance de séparation $d = 1.167 \sqrt{P}$ $d = 2.333 \sqrt{P}$

		recommandée en mètres (m). Intensité de champ de RF fixe des transmetteurs, comme l'a déterminé une étude du site électromagnétique, a devrait être inférieure au niveau de conformité dans chaque gamme de fréquence. b Des interférences pourraient se produire à proximité des appareils portant le symbole suivants : 
--	--	--

REMARQUE 1 À 80 Mhz et 800 Mhz, la gamme de fréquence la plus élevée s'applique.

REMARQUE 2 Ces lignes directrices pourraient ne pas être applicables dans toutes les situations. Les propagations électromagnétiques sont sujettes à absorption et réflexion de structures, objets et personnes.

- Intensité de champ depuis des transmetteurs fixes, tels que la station de base pour les téléphones radio (téléphones portables/sans fil) et les radios mobiles terrestres, les radios amateurs, les transmissions AM et FM et les transmissions TV ne peuvent théoriquement pas être programmées avec précision. Pour évaluer le milieu électromagnétique à cause de transmetteurs RF fixes, il est nécessaire de tenir compte d'une étude sur le site électromagnétique. Si la force du champ mesurée dans la position où le dispositif est utilisé dépasse le niveau de conformité RF applicable mentionné ci-dessus, le dispositif doit être observé pour vérifier son fonctionnement normal.
Si des performances anormales sont constatées, il pourrait s'avérer nécessaire d'adopter des mesures supplémentaires, comme de réorienter ou de repositionner le dispositif.
- Dans l'intervalle de fréquence compris entre 150 kHz et 80 Mhz, les points de force du champ doivent être inférieurs à $[VI] \text{ V/m}$.

**Essai de distance de séparation entre appareils de radio-
communication portables et mobiles et
l'électrostimulateur Fit 5.4 (tableau 9)**

Essai de fréquence (MHz)	Bande a) (MHz)	Service a)	Modulation b)	Puissance maximale (w)	Distance (m)	Essai de Niveau d'Immunité (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Modulation de l'impulsion b) 18Hz	1.8	0.3	27
450	430-470	GMRS 460 FRS 460	FM c) ±5kHz déviations 1kHz sine	2	0.3	28
710 745 780	704-787	Bande LTE 13 17	Modulation de l'impulsion 217 Hz	0.2	0.3	9
810 870 930	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, IDEN 820, CDMA 850 LTE Band 5	Modulation de l'impulsion 18 Hz	2	0.3	28
1720 1845 1970	1700-1990	GSM1800 ; CDMA 1900 ; GSM 1900 ; DECT ; LTE Band 1,3, 4,25 ; UMTS	Modulation des impulsions b) 217 Hz	2	0.3	28
2450 2400-2570	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Bande LTE 7	Modulation de l'impulsion b) 217 Hz	2	0.3	28
5240 5500 5785	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Modulation de l'impulsion b) 217 Hz	0.2	0.3	9

Tesmed copyright - il est absolument interdit la reproduction partielle ou totale de tout contenu présent.

REMARQUE : s'il s'avère nécessaire d'atteindre le NIVEAU D'ESSAI DE L'IMMUNITÉ, la distance entre l'antenne de transmission et ME EQUIPMENT ou SYSTÈME ME peut être réduite à 1 m. La distance d'essai de 1 m est autorisée par IEC 61000-4-3.

- a) Pour certains services, seules les fréquences d'uplink sont incluses.
- b) Le vecteur doit être modulé en utilisant un signal à onde carrée du cycle de travail de 50 %.
- c) En alternative à la modulation FM, il est possible d'utiliser une modulation d'impulsion de 50 % à 18 Hz parce qu'elle ne représente pas la modulation effective. Il s'agirait du pire des cas.

13. SYMBOLES UTILISÉS



Les dispositifs électriques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être jetés dans les déchets ménagers après l'utilisation ! Prière de nous aider à protéger l'environnement, économiser des ressources et acheminer ce dispositif vers les points de collecte adaptés. En cas de questions, contacter l'organisation responsable de l'élimination des déchets dans la zone d'utilisation.



Partie appliquée de type BF



Se référer à la notice d'instructions

IP22

Le premier numéro 2 : protection des objets étrangers solides de 12,5 millimètres et plus. Le deuxième numéro : Protégé contre la chute de gouttes d'eau à une inclinaison maximale de 15 degrés.

LOT

LOT

--	--	--	--	--	--	--	--

R

Year

Numerical Order

R: Product Model



Informations sur le producteur:



Date de production

14. GARANTIE

COMMENT S'APPLIQUE LA GARANTIE.

Pour exercer les droits de la garantie légale, le consommateur pourra s'adresser au point de vente où le produit a été acheté, muni d'un ticket de caisse à titre de preuve d'achat. Le point de vente où l'achat a été effectué ne peut pas refuser de prendre en charge le produit non conforme pour réparation ou remplacement.

Si l'achat a été effectué sur un site internet, l'utilisateur devra conserver la confirmation d'expédition reçue par courrier électronique et écrire directement au vendeur sur le site internet sur lequel le produit a été acheté afin de demander la réparation ou le remplacement sous garantie.

Pour des achats en ligne effectués sur le site www.tesmed.it de même que www.tesmed.com, il suffit de conserver le courrier électronique de confirmation d'expédition et/ou le courrier électronique de confirmation de commande.

Pour les conditions de la garantie, consulter le site tesmed.com, en accédant à la section réservée aux informations légales, aux conditions de vente et à la garantie.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, den Inhalt dieser Bedienungsanleitung jederzeit und ohne vorherige Ankündigung zu verbessern und zu ändern. Eventuelle Änderungen werden jedoch in einer Neuauflage veröffentlicht.

Alle Rechte vorbehalten.
Tesmed Fit 5.4 Rev.V2.0 © 2023,
gedruckt Mai 2023.

Konformitätserklärung:

Shenzhen Roundwhale Technology Co. Ltd.
erklärt, dass das Gerät folgenden Vorschriften entspricht:
IEC60601-1,
IEC60601-1-2, IEC60601-1-11, IEC60601-2-10,
IEC62304, ISO10993-5, ISO10993-10,
ISO10993-1, ISO14971

INHALTSVERZEICHNIS

1. EINLEITUNG	139
2. SICHERHEITSINFORMATIONEN	141
3. BESCHREIBUNG DES GERÄTS.....	146
4. TECHNISCHE DATEN	149
5. BETRIEB DES GERÄTS	150
6. BEDIENUNG DES GERÄTS	157
7. PROGRAMMÜBERSICHT	163
8. REINIGUNG UND WARTUNG.....	169
9. FEHLERBEHEBUNG	170
10. LAGERUNG DES GERÄTS.....	172
11. ENTSORGUNG	173
12. TABELLEN ZUR ELEKTROMAGNETISCHEN VERTRÄGLICHKEIT (EMV).....	174
13. VERWENDETE SYMBOLE	180
14. GARANTIE	181

1 . EINLEITUNG

Einführung

Das Gerät Tesmed Fit 5.4 ist ein TENS-, EMS- und MASSAGE-Stimulator mit zwei Ausgangskanälen. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Der Stimulator Tesmed Fit 5.4 zählt zur Gruppe der Elektrostimulationssysteme. Er bietet drei Grundfunktionen: TENS (transkutane elektrische Nervenstimulation), EMS (elektrische Muskelstimulation) und MASSAGE.

Funktionen des Stimulators Tesmed Fit 5.4: Das Gerät verfügt über 22 Programme (9 TENS-Programme, 8 EMS-Programme und 5 MASSAGE-Programme) und setzt zu Therapie Zwecken elektrische Ströme im Niederfrequenzbereich ein. Jedes Programm steuert die erzeugten elektrischen Impulse sowie deren Intensität, Frequenz und Impulsbreite.

Der auf der Simulation körpereigener Impulse beruhende Mechanismus von Elektrostimulationsgeräten besteht darin, elektrische Impulse zu erzeugen, die über Elektroden transkutan an Nerven oder Muskelfasern übertragen werden. Die Intensität der beiden Kanäle kann unabhängig voneinander eingestellt und individuell auf einen bestimmten Körperteil angewendet werden. Dieses Zweikanalgerät kann zur Stimulation einer Muskelgruppe mit vier Elektroden gleichzeitig verwendet werden und bietet eine große Auswahl an Programmen. Der elektrische Impuls wird zunächst an das Gewebe abgegeben und leitet die Stimulation anschließend an die Nerven und Muskeln der verschiedenen Körperteile weiter.

1.2 Medizinischer Hintergrund

1.2.1 INFORMATIONEN ZUM SCHMERZEMPFFINDEN

Schmerz ist ein wichtiges Warnsignal des menschlichen Körpers. Schmerzen erinnern uns daran, dass etwas nicht in Ordnung ist. Ohne sie könnten abnormale Zustände unentdeckt bleiben und in der Folge zu Schäden oder Verletzungen an lebenswichtigen Körperteilen führen.

Lang anhaltende Schmerzen sind, abgesehen von ihrer Funktion bei der Diagnose, sinnlos.

Der Schmerz tritt erst dann auf, wenn die verschlüsselte Botschaft von der verletzten Stelle über die kleinen Nerven, die zum Rückenmark führen, das Gehirn erreicht, wo sie entschlüsselt, analysiert und verarbeitet wird. Die Botschaft wird also von der verletzten Stelle an verschiedene Nerven weitergeleitet, die zum Rückenmark und zum Gehirn führen. Anschließend wird die Schmerzbotschaft interpretiert und übermittelt, was zur Schmerzempfindung führt.

1.2.2 WAS IST TENS?

TENS (transkutane elektrische Nervenstimulation) ist eine wirksame Methode zur Schmerzlinderung. Sie wird täglich angewendet und von Physiotherapeuten, medizinischen Fachkräften und Spitzensportlern aus aller Welt klinisch getestet. Die hochfrequenten TENS-Ströme aktivieren die schmerzhemmenden Mechanismen des Nervensystems. Die elektrischen Impulse der Elektroden, die auf der Haut über dem Schmerzbereich oder in dessen Nähe angebracht werden, stimulieren die Nerven so, dass sie die Schmerzsignale nicht an das Gehirn weiterleiten und so verhindern, dass der Schmerz wahrgenommen wird. Die niederfrequenten TENS-Ströme fördern hingegen die Freisetzung von Endorphinen, körpereigenen Schmerzmitteln.

1.2.3 WAS IST EMS?

Die elektrische Muskelstimulation ist eine international anerkannte Methode zur Behandlung von Muskelverletzungen. Bei dieser Methode werden elektrische Impulse an den zu behandelnden Muskel gesendet, der auf diese Weise passiv trainiert wird. Die elektrische Muskelstimulation beruht auf dem Einsatz der ursprünglich 1831 von John Faraday erfundenen Rechteckwellenform. Dieses Behandlungsverfahren wirkt mithilfe des Modells der Rechteckwellenform direkt auf die Motoneuronen ein. Das EMS-System ist durch eine niedrige Frequenz gekennzeichnet, die in Kombination mit dem Modell der Rechteckwellenform eine direkte Stimulation der Muskelgruppen ermöglicht.

2. SICHERHEITSINFORMATIONEN

2.1 TENS-Modus

Das TENS-Stimulationsprogramm wird zur vorübergehenden Schmerzlinderung bei schmerzenden Muskeln, Schultern, Gelenken, Hüften, Händen, Füßen, oberen Extremitäten (Armen), unteren Extremitäten (Beinen) sowie bei schmerzenden Nacken, Rücken und Bauch aufgrund von körperlicher Belastung durch sportliche Betätigung oder normale Haushaltsaktivitäten eingesetzt. Auch zur symptomatischen Linderung und Behandlung chronischer und hartnäckiger Schmerzen sowie zur Linderung von Schmerzen in Verbindung mit Arthritis.

EMS-Modus:

- 1) Entspannung von Muskelkrämpfen
- 2) Verhinderung oder Verzögerung der Atrophie durch Nichtgebrauch
- 3) Erhöhung der lokalen Durchblutung
- 4) Muskelrehabilitation
- 5) sofortige postoperative Wadenstimulation zur Vorbeugung von Venenthrombose
- 6) Aufrechterhaltung oder Steigerung des Bewegungsbereichs

TENS oder EMS können zu Hause oder im Krankenhaus benutzt werden, sie dürfen nur von Patienten ab 18 Jahren verwendet werden.

Tesmed copyright - es ist absolut verboten, den vorliegenden Inhalt teilweise oder vollständig zu reproduzieren

2.2 Wichtige Sicherheits- und Warnhinweise



Es ist wichtig, dass Sie alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheits- und Warnhinweise durchlesen, um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, Verletzungen vorzubeugen und Situationen zu vermeiden, die zu Schäden am Gerät führen können.

IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG VERWENDETE SICHERHEITSSYMBOLE

2.2.1 Kontraindikationen

1) Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie einen Herzschrittmacher, einen implantierten Defibrillator oder andere metallische oder elektronische Implantate tragen. Dies kann zu Stromschlägen, Verbrennungen, elektrischen Störungen oder zum Tod führen. 

2) Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn der zu behandelnde Bereich Krebsläsionen oder andere Verletzungen aufweist.

3) Die Stimulation darf nicht auf geschwollenen, infizierten oder entzündeten Hautbereichen oder bei Hautausschlägen (z. B. Venenentzündungen, Thrombophlebitis, Krampfadern usw.) angewendet werden.  

4) Die Elektroden dürfen nicht im Bereich des Karotissinus (vorderer Halsbereich) oder des Gehirns (am Kopf) angebracht werden.

5) Dieses Gerät darf nicht in übermäßig denervierten Körperbereichen angewendet werden.

6) Leistenbruch.

7) Warten Sie nach einem chirurgischen Eingriff mindestens 10 Monate vor der Anwendung des Geräts auf der operierten Stelle.

8) Verwenden Sie das Gerät nicht bei schweren arteriellen Durchblutungsstörungen der unteren Gliedmaßen.

Tesmed copyright - es ist absolut verboten, den vorliegenden Inhalt teilweise oder vollständig zu reproduzieren

2.2.2



WARNHINWEISE

- 1) Wenn Sie wegen Schmerzen in medizinischer oder physischer Behandlung sind, konsultieren Sie vor der Anwendung des Geräts Ihren Arzt.
- 2) Sollten die Schmerzen nicht nachlassen oder länger als fünf Tage anhalten, verwenden Sie das Gerät nicht weiter und konsultieren Sie Ihren Arzt.
- 3) Wenden Sie die Stimulation nicht im Halsbereich an, da dies zu schweren Muskelkrämpfen und in der Folge zu einem Atemwegsverschluss, Atembeschwerden oder negativen Auswirkungen auf den Herzrhythmus oder Blutdruck führen kann.
- 4) Gemäß den geltenden internationalen Normen muss vor der Anbringung der Elektroden am Brustkorb gewarnt werden (erhöhtes Risiko von Herzflimmern).
- 5) Wenden Sie die Stimulation nicht auf oder in der Nähe von Krebzläsionen an.
- 6) Wenden Sie die Stimulation nicht zusammen mit elektronischen Überwachungsgeräten (z. B. Herzmonitore und EKG-Alarme) an, da diese bei Verwendung des Elektrostimulationsgeräts möglicherweise nicht ordnungsgemäß funktionieren.
- 7) Verwenden Sie das Gerät nicht in der Badewanne oder unter der Dusche.
- 8) Verwenden Sie das Gerät nicht im Schlaf.
- 9) Verwenden Sie das Gerät nicht während Sie ein Fahrzeug lenken, Maschinen bedienen oder sonstige Tätigkeiten ausüben, bei denen durch die elektrische Stimulation ein Verletzungsrisiko besteht.
- 10) Wenden Sie die Stimulation nur auf normaler, unversehrter, sauberer und gesunder Haut an.
- 11) Die Langzeitwirkungen der elektrischen Stimulation sind nicht bekannt. Das Elektrostimulationsgerät ist kein Ersatz für Medikamente.
- 12) Die Stimulation darf nicht erfolgen, während der Benutzer an ein Hochfrequenz-Chirurgiegerät angeschlossen ist, da dies zu Verbrennungen der Haut unter den Elektroden führen und die Funktion des Stimulators beeinträchtigen kann.

- 13) Verwenden Sie den Stimulator nicht in der Nähe von Kurzwellen oder Mikrowellentherapiegeräten, da dies die Ausgangsleistung des Elektrostimulators beeinträchtigen kann.
- 14) Wenden Sie den Stimulator niemals in Herznähe an. Die Stimulationselektroden dürfen niemals an der Vorderseite des Brustkorbs (gekennzeichnet durch Rippen und Brustbein) und insbesondere nicht an den beiden großen Brustmuskeln angebracht werden. Dies kann das Risiko von Herzflimmern erhöhen. 
- 15) Wenden Sie den Stimulator niemals im Augen-, Kopf- oder Gesichtsbereich an. 
- 16) Wenden Sie das Gerät niemals in der Nähe der Genitalien an.
- 17) Wenden Sie das Gerät niemals auf desensibilisierten Hautbereichen an.
- 18) Achten Sie darauf, dass sich die Elektroden während der Behandlung nicht berühren. Wenn die Elektroden miteinander in Berührung kommen, kann es zu Fehlstimulationen oder Hautverbrennungen kommen.
- 19) Bewahren Sie den Stimulator außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- 20) Konsultieren Sie im Zweifelsfall Ihren Arzt.
- 21) Brechen Sie die Behandlung ab oder erhöhen Sie die Intensität nicht, wenn Sie die Anwendung als unangenehm empfinden.

2.2.3 Sicherheitshinweise

- 1) TENS wirkt nicht gegen Schmerzen zentralen Ursprungs wie Kopfschmerzen.
- 2) TENS ist kein Ersatz für Schmerzmittel und andere Therapien zur Schmerzbehandlung.
- 3) TENS ist eine symptomatische Behandlung und unterdrückt als solche das Schmerzempfinden, das sonst als Schutzmechanismus dient.
- 4) Die Wirksamkeit der Anwendung hängt mitunter von der Wahl einer im Bereich der Behandlung von Schmerzpatienten qualifizierten Fachkraft ab.

Tesmed copyright - es ist absolut verboten, den vorliegenden Inhalt teilweise oder vollständig zu reproduzieren

- 5) Da die Auswirkungen der Stimulation des Gehirns nicht bekannt sind, sollte die Stimulation nicht am Kopf angewendet werden, und die Elektroden sollten nicht an den gegenüberliegenden Seiten des Kopfes angebracht werden.
- 6) Die Sicherheit der elektrischen Stimulation während der Schwangerschaft ist nicht erwiesen.
- 7) Die elektrische Stimulation oder das elektrisch leitende Medium (Kieselgel) können zu Hautreizungen oder -überempfindlichkeit führen.
- 8) Wenn eine Herzerkrankung oder Epilepsie vorliegt oder ein entsprechender Verdacht besteht, sollten Sie die von Ihrem Arzt empfohlenen Vorsichtsmaßnahmen beachten.
- 9) Seien Sie vorsichtig, wenn Sie z. B. nach einer Verletzung oder einem Knochenbruch zu inneren Blutungen neigen.
- 10) Wenn Sie sich kürzlich einem chirurgischen Eingriff unterzogen haben, konsultieren Sie vor der Verwendung des Geräts Ihren Arzt, da die Stimulation den Heilungsprozess stören kann.
- 11) Konsultieren Sie Ihren Arzt, wenn Sie beabsichtigen, die Stimulation während der Menstruation oder Schwangerschaft anzuwenden.
- 12) Das Gerät sollte nur von einem einzelnen Patienten verwendet werden.
- 13) Dieser Stimulator darf weder von Patienten verwendet werden, die für eine Behandlung ungeeignet sind, noch von Patienten mit emotionalen Störungen oder kognitiven Einschränkungen, wie z. B. Demenz oder geistigen und psychischen Beeinträchtigungen.
- 14) Verwenden Sie das Gerät gemäß den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann schwerwiegende Folgen haben.
- 15) In seltenen Fällen kann es bei einer Langzeitanwendung in dem Körperbereich, in dem die Elektroden angebracht werden, zu Hautreizungen kommen.
- 16) Verwenden Sie dieses Gerät nicht zusammen mit anderen Geräten, die elektrische Impulse an Ihren Körper senden.
- 17) Verwenden Sie zur Betätigung der Tasten des Bedienfelds keine spitzen Gegenstände wie Bleistifte oder Kugelschreiber.
- 18) Prüfen Sie vor jedem Gebrauch die Elektrodenanschlüsse.
- 19) Elektrostimulatoren sollten nur mit den vom Hersteller empfohlenen Elektroden verwendet werden.

2.2.4 Nebenwirkungen

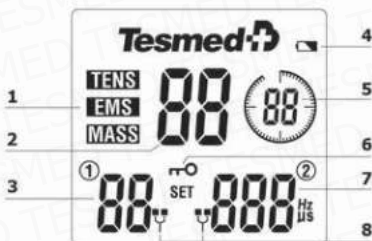
- 1) Es können Hautreizungen oder -verbrennungen unter den Elektroden auftreten.
- 2) In äußerst seltenen Fällen berichten Erstanwender eines TENS-Geräts über ein Gefühl der Benommenheit oder Ohnmacht. Wir empfehlen Ihnen, das Produkt im Sitzen anzuwenden, bis Sie sich an dieses Gefühl gewöhnt haben.
- 3) Wenn Sie die Stimulation als unangenehm empfinden, reduzieren Sie die Intensität entsprechend und wenden Sie sich an Ihren Arzt, falls die Probleme weiter bestehen.

3. BESCHREIBUNG DES GERÄTS

3.1 Zubehör

Bezeichnung	Menge
Elektrostimulator Tesmed Fit 5.4	1
Elektroden (50 x 50 mm)	4
Elektrodenkabel	2
Standard-Batterien (1,5 V, AAA)	3
Bedienungsanleitung	1
Gürtelclip	1

3.2 ANZEIGEELEMENTE DES LCD-DISPLAYS



Nr.	Funktionsbeschreibung	Nr.	Funktionsbeschreibung
1	Behandlungsmodus	5	Behandlungsdauer
2	Programmnummer	6	Tastensperre-Symbol
3	Intensität Kanal 1	7	Intensität Kanal 2 oder Frequenz
4	Anzeige für leere Batterie	8	Symbol für nicht korrekt angebrachte/angeschlossene Elektroden

3.3 GERÄTEÜBERSICHT (siehe Seite 148)



Tesmed copyright - es ist absolut verboten, den vorliegenden Inhalt teilweise oder vollständig zu reproduzieren

Nr.	Beschreibung der Funktionen (Abb. 1, 2 und 3 auf Seite 147)
1 Abb. 1	LCD-Display
2 Abb. 1	[ON/OFF/M]-Taste: Drücken Sie im Energiesparmodus die [ON/OFF/M]-Taste, um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie im Standby-Modus die [ON/OFF/M]-Taste, um den Behandlungsmodus auszuwählen. Drücken Sie im Standby-Modus die [ON/OFF/M]-Taste am Gerät und halten Sie sie gedrückt. Drücken Sie im Behandlungsmodus die [ON/OFF/M]-Taste, um die Behandlung zu unterbrechen.
3 Abb. 1	[+]-Taste: Drücken Sie im Standby- oder Behandlungsmodus die [+]-Taste, um die Intensität von CH1 zu erhöhen. Drücken Sie im Einstellungsmodus die Taste [+], um die Frequenz, Impulsbreite oder Behandlungsdauer zu erhöhen.
4 Abb. 1	[-]-Taste: Drücken Sie im Behandlungsmodus die [-]-Taste, um die Intensität von CH1 zu verringern. Drücken Sie im Tastenspermodus die [-]-Taste, um die Tastensperre zu deaktivieren. Drücken Sie im Einstellungsmodus die [-]-Taste, um die Frequenz, Impulsbreite oder Behandlungsdauer zu verringern.
5 Abb. 1	[+]-Taste: Drücken Sie im Standby- oder Behandlungsmodus die [+]-Taste, um CH1 oder CH2 zu erhöhen. Drücken Sie im Einstellungsmodus die [+]-Taste, um die Frequenz, Impulsbreite oder Behandlungsdauer zu erhöhen.
6 Abb. 1	[-]-Taste: Drücken Sie im Behandlungsmodus die [-]-Taste, um CH2 zu verringern. Drücken Sie im Tastenspermodus die [-]-Taste, um die Tastensperre zu deaktivieren. Drücken Sie im Einstellungsmodus die [-]-Taste, um die Frequenz, Impulsbreite oder Behandlungsdauer zu verringern.
7 Abb. 1	[P]-Taste: Drücken Sie im Standby-Modus die [P]-Taste, um das Behandlungsprogramm auszuwählen. Halten Sie im Standby-Modus die [P]-Taste gedrückt, um den Einstellungsmodus aufzurufen.
8 Abb. 2	Batterieabdeckung
9 Abb. 3	Ausgangsbuchse

4. TECHNISCHE DATEN

Modell/Typ	Tesmed Fit 5.4
Stromversorgung	4,5 VDC, 3 x AAA-Batterien
Ausgangskanal	zwei Kanäle
Wellenform	biphasischer Rechteckimpuls
Ausgangsstrom	max. 120 mA (bei 500 Ohm Last)
Ausgangsintensität	0-40 Intensitätsstufen
Behandlungsmodus	TENS, EMS und MASSAGE
Betriebsbedingungen	5-40 °C bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 15-93 % und einem Luftdruck von 700-1060 hPa
Lagerungsbedingungen	10-55 °C bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 10-95 % und einem Luftdruck von 700-1060 hPa
Abmessungen	109 x 54,5 x 23 mm (B x T x H)
Gewicht	ca. 70 g (ohne Batterien)
Abschaltautomatik	1 Minute
Klassifizierung	Anwendungsteil Typ BF, Gerät mit interner Stromversorgung, IP22
Elektrodengröße	50 x 50 mm, quadratisch
Ausgangsgenauigkeit	±20 % Toleranzbereich für alle Ausgangsparameter

TENS-Modus

ANZAHL DER PROGRAMME	9 PROGRAMME
P.W. (Impulsbreite)	100-300 µs
P.R. (Impulsfrequenz)	2-120 Hz (Hz = Schwingungen pro Sekunde)
Behandlungsdauer	5-90 Minuten

EMS-Modus

Anzahl der Programme	8 Programme
P.W. (Impulsbreite)	100-300 µs
P.R. (Impulsfrequenz)	2-100 Hz (Hz = Schwingungen pro Sekunde)
Behandlungsdauer	5-90 Minuten

Mode de massage

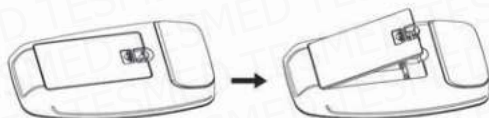
Anzahl der Programme	5 Programme
P.W. (Impulsbreite)	100-250 µs
P.R. (Impulsfrequenz)	8-100 Hz (Hz = Schwingungen pro Sekunde)
Behandlungsdauer	30 Minuten

5. BETRIEB DES GERÄTS

5.1 Batterien

5.1.1 Überprüfung der Batterien/Batteriewechsel

Öffnen Sie die Batterieabdeckung und legen Sie drei Batterien (Typ AAA) in das Batteriefach ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polung. Stellen Sie sicher, dass die Batterien gemäß den Markierungen für den Plus- (+) und Minuspol (-) im Batteriefach des Geräts positioniert sind.



5.1.2 Entsorgung der Batterien

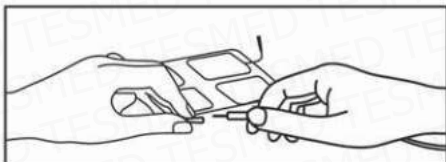


Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie die Batterien gemäß den geltenden Vorschriften. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, leere Batterien ordnungsgemäß zu entsorgen.

1. Wenn versehentlich eine Batterie verschluckt wurde, suchen Sie sofort einen Arzt auf!
2. Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt die betroffene Stelle mit viel sauberem Wasser ab und suchen Sie sofort einen Arzt auf.
3. Batterien dürfen nicht auseinandergenommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
4. Schützen Sie die Batterien vor übermäßiger Wärme. Entfernen Sie die Batterien, wenn sie verbraucht sind oder Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen. Auf diese Weise vermeiden Sie Schäden am Gerät durch auslaufende Batterien.
5. Ersetzen Sie alle Batterien gleichzeitig!
6. Verwenden Sie stets Batterien desselben Typs.

5.2 Anschluss der Elektroden an die Kabel

Schließen Sie die Kabel an die Elektroden an. Stellen Sie sicher, dass die Elektroden korrekt angeschlossen sind, um eine optimale Leistung zu gewährleisten (siehe Abbildung).



Achtung

Verwenden Sie stets Elektroden, die den Anforderungen der Normen IEC/EN60601-1, ISO10993-1/-5/-10 und IEC/EN60601-1-2 sowie den EG-Normen entsprechen und über eine FDA-510-(K)-Zulassung verfügen.

5.3 Anschluss der Elektrodenkabel an das Gerät

Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie die Elektrodenkabel an das Gerät anschließen.

Fassen Sie den Stecker des Kabels am isolierten Teil und führen Sie ihn in die Ausgangsbuchse auf der Oberseite des Hauptgeräts ein. Stellen Sie sicher, dass die Elektrodenkabel korrekt angeschlossen sind. Das Gerät verfügt über zwei Ausgangsbuchsen – Kanal A und Kanal B –, die sich auf der Oberseite des Geräts befinden. Sie können entweder einen Kanal mit einem Kabel und zwei Elektroden oder beide Kanäle mit zwei Kabeln und vier Elektroden verwenden. Die Verwendung beider Kanäle ermöglicht es dem Benutzer, zwei verschiedene Körperbereiche gleichzeitig zu stimulieren.

Ausgangskanäle





Achtung

Führen Sie den Stecker der Elektrodenkabel nicht in eine Wechselstromsteckdose ein.

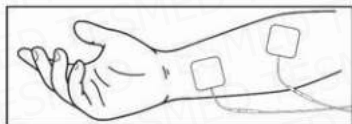
5.4 Elektroden

5.4.1 Elektrodenoptionen

Die Elektroden sollten ersetzt werden, sobald ihre Klebekraft nachlässt. Wenn Sie sich bezüglich der Klebekraft der Elektroden unsicher sind, bestellen Sie neue Ersatzelektroden. Bitte beachten Sie bei der Verwendung neuer Ersatzelektroden die auf der Elektrodenverpackung angegebenen Anwendungshinweise, um eine optimale Stimulation zu gewährleisten und Hautreizungen vorzubeugen.

5.4.2 Platzierung der Elektroden auf der Haut

Platzieren Sie die Elektroden gemäß den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen auf dem zu behandelnden Körperbereich. Reinigen Sie vor der Anwendung die Haut und stellen Sie sicher, dass die Elektroden gut auf der Haut aufliegen.





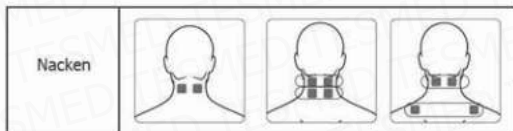
Achtung

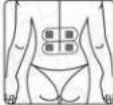
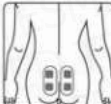
1. Entfernen Sie die Elektroden stets vorsichtig von der Haut, um Verletzungen bei sehr empfindlicher Haut zu vermeiden.
2. Vor dem Anbringen der selbstklebenden Elektroden empfiehlt es sich, die Haut zu waschen, zu entfetten und anschließend gut abzutrocknen.
3. Schalten Sie das Gerät nicht ein, bevor Sie die selbstklebenden Elektroden auf dem Körper angebracht haben.
4. Schalten Sie das Gerät oder den entsprechenden Kanal aus, bevor Sie die Elektroden entfernen oder neu positionieren, um unerwünschte Hautreizungen zu vermeiden.
5. Es wird empfohlen, im Behandlungsbereich selbstklebende Elektroden mit einer Größe von mindestens 50 x 50 mm zu verwenden.
6. Entfernen Sie niemals die selbstklebenden Elektroden von der Haut, solange das Gerät eingeschaltet ist.

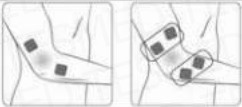
5.4.3 Platzierung der Elektroden

Tesmed Fit 5.4 ist ein für den Hausgebrauch geeigneter OTC-Stimulator. Bitte befolgen Sie die Bedienungsanleitung und platzieren Sie die Elektroden an den Stellen, an denen Sie Schmerzen verspüren. Führen Sie die Behandlung so durch, dass Sie sie als angenehm empfinden.

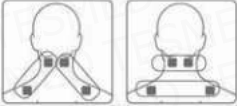
Elektrodenplatzierung für die TENS-Programme



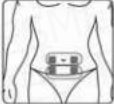
Schulter				
Arm				
Hand				
Rücken				
Bauch				
Hüfte				
Bein				
				

Fuß	
Knie	
Ellbogen	
Knöchel	
Handgelenk	

Elektrodenplatzierung für die EMS-Programme

Nacken	
Schulter	

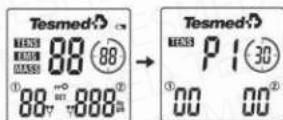
Testmed copyright - es ist absolut verboten, den vorliegenden Inhalt teilweise oder vollständig zu reproduzieren

Arm	   
Hand	
Rücken	
Bauch	 
Hüfte	
Bein	 
Fuß	

6. BEDIENUNG DES GERÄTS

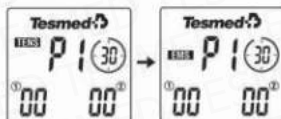
6.1 Einschalten des Geräts

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie drei neue Batterien ein (siehe Abschnitt 5.1.1 zum Betrieb des Geräts samt Abbildung). Drücken Sie die [ON/OFF/M]-Taste, um das Gerät einzuschalten, woraufhin das LCD-Display aufleuchtet. Anschließend schaltet das Gerät, wie in der nachstehenden Abbildung gezeigt, in den Standby-Modus.



6.2 Auswahl des Behandlungsmodus

Drücken Sie die [ON/OFF/M]-Taste, um den gewünschten Behandlungsmodus (TENS-EMS-MASS) auszuwählen. Das LCD-Display zeigt Folgendes an:



6.3 Auswahl des Behandlungsprogramms

Drücken Sie die [P]-Taste, um das gewünschte Behandlungsprogramm auszuwählen. Das LCD-Display zeigt Folgendes an:



Tesmed copyright - es ist absolut verboten, den vorliegenden Inhalt teilweise oder vollständig zu reproduzieren

6.4 instellen der Programmparameter

Halten Sie die [P]-Taste gedrückt, um den Einstellungsmodus aufzurufen.

- 1) Drücken Sie in den Programmen P1 bis P6 des TENS-Modus sowie in den Programmen 01 bis 05 des EMS-Modus die [+] / [-]-Taste, um die Behandlungsdauer einzustellen.

Das LCD-Display zeigt Folgendes an:



- 2) Drücken Sie in den Programmen U1 bis U3 des TENS-Modus sowie in den Programmen U1 bis U3 des EMS-Modus die [P]-Taste, um die Parameter für die Frequenz -> Impulsbreite -> Behandlungsdauer separat einzustellen.

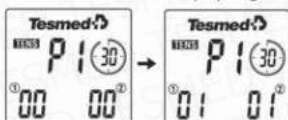


- 3) Drücken Sie die [+] / [-]-Taste, um die entsprechenden Parameter einzustellen.

6.5 Start der Behandlung

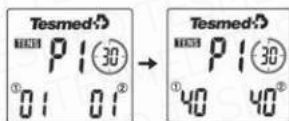
Vergewissern Sie sich, dass die Elektroden auf der Haut angebracht und korrekt angeschlossen sind.

Drücken Sie die [+] -Taste für CH1, um die Intensität von Kanal 1 zu erhöhen. Drücken Sie die [+] -Taste für CH2, um die Intensität von Kanal 2 zu erhöhen. Das LCD-Display zeigt

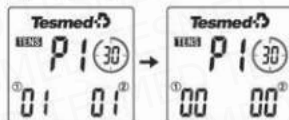


6.6 Einstellen der Ausgangsintensität

Drücken Sie die [+] -Taste, um die Ausgangsintensität zu erhöhen. Mit jedem Drücken wird sie um eine Stufe erhöht. Das Gerät verfügt über 40 Intensitätsstufen. Stellen Sie die Intensität so ein, dass Sie die Stimulation als angenehm empfinden. Die Ausgangsintensität wird auf dem LCD-Display wie folgt angezeigt:



Wenn Sie die Stimulation als zu stark empfinden, können Sie die [-] -Taste drücken, um die Intensität um jeweils eine Stufe zu verringern. Wird die Ausgangsintensität beider Kanäle auf Null zurückgesetzt, schaltet der Stimulator in den Standby-Modus. Das LCD-Display zeigt Folgendes an:



Achtung:

Wenn Sie sich unwohl fühlen oder die Stimulation als unangenehm empfinden, verringern Sie die Intensität entsprechend und konsultieren Sie Ihren Arzt, falls die Probleme weiter bestehen.

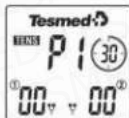
6.7 Beenden der Behandlung und Ausschalten des Geräts

Drücken Sie im Behandlungsmodus die [ON/OFF/M]-Taste, um die Behandlung zu beenden. Drücken Sie erneut die [ON/OFF/M]-Taste, um den Elektrostimulator auszuschalten, woraufhin sich das LCD-Display, wie in den nachstehenden Abbildungen gezeigt, ausschaltet:



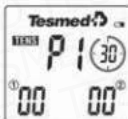
6.8 Erkennung von nicht korrekt angebrachten/angeschlossenen Elektroden

Ab einer Intensität der Stufe 4 wird die automatische Lasterkennung aktiviert. Wenn der Stimulator die Lasterkennung aufgrund eines nicht angeschlossenen Kabels oder einer nicht perfekt auf der Haut haftenden Elektrode nicht erfolgreich durchführen konnte, wird die Intensität auf Stufe 0 zurückgestellt. Das Symbol  beginnt zu blinken und der Stimulator schaltet, wie in der nachstehenden Abbildung gezeigt, in den Standby-Modus:



6.9 Détection de pile déchargée

Wenn die Batterie leer ist, beginnt das Batteriestatus-Symbol  zu blinken, um darauf hinzuweisen, dass das Gerät ausgeschaltet und die Batterien gewechselt werden müssen.



Sicherheitshinweise für Batterien:

- a. Batterien können tödlich sein, wenn sie verschluckt werden. Bewahren Sie daher die Batterien und das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn eine Batterie verschluckt wurde, suchen Sie sofort ein Krankenhaus auf.
- b. Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit viel sauberem Wasser ab und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- c. Batterien dürfen nicht geladen, auseinandergenommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- d. Schützen Sie die Batterien vor übermäßiger Wärme. Entfernen Sie die Batterien, wenn sie leer sind oder längere Zeit nicht verwendet werden. Auf diese Weise vermeiden Sie Schäden durch auslaufende Batterien.

6.10 Verwendung der Elektroden

- a. Die Elektroden dürfen nur an den Fit-Elektrostimulator angeschlossen werden. 5.4. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, während Sie die Elektroden anschließen oder von den Kabeln trennen.
- b. Wenn Sie die Elektroden während der Anwendung neu positionieren möchten, schalten Sie zuerst das Gerät aus.
- c. Die Verwendung von Elektroden kann zu Hautreizungen führen. Sollten Hautreizungen wie z. B. Rötungen, Blasen oder Juckreiz auftreten, stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein.
Wenden Sie Tesmed Fit 5.4 nicht dauerhaft in demselben Körperbereich an, da dies ebenfalls zu Hautreizungen führen kann.
- d. Die Elektroden sind für den Gebrauch durch eine einzelne Person bestimmt. Die Elektroden sollten nur von einer Person verwendet werden.
 - e. Die Elektroden müssen perfekt auf der Haut haften, damit sich keine heißen Stellen bilden, die zu Hautverbrennungen führen können.
- f. Es wird davon abgeraten, Elektroden zu verwenden, die nicht mehr gut auf der Haut haften. Bei sachgemäßer Verwendung können im Durchschnitt etwa 30 Behandlungen durchgeführt werden.
- g. Die Klebekraft der Elektroden hängt von den Eigenschaften der Haut sowie von den Lagerungsbedingungen und der Anzahl der Anwendungen ab. Ersetzen Sie die Elektroden, wenn sie nicht mehr vollständig auf der Hautoberfläche haften.

Tesmed copyright - es ist absolut verboten, den vorliegenden Inhalt teilweise oder vollständig zu reproduzieren

Kleben Sie die Elektroden nach der Anwendung wieder auf die Schutzfolie und bewahren Sie sie im Beutel auf, um ein Austrocknen des Gels zu verhindern. Auf diese Weise bleibt die Klebekraft über einen längeren Zeitraum erhalten.

Achtung:

- 1) Vor dem Anbringen der selbstklebenden Elektroden empfiehlt es sich, die Haut zu waschen, zu entfetten und anschließend gut abzutrocknen.
- 2) Entfernen Sie niemals die Elektroden von der Haut, solange das Gerät eingeschaltet ist.
- 3) Verwenden Sie ausschließlich von Tesmed gelieferte Elektroden. Die Verwendung von Produkten anderer Hersteller kann zu Verletzungen führen.

6.11 Platzierung der Elektroden

- a. Jeder Mensch reagiert auf elektrische Nervenstimulation anders. Die Platzierung der Elektroden kann daher von der Norm abweichen.
- b. Verwenden Sie keine selbstklebenden Elektroden, die kleiner sind als die des Herstellers. Andernfalls kann es zu einer erhöhten Stromdichte und in der Folge zu Verletzungen kommen.
- c. Die Größe der Elektroden darf nicht verändert werden, z. B. durch Abschneiden von Teilstücken.
- d. Achten Sie darauf, dass der Schmerzbereich von den Elektroden umschlossen wird. Kleben Sie die Elektroden bei schmerzenden Muskelgruppen so auf, dass die betroffenen Muskeln von den Elektroden umschlossen werden.

7. PROGRAMMÜBERSICHT

Nachdem Sie die gewünschte Behandlung ausgewählt haben, platzieren Sie die Elektroden auf der zu behandelnden Stelle oder lassen Sie sich von den Abbildungen auf den Seiten 153 bis 156 inspirieren. Entsprechende Informationen finden Sie auch auf der Website www.tesmed.com im Abschnitt „HILFREICHE TIPPS“. Klicken Sie dazu auf „Elektrodenplatzierung“.

Modus	Behandlungsprogramm	Empfehlungen	Behandlungsdauer (min)	Impulsfrequenz (Hz)	Impulsbreite (µs)	Wellenform
TENS	Programm 01 Neuralgie Coxalgie und Coxarthrose Sakroileitis	Stellen Sie die Intensität so ein, dass Sie ein angenehmes Kribbeln spüren. Empfohlener Behandlungszyklus: 1-mal täglich für 30 Tage.	Voreingestellt: 30 Einstellbar: (5-90)	100	150	Gleichstromimpuls
	Programm 02 Tendinitis Distorsion	Stellen Sie die Intensität so ein, dass Sie ein angenehmes Kribbeln spüren. Empfohlener Behandlungszyklus: 1-mal täglich für 20 Tage.	Voreingestellt: 30 Einstellbar: (5-90)	60	200	Gleichstromimpuls
	Programm 03 Chronische Muskelschmerzen	Stellen Sie die Intensität so ein, dass Sie ein angenehmes Kribbeln spüren. Empfohlener Behandlungszyklus: 1-mal täglich für 20 Tage.	Voreingestellt: 30 Einstellbar: (5-90)	15	260	Gleichstromimpuls
	Programm 04 Halswirbelsäulenbereich	Erhöhen Sie die Intensität, bis Sie die Stimulation deutlich spüren. Empfohlener Behandlungszyklus: 1- bis 2-mal täglich für 30 Tage.	Voreingestellt: 30 Einstellbar: (5-90)	2-60	260-160	Modulation

Tesmed copyright - es ist absolut verboten, den vorliegenden Inhalt teilweise oder vollständig zu reproduzieren

Modus	Behandlungsprogramm	Empfehlungen	Behandlungsdauer (min)	Impulsfrequenz (Hz)	Impulsbreite (μ s)	Wellenform
TENS	Programm 05 Akute oder chronische lokale Schmerzen, für die eine TENS-Stimulation empfohlen wird	Erhöhen Sie die Intensität, bis Sie die Stimulation deutlich spüren. Empfohlener Behandlungszyklus: 1- bis 2-mal täglich für 7 Tage. Wenn nach einer Woche keine Besserung eintritt, sollten Sie einen Arzt aufsuchen.	Voreingestellt: 30 Einstellbar: (5-90)	60 50 45 10 50 35	200	Modulation
	Programm 06 Lendenwirbelbereich Rückenbereich	Erhöhen Sie die Intensität, bis Sie die Stimulation deutlich spüren. Empfohlener Behandlungszyklus: 1-mal täglich für 15 Tage / bei akuter Lumbalgie 1-mal täglich für 7 Tage. Wenn nach einer Woche keine Besserung eintritt, sollten Sie einen Arzt aufsuchen.	Voreingestellt: 30 Einstellbar: (5-90)	40 6 50	200	Modulation
	Programm U1 Verspannungslösende und entspannende Wirkung sowie Abbau von Muskelverspannungen	Erhöhen Sie die Intensität, bis Sie die Stimulation deutlich spüren. Je nach Bedarf anwenden	Voreingestellt: 30 Einstellbar: (5-90)	Voreingestellt: 50 Einstellbar: (2-100)	Voreingestellt: 180 Einstellbar: (100-300)	Gleichstromimpuls
	Programm U2 Golferellenbogen Radikulitis	Stellen Sie die Intensität so ein, dass Sie ein angenehmes Kribbeln spüren. Empfohlener Behandlungszyklus: 1-mal täglich für 20 Tage.	Voreingestellt: 30 Einstellbar: (5-90)	Voreingestellt: 60 Einstellbar: (2-100)	Voreingestellt: 160 Einstellbar: (100-300)	Modulation

Modus	Behandlungsprogramm	Empfehlungen	Behandlungsdauer (min)	Impulsfrequenz (Hz)	Impulsbreite (μ s)	Wellenform
TENS	Programm U3 Epikondylitis	Stellen Sie die Intensität so ein, dass Sie ein angenehmes Kribbeln spüren. Empfohlener Behandlungszyklus: 1-mal täglich für 30 Tage.	Voreingestellt: 30 Einstellbar: (5-90)	Voreingestellt: 60 Einstellbar: (2-100)	Voreingestellt: 260 Einstellbar: (100-300)	Modulation
	Programm 01 Aktive Muskelelerholung Zur Unterstützung der Muskelelerholung nach körperlicher Anstrengung	Erhöhen Sie die Intensität, bis Sie die Stimulation deutlich spüren. Je nach Bedarf anwenden	Voreingestellt: 30 Einstellbar: (5-90)	4	200	Gleichstromimpuls
EMS	Programm 02 Muskelregeneration nach Wettkämpfen oder intensivem Training	Erhöhen Sie die Intensität, bis Sie die Stimulation deutlich spüren. Je nach Bedarf anwenden.	Voreingestellt: 30 Einstellbar: (5-90)	20	200	Synchronimpuls
	Programm 03 Muskelkräftigung	Mit der maximal verträglichen Intensitätsstufe vor dem Muskelstraffungsprogramm anwenden. Empfohlener Behandlungszyklus: 4-mal wöchentlich für 3 Wochen.	Voreingestellt: 30 Einstellbar: (5-90)	50	200	Synchronimpuls
	Programm 04 Muskelstraffung	Mit der maximal verträglichen Intensitätsstufe anwenden. Empfohlener Behandlungszyklus: 4-mal wöchentlich für 3 Wochen.	Voreingestellt: 30 Einstellbar: (5-90)	60	200	Wechselstromimpuls
	Programm 05 Muskelwiederaufbau	Mit der maximal verträglichen Intensitätsstufe anwenden. Empfohlener Behandlungszyklus: 1-mal täglich für 6 Wochen.	Voreingestellt: 30 Einstellbar: (5-90)	50	200	Wechselstromimpuls

Testmed copyright - es ist absolut verboten, den vorliegenden Inhalt teilweise oder vollständig zu reproduzieren

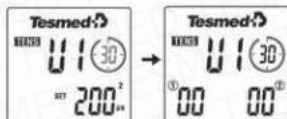
Modus	Behandlungsprogramm	Empfehlungen	Behandlungsdauer (min)	Impulsfrequenz (Hz)	Impulsbreite (μ s)	Wellenform
EMS	Programm U1 Cellulite	Mit der maximal verträglichen Intensitätsstufe nach dem Muskelstraffungsprogramm anwenden. Empfohlener Behandlungszyklus: 5-mal wöchentlich für 4 Wochen.	Voreingestellt: 30 Einstellbar: (5-90)	Voreingestellt: 5 Einstellbar: (2-100)	Voreingestellt: 300 Einstellbar: (100-300)	Gleichstromimpuls
	Programm U2 Aktive Muskel-erholung	Erhöhen Sie die Intensität, bis Sie die Stimulation deutlich spüren. Je nach Bedarf anwenden.	Voreingestellt: 30 Einstellbar: (5-90)	Voreingestellt: 60 Einstellbar: (2-100)	Voreingestellt: 200 Einstellbar: (100-300)	Synchrone
	Programm U3 Muskeltraining und -aufwärmung	Muskeltraining und -aufwärmung. Je nach Bedarf mit der maximal verträglichen Intensitätsstufe vor dem Sport anwenden.	Voreingestellt: 30 Einstellbar: (5-90)	Voreingestellt: 70 Einstellbar: (2-100)	Voreingestellt: 200 Einstellbar: (100-300)	Wechselstromimpuls
MASSAGE	Programm 01 Schwere Beine	Verleiht ein Gefühl von Leichtigkeit in den Beinen. Nach eigenem Ermessen eine Intensitätsstufe auswählen, die eine angenehme Massage ermöglicht.	Voreingestellt: 30	8	300	Gleichstromimpuls
	Programm 02 Entspannende Massage	Nach eigenem Ermessen eine Intensitätsstufe auswählen, die eine angenehme Massage ermöglicht.	Voreingestellt: 30	100	300	Gleichstromimpuls
	Programm 03 Halswirbelsäulenbereich	Nach eigenem Ermessen eine Intensitätsstufe auswählen, die eine angenehme Massage ermöglicht.	Voreingestellt: 30	28-45	120-250	Modulation
	Programm 04 Lendenwirbelsäulenbereich	Nach eigenem Ermessen eine Intensitätsstufe auswählen, die eine angenehme Massage ermöglicht.	Voreingestellt: 30	25-80	120-250	Modulation
	Programm 05 Bauchbereich	Nach eigenem Ermessen eine Intensitätsstufe auswählen, die eine angenehme Massage ermöglicht.	Voreingestellt: 30	50-100	100-240	Modulation

Testmed copyright - es ist absolut verboten, den vorliegenden Inhalt teilweise oder vollständig zu reproduzieren

Liste der individualisierbaren Programme

Behandlungsmodus	Programm-Nr.	Behandlungsdauer (min)	Frequenz (Hz)	Impulsbreite (μ s)
TENS	U1	Voreingestellt: 30 Einstellbar: (5-90)	Voreingestellt: 50 Einstellbar: (2-100)	Voreingestellt: 180 Einstellbar: (100-300)
	U2	Voreingestellt: 30 Einstellbar: (5-90)	Voreingestellt: 60 Einstellbar: (2-100)	Voreingestellt: 160-260 Einstellbar: (100-300)
	U3	Voreingestellt: 30 Einstellbar: (5-90)	Voreingestellt: 60 Einstellbar: (2-100)	Voreingestellt: 260 (100-300)
EMS	U1	Voreingestellt: 30 Einstellbar: (5-90)	Voreingestellt: 50 (2-100)	Voreingestellt: 300 (100-300)
	U2	Voreingestellt: 30 Einstellbar: (5-90)	Voreingestellt: 60 (20-100)	Voreingestellt: 200 (100-300)
	U3	Voreingestellt: 30 Einstellbar: (5-90)	Voreingestellt: 70 (20-100)	Voreingestellt: 200 (100-300)

- 4) Drücken Sie die [ON/OFF/M]-Taste, um in den Standby-Modus zurückzukehren.



Anwendungsempfehlungen für TENS-Programme:

Wenn Sie die Ausgangsintensität als zu stark empfinden, verringern Sie sie, indem Sie die [-]-Taste drücken.

Wenn sich die Behandlung angenehm anfühlt, empfehlen wir Ihnen, sie bis zum Ende durchzuführen. Nach 5- bis 10-minütiger Behandlung kann eine Schmerzlinderung erreicht werden. Wir empfehlen 1-2 Behandlungen pro Tag für mindestens eine Woche. Sollten sich die Schmerzen nach einer gewissen Zeit der Behandlung nicht bessern oder gar verschlimmern, konsultieren Sie Ihren Arzt.

Anwendungsempfehlungen für EMS-Programme:

Platzieren Sie die Elektroden auf dem zu behandelnden Körperbereich.

Wir empfehlen 1-2 Behandlungen pro Tag über einen variablen Zeitraum.

Wir empfehlen Ihnen, jeweils nur eine Sitzung durchzuführen. Sollten Sie die Behandlung als unangenehm empfinden, können Sie eine Pause einlegen oder die Intensität verringern.

8. REINIGUNG UND WARTUNG

Bitte befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen zur täglichen Wartung, um Schäden am Gerät zu vermeiden und dessen dauerhafte Leistung und Sicherheit zu gewährleisten.

8.1 Reinigung und Wartung des Geräts

8.1.1 Trennen Sie die Elektrodenkabel vom Stimulator und reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie auch ein mildes Reinigungsmittel verwenden.

8.1.2 Setzen Sie den Stimulator Fit 5.4 keiner Feuchtigkeit aus. Halten Sie den Stimulator Fit 5.4 nicht unter fließendes Wasser und tauchen Sie ihn nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

8.1.3 Der Stimulator Fit 5.4 ist hitzeempfindlich und sollte keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden. Legen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen.

8.1.4 Reinigen Sie die Elektrodenoberfläche sorgfältig mit einem feuchten Tuch. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

8.1.5 Aus hygienischen Gründen sollte jeder Benutzer seinen eigenen Elektrodensatz verwenden.

8.1.6 Verwenden Sie zur Reinigung keine chemischen Reinigungs- oder Scheuermittel.

8.1.7 Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Falls dies doch einmal der Fall sein sollte, verwenden Sie das Gerät erst wieder, wenn es vollständig getrocknet ist.

8.1.8 Reinigen Sie das Gerät nicht während der Behandlung. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der Reinigung ausgeschaltet ist.

8.2 Wartung

8.2.1 Es wurde keine Wartungsstelle vom Hersteller autorisiert. Bei Problemen mit dem Gerät wenden Sie sich bitte an info@tesmed.com. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Wartungs- oder Reparaturarbeiten durch nicht autorisierte Personen.

8.2.2 Der Benutzer darf keine Reparaturen am Gerät oder an dessen Zubehör vornehmen. Bitte wenden Sie sich für Reparaturen an info@tesmed.com.

8.2.3 Das Öffnen des Geräts durch nicht autorisierte Stellen ist unzulässig und führt zum Erlöschen des Garantieanspruchs.

Jedes in Produktion befindliche Gerät wurde einer systematischen Prüfung unterzogen. Die Geräteleistung ist stabil, und eine Kalibrierung und Validierung sind nicht erforderlich.

9. FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Display bleibt dunkel nach Batteriewechsel	1. Es befindet sich ein Fremdkörper im Batteriefach. 2. Die Batterien sind verbraucht oder wurden falsch herum eingelegt. 3. Es befinden sich Fremdkörper an den Batteriekontakten. 4. Es wurde ein falscher Batterietyp verwendet oder die Batteriekontakte sind beschädigt.	1. Überprüfen und reinigen Sie das Batteriefach. 2. Ersetzen Sie die Batterien oder legen Sie sie korrekt ein. 3. Überprüfen und reinigen Sie die Batteriekontakte. 4. Ersetzen Sie die Batterien durch den richtigen Batterietyp.
Keine spürbare Stimulation	1. Die Elektroden liegen nicht vollständig auf der Haut auf. 2. Die Elektrodenkabel sind nicht korrekt an die Elektroden oder den Stimulator angeschlossen. 3. Die Batterien sind leer. 4. Die Haut ist zu trocken.	1. Überprüfen Sie die Elektroden und kleben Sie sie erneut auf die Haut auf. 2. Überprüfen Sie den Anschluss der Elektrodenkabel. 3. Ersetzen Sie die Batterien. 4. Reinigen Sie die Elektroden und die Haut mit einem feuchten Baumwolltuch.
Automatische Unterbrechung der Behandlung	1. Die Elektroden lösen sich von der Haut. 2. Die Batterien sind leer.	1. Überprüfen Sie die Elektroden und bringen Sie sie korrekt auf der Haut an. 2. Ersetzen Sie die Batterien.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Während der Behandlung treten Hautausschläge oder Juckreiz auf.	1. Die Behandlungsdauer ist zu lang. 2. Die Elektroden haften nicht vollständig auf der Haut. 3. Die Elektroden sind verschmutzt oder ausgetrocknet. 4. Die Haut reagiert empfindlich auf die Elektroden	1. Führen Sie die Behandlung einmal täglich durch und verkürzen Sie die Behandlungsdauer. 2. Überprüfen Sie die Elektroden und kleben Sie sie gut fest. 3. Reinigen Sie die Elektroden vor der Anwendung mit einem feuchten Baumwolltuch. 4. Überprüfen Sie Ihren Allergieausweis. Ändern Sie die Elektrodenposition oder verkürzen Sie die Behandlungsdauer. Wenn Ihre Haut sehr empfindlich ist, sollten Sie die Behandlung abbrechen oder einen Arzt konsultieren.

10. LAGERUNG DES GERÄTS

10.1 Lagerung der Elektroden und Kabel

1. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie die elektrischen Kabel vom Gerät.
2. Entfernen Sie die Elektroden von Ihrem Körper und trennen Sie die Kabel von den Elektroden.
3. Kleben Sie die Elektroden zurück auf die Kunststoffolie und bewahren Sie sie anschließend gut verschlossen im Beutel auf.
4. Rollen Sie die Kabel ein und bewahren Sie sie gut verschlossen in der Verpackung auf.

10.2 Lagerung des Geräts

1. Geben Sie das Gerät samt Elektroden, Kabeln und Bedienungsanleitung in die Verpackung. Lagern Sie die Schachtel an einem kühlen, trockenen Ort bei $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ bis $+55\text{ }^{\circ}\text{C}$ und einer relativen Luftfeuchtigkeit von 10-90 %.
2. Lagern Sie die Schachtel außerhalb der Reichweite von Kindern.
3. Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, entfernen Sie die Batterien, bevor Sie das Gerät verwahren.

11. ENTSORGUNG



Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie die Batterien gemäß den geltenden Vorschriften. Als Verbraucher sind Sie verpflichtet, die Batterien ordnungsgemäß zu entsorgen.

Wenden Sie sich für Informationen zur Entsorgung an die zuständige kommunale Behörde oder Ihren Händler.



Entsorgen Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll, sondern bringen Sie es zu einer Sammelstelle für das Recycling elektronischer Geräte. Elektro- und Elektronik-Altgeräte können schädliche Auswirkungen auf die Umwelt haben. Eine unsachgemäße Entsorgung kann zur Anreicherung von Giftstoffen in Luft, Wasser und Boden führen und die menschliche Gesundheit gefährden.

12. TABELLEN ZUR ELEKTROMAGNETISCHEN VERTRÄGLICHKEIT (EMV)

Leitlinien und Herstellererklärung – elektromagnetische Emissionen		
Das Gerät ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Der Kunde oder der Benutzer des Geräts sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung eingesetzt wird.		
Emissionstest	Übereinstimmung	Elektromagnetische Umgebung – Leitlinien
HF-Emissionen CISPR 11	Gruppe 1	Das Gerät verwendet HF-Energie ausschließlich für den internen Betrieb. Folglich sind seine HF-Emissionen sehr gering, weshalb es unwahrscheinlich ist, dass es dadurch bei elektronischen Geräten in der Umgebung zu Störungen kommt.
HF-Emissionen CISPR 11	Klasse B	Das Gerät eignet sich für den Einsatz in allen Räumlichkeiten, einschließlich solcher, die direkt an das öffentliche Niederspannungsnetz, das auch Wohngebäude versorgt, angeschlossen sind.
Oberschwingungen IEC 61000-3-2	Nicht anwendbar	
Spannungsschwankungen / Flicker IEC 61000-3-3	Nicht anwendbar	
Leitlinien und Herstellererklärung – elektromagnetische Störfestigkeit		
Das Gerät ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Der Kunde oder der Benutzer des Geräts sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung eingesetzt wird.		

Störfestigkeitsprüfung	IEC 60601 Prüfpegel	Übereinstimmungs- pegel	Elektromagnetische Umgebung – Leitlinien
Elektrostatische Entladung (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV Kontak- tentladung; $\pm$ 15 kV Luftent- ladung	± 8 kV Kontak- tent- ladung; ± 15 kV Luftentla- dung	Fußböden sollten aus Holz oder Beton bestehen oder mit Keramikfliesen versehen sein. Falls der Fußboden mit synthetischem Material versehen ist, sollte die relative Luftfeuchtigkeit mindestens 30 % betragen.
Schnelle transiente elektrische Störgrößen / Bursts IEC 61000-4-4	± 2 kV für Versorgungslei- tungen	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar (für GERÄTE, DIE ZUR VERWENDUNG IN INNENRÄUMEN BESTIMMT SIND)
Stoßspannungen IEC 61000-4-5	± 1 kV Gegenta- ktspannung	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar (für GERÄTE, DIE ZUR VERWENDUNG IN INNENRÄUMEN BESTIMMT SIND)
Spannungsein- brüche, Kurzzeit- unterbrechungen und Schwankungen der Versorgungs- spannung IEC 61000-4-11	< 5 % UT (> 95 % Einbru- ch der UT) für 1/2 Periode 40 % UT (60 % Einbruch der UT) für 5 Perioden 70 % UT (30 % Einbruch der UT) für 25 Perioden < 5 % UT (> 95 % Ein- bruch der UT) für 5 s 10 V/m	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar (für GERÄTE, DIE ZUR VERWENDUNG IN INNENRÄUMEN BESTIMMT SIND)

Testmed copyright - es ist absolut verboten, den vorliegenden Inhalt teilweise oder vollständig zu reproduzieren

Magnetfeld der Netzfrequenz (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	10V/m	10V/m	Die Magnetfelder der Netzfrequenz sollten auf einem Niveau liegen, das für eine typische Geschäfts- oder Krankenhausumgebung charakteristisch ist.
ANMERKUNG UT ist die Netzwechselspannung vor Anwendung des Prüfpegels.			

Leitlinien und Herstellererklärung – elektromagnetische Störfestigkeit			
Das Gerät ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Der Kunde oder der Benutzer des Geräts sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung eingesetzt wird.			
Störfestigkeitsprüfung	IEC 60601 Prüfpegel	Übereinstimmungspegel	Elektromagnetische Umgebung – Leitlinien
Gestrahlte HF-Störgrößen IEC 61000-4-3	10 V/m Tabelle 9	& 10 V/m & Tabelle 9	Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte sollten nicht in der Nähe von Teilen des Geräts, einschließlich der Kabel, verwendet werden und es sollte der empfohlene Schutzabstand eingehalten werden, der nach der für die Frequenz des Senders zutreffenden Gleichung errechnet wird. Empfohlener Schutzabstand $d = 1.167 \sqrt{P}$ 80 MHz bis $d = 2.333 \sqrt{P}$ 800 MHz 800 MHz bis 2,5 GHz Mit P als der maximalen Ausgangsleistung des Senders in Watt (W) gemäß Angaben des Senderherstellers und d als empfohlenem Schutzabstand in

		Metern (m). Die Feldstärke stationärer HF-Sender liegt gemäß einer elektromagnetischen Standortuntersuchung a) in allen Frequenzbereichen unter dem Übereinstimmungspegel und b) kann in der Umgebung von Geräten, die mit dem folgenden Symbol gekennzeichnet sind, zu Störungen führen: 
--	--	--

ANMERKUNG 1 Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der höhere Frequenzbereich.

ANMERKUNG 2 Diese Leitlinien mögen nicht in allen Situationen anwendbar sein. Die elektromagnetische Ausbreitung wird durch Absorption und Reflexion von Gebäuden, Gegenständen und Menschen beeinflusst.

- Die Feldstärke stationärer Sender, wie z. B. Basisstationen für Funktelefone (Mobil-/Schnurlostelefone), mobile Landfunkgeräte, Amateurfunkgeräte und AM- und FM-Rundfunk- und Fernsehsendungen, können theoretisch nicht genau vorherbestimmt werden.
Um die elektromagnetische Umgebung aufgrund von stationären HF-Sendern zu beurteilen, muss eine elektromagnetische Standortuntersuchung in Betracht gezogen werden. Wenn die am Einsatzort des Geräts gemessene Feldstärke den oben angegebenen HF-Übereinstimmungspegel überschreitet, muss das Gerät hinsichtlich seines normalen Betriebs beobachtet werden.
Wenn ungewöhnliche Leistungsmerkmale beobachtet werden, können zusätzliche Maßnahmen erforderlich sein, wie z. B. eine Neuausrichtung oder Neupositionierung des Geräts.
- Im Frequenzbereich von 150 kHz bis 80 MHz sollte die Feldstärke weniger als [V] V/m betragen.

**Prüfung des Schutzabstands zwischen tragbaren und mobilen Funkgeräten und dem Elektrostimulator Fit 5.4
(Tabelle 9)**

Testfrequenz (MHz)	Frequenzbereich a) (MHz)	Service a)	Modulation b)	Max. Leistung (W)	Abstand (m)	Störfestigkeitsprüfpegel (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Impulsmodulation b) 18 Hz	1.8	0.3	27
450	430-470	GMRS 460 FRS 460	FM c) ± 5 kHz Abweichung 1 kHz Sinus	2	0.3	28
710 745 780	704-787	Frequenzbereich LTE 13, 17	Impulsmodulation 217 Hz	0.2	0.3	9
810 870 930	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Frequenzbereich LTE 5	Impulsmodulation 18 Hz	2	0.3	28
1720 1845 1970	1700-1990	GSM1800 ; CDMA 1900 ; GSM 1900 ; DECT ; LTE Band 1,3, 4,25 ; UMTS	Impulsmodulation b) 217 Hz	2	0.3	28
2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Bande LTE 7	Impulsmodulation b) 217 Hz	2	0.3	28
5240 5500 5785	5100-5800	WLAN 802,11 a/n	Impulsmodulation b) 217 Hz	0.2	0.3	9

Testmed copyright - es ist absolut verboten, den vorliegenden Inhalt teilweise oder vollständig zu reproduzieren

ANMERKUNG Wenn es zur Erreichung des STÖRFESTIGKEITS-PRÜFPEGELS erforderlich ist, kann der Prüfabstand zwischen der Sendeantenne und dem ME-GERÄT ODER ME-SYSTEM gemäß IEC 61000-4-3 auf 1 m verringert werden.

- a) Bei einigen Services sind nur die Uplink-Frequenzen enthalten.
- b) Der Träger muss mit einem Rechtecksignal eines 50%igen Arbeitszyklus moduliert werden.
- c) Alternativ zur FM-Modulation kann eine Impulsmodulation von 50 % bei 18 Hz eingesetzt werden, da sie keine tatsächliche Modulation darstellt. Dies wäre der schlimmste Fall.

13. VERWENDETE SYMBOLE



Elektrische Geräte sind recycelbare Materialien und dürfen nach Gebrauch nicht über den Hausmüll entsorgt werden! Helfen Sie uns, die Umwelt zu schützen und Ressourcen zu sparen, indem Sie dieses Gerät zur entsprechenden Sammelstelle bringen. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die für



Anwendungsteil Typ BF



Bedienungsanleitung beachten

IP22

Erste Ziffer: Schutz vor festen Fremdkörpern mit einem Durchmesser ab 12,5 mm. Zweite Ziffer: Schutz vor bis zu 15° schräg fallendem Tropfwasser

LOT

LOT

--	--	--	--	--	--	--	--

R

Year

Numerical Order

R: Product Model



Herstellerinformationen:



Herstellungsdatum

14. GARANTIE

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE.

Um die gesetzliche Garantie in Anspruch zu nehmen, kann sich der Kunde unter Vorlage des Kassenbons an die Verkaufsstelle wenden, an der das Produkt erworben wurde. Die Verkaufsstelle, an der der Kauf getätigt wurde, kann sich nicht weigern, das nicht konforme Produkt zur Reparatur oder zum Austausch anzunehmen.

Wenn der Kauf online erfolgt ist, muss der Kunde die per E-Mail erhaltene Versandbestätigung aufbewahren und sich über die Website, auf der das Produkt erworben wurde, direkt an den Verkäufer wenden, um im Rahmen der Garantie eine Reparatur oder einen Ersatz zu beantragen.

Im Falle von Online-Einkäufen, die über die Websites www.tesmed.it und www.tesmed.com getätigt wurden, genügt es, die Versandbestätigungs-E-Mail und/oder die Bestellbestätigungs-E-Mail aufzubewahren.

Die Garantiebedingungen finden Sie auf der Website www.tesmed.com im Abschnitt „Rechtliche Hinweise, Verkaufsbedingungen und Garantie“.

El fabricante se reserva el derecho de mejorar y modificar el contenido del manual en cualquier momento sin previo aviso. No obstante, cualquier modificación se publicará en una nueva edición.

Todos los derechos reservados.
 Tesmed Fit 5.4 Rev.V2.0 © 2023,
 impreso Mayo de 2023.

Declaración de conformidad:

Shenzhen Roundwhale Technology Co., Ltd. declara que el dispositivo cumple con las siguientes normativas:

IEC60601-1,
 IEC60601-1-2, IEC60601-1-11, IEC60601-2-10,
 IEC62304, ISO10993-5, ISO10993-10,
 ISO10993-1, ISO14971

ÍNDICE

1. PREMISA	184
2. INFORMACIÓN SOBRE LA SEGURIDAD	186
3. ACERCA DEL DISPOSITIVO	191
4. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....	194
5. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO	195
6. INSTRUCCIONES DE USO	202
7. PROGRAMAS E INDICACIONES CORRESPONDIENTES	208
8. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.....	214
9. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	215
10. CONSERVACIÓN DEL DISPOSITIVO	217
11. ELIMINACIÓN	218
12. TABLAS DE COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA (CEM)	219
13. SÍMBOLOS UTILIZADOS.....	225
14. GARANTÍA	226

1 . PREMISA

Introducción

El dispositivo Tesmed Fit 5.4 es un estimulador TENS, EMS y MASAJE con doble canal de salida. Antes del uso, hay que leer atentamente todas las instrucciones de este manual de usuario y conservarlo debidamente para su uso en el futuro.

El estimulador Tesmed Fit 5.4 pertenece al grupo de sistemas de estimulación eléctrica. Tiene tres funciones básicas: TENS (estimulación nerviosa eléctrica transcutánea), EMS (estimulación muscular electrónica) y MASAJE.

Funciones del estimulador Tesmed Fit 5.4: el dispositivo tiene 22 programas (9 programas TENS, 8 programas EMS y 5 programas MASAJE) y aplica corrientes eléctricas en la gama de baja frecuencia para la terapia. Cada programa controla los impulsos eléctricos generados, su intensidad, la frecuencia y la amplitud de los impulsos.

Basado en la simulación de los impulsos naturales del cuerpo, el mecanismo de los equipos de estimulación eléctrica consiste en crear impulsos eléctricos que se transmiten por vía transcutánea a los nervios o las fibras musculares a través del electrodo. La intensidad de los dos canales puede ajustarse de forma independiente y aplicarse individualmente a una parte del cuerpo. Este dispositivo de doble canal puede utilizarse con cuatro electrodos, que permiten estimular un grupo muscular simultáneamente con una amplia selección de programas. El impulso eléctrico se transmite primero al tejido y luego transmite la estimulación a los nervios y a los músculos de las distintas partes del cuerpo.

1.2 Antecedentes médicos

1.2.1 INFORMACIÓN SOBRE EL DOLOR

El dolor es una señal importante en el sistema de alarma del cuerpo humano. Nos recuerda que algo va mal, sin el dolor, no se podrían detectar condiciones anómalas, causando daños o lesiones en partes vitales de nuestro cuerpo.

Aparte de su función en el diagnóstico, el dolor persistente de larga duración no tiene ninguna utilidad.

El dolor no se manifiesta hasta que el mensaje codificado llega al cerebro, donde se descodifica, analiza y procesa, desde la zona lesionada a lo largo de los pequeños nervios que conducen a la médula espinal. Allí, el mensaje se transmite a varios nervios que viajan hasta la médula espinal y el cerebro. Por lo tanto, el mensaje de dolor se interpreta, se informa y se siente el dolor.

1.2.2 ¿QUÉ ES LA TENS?

La TENS (estimulación nerviosa eléctrica transcutánea) es eficaz para aliviar el dolor. Se utiliza a diario y está clínicamente testada por fisioterapeutas, profesionales sanitarios y deportistas de élite de todo el mundo. Las corrientes TENS de alta frecuencia activan los mecanismos de inhibición del dolor del sistema nervioso. Los impulsos eléctricos de los electrodos colocados en la piel por encima o cerca de la zona del dolor estimulan los nervios para bloquear las señales de dolor al cerebro y no percibir el dolor. Las corrientes TENS de baja frecuencia facilitan la liberación de endorfinas, los analgésicos naturales del cuerpo.

1.2.3 ¿QUÉ ES LA EMS?

El dolor es una señal importante en el sistema de alarma del cuerpo humano. Nos recuerda que algo va mal, sin el dolor, no se podrían detectar condiciones anómalas, causando daños o lesiones en partes vitales de nuestro cuerpo.

Aparte de su función en el diagnóstico, el dolor persistente de larga duración no tiene ninguna utilidad.

El dolor no se manifiesta hasta que el mensaje codificado llega al cerebro, donde se descodifica, analiza y procesa, desde la zona lesionada a lo largo de los pequeños nervios que conducen a la médula espinal. Allí, el mensaje se transmite a varios nervios que viajan hasta la médula espinal y el cerebro. Por lo tanto, el mensaje de dolor se interpreta, se informa y se siente el dolor.

2. INFORMACIÓN SOBRE LA SEGURIDAD

2.1 Modo de uso de TENS

Se utiliza para el alivio temporal del dolor asociado a los músculos doloridos y al cuello, los hombros, la espalda, las articulaciones, las caderas, las manos, el abdomen, los pies, las extremidades superiores (brazo) y las extremidades inferiores (pierna) a causa del ejercicio físico o las tareas domésticas normales. También está destinado al alivio sintomático y al tratamiento del dolor crónico e intratable, y al alivio del dolor asociado a la artritis.

Modalidad EMS:

- 1) relajación de los espasmos musculares
- 2) prevención o retraso de la atrofia por desuso
- 3) aumento de la circulación sanguínea local
- 4) reeducación muscular
- 5) estimulación inmediata postquirúrgica de la pantorrilla para prevenir la trombosis venosa
- 6) mantenimiento o aumento de la amplitud de movimiento

Las modalidades TENS o EMS pueden utilizarse en casa o en el hospital. La aplicación debe realizarse en pacientes de al menos 18 años de edad.

2.2 Precauciones de seguridad y advertencias importantes



Es importante leer todas las advertencias y precauciones incluidas en este manual, ya que su objetivo es mantener la seguridad, prevenir el riesgo de lesiones y evitar una situación que pueda causar daños en el dispositivo.

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD UTILIZADOS EN ESTE MANUAL

2.2.1 **Contraindicaciones**

- 1) No utilizar este dispositivo si se utiliza un marcapasos cardíaco, un desfibrilador implantado u dispositivos metálicos o electrónicos implantados. Este uso puede provocar descargas eléctricas, quemaduras, interferencias eléctricas o la muerte. 
- 2) El dispositivo no debe utilizarse en presencia de lesiones cancerosas u otras lesiones en la zona de tratamiento.
- 3) La estimulación no debe aplicarse en zonas hinchadas, infectadas, inflamadas o erupciones cutáneas (por ejemplo, flebitis, tromboflebitis, venas varicosas, etc.)
- 4) La colocación de los electrodos debe evitarse en la zona del seno carotídeo (parte anterior del cuello) o cerebral (en la cabeza).  
- 5) Este dispositivo no debe utilizarse en zonas excesivamente denervadas.
- 6) Hernia inguinal.
- 7) No utilizar en las zonas intervenidas después de la cirugía durante al menos 10 meses después de la operación.
- 8) No utilizar en caso de problemas circulatorios arteriales graves en las extremidades inferiores.

2.2.2 ATENCIÓN

- 1) Si se ha recibido un tratamiento médico o físico para el dolor, consultar al médico antes de su uso.
- 2) Si el dolor no se calma, no se suaviza o dura más de cinco días, hay que dejar de usar el dispositivo y consultar al médico.
- 3) No aplicar la estimulación en el cuello, ya que puede causar espasmos musculares graves con el consiguiente cierre de las vías respiratorias, dificultades respiratorias o efectos adversos sobre el ritmo cardíaco o la presión arterial.
- 4) Las normas internacionales vigentes imponen la notificación acerca de la aplicación de los electrodos a nivel del tórax (aumento del riesgo de fibrilación cardíaca)
- 5) No aplicar la estimulación encima o cerca de las lesiones cancerosas.
- 6) No aplicar la estimulación en presencia de equipos de monitorización electrónica (p. ej., monitores cardíacos, alarmas de ECG), que pueden no funcionar correctamente cuando se utiliza el dispositivo de estimulación eléctrica.
- 7) No aplicar la estimulación durante el baño o la ducha.
- 8) No aplicar la estimulación durante el sueño.
- 9) No aplicar la estimulación durante la conducción, el funcionamiento de maquinaria o durante cualquier actividad en la que la estimulación eléctrica pueda suponer un riesgo de lesión.
- 10) Aplicar la estimulación solo sobre la piel normal, intacta, limpia y sana.
- 11) Se desconocen los efectos a largo plazo de la estimulación eléctrica. El dispositivo de estimulación eléctrica no puede sustituir a los fármacos.
- 12) La estimulación no debe realizarse mientras el usuario esté conectado a un equipo quirúrgico de alta frecuencia, que puede causar quemaduras en la piel bajo los electrodos, así como problemas con el estimulador.

- 13) No utilizar el estimulador cerca de equipos de ondas cortas o equipos para terapia con microondas, ya que esto puede repercutir en la potencia de salida del electroestimulador.
- 14) No utilizarlo nunca cerca de la zona cardíaca. Los electrodos de estimulación no deben colocarse nunca en la parte delantera del tórax (marcada por las costillas y el esternón), pero sobre todo no sobre los dos grandes músculos pectorales. Ahí puede aumentar el riesgo de fibrilación cardíaca. 
- 15) No utilizarlo nunca en la zona de los ojos, la cabeza o la cara. 
- 16) No utilizarlo nunca cerca de los genitales.
- 17) No utilizarlo nunca en zonas de la piel sin sensibilidad normal.
- 18) Mantener separados los electrodos durante el tratamiento. Puede provocar una estimulación inadecuada o quemaduras en la piel si los electrodos están en contacto entre sí.
- 19) Mantener el estimulador fuera del alcance de los niños.
- 20) Consultar al médico en caso de duda.
- 21) Interrumpir el tratamiento y no aumentar el nivel de intensidad si se sienten molestias durante el uso.

2.2.3 Precauciones

- 1) La TENS no es eficaz para el dolor de origen central, incluido el dolor de cabeza.
- 2) La TENS no sustituye a los fármacos analgésicos ni a otras terapias de control del dolor.
- 3) La TENS es un tratamiento sintomático y, como tal, suprime la sensación de dolor que, de otro modo, serviría como mecanismo de protección.
- 4) La eficacia también puede depender de la selección de un profesional cualificado en la gestión de pacientes con dolor.

- 5) Al no conocerse los efectos de la estimulación cerebral, la estimulación no debe aplicarse en la cabeza y los electrodos no deben colocarse en lados opuestos de la cabeza.
- 6) La seguridad de la estimulación eléctrica durante el embarazo no se ha demostrado.
- 7) Puede producirse irritación o hipersensibilidad cutánea a causa de la estimulación eléctrica o del medio conductor eléctrico (gel de sílice).
- 8) Si se sospecha o se ha diagnosticado una enfermedad cardíaca o epilepsia, se deben respetar las precauciones recomendadas por el médico.
- 9) Hay que tener cuidado si se tiende a sangrar internamente, por ejemplo, tras una lesión o una fractura.
- 10) Consultar al médico antes de utilizar el dispositivo después de una intervención quirúrgica reciente, ya que la estimulación puede interrumpir el proceso de curación.
- 11) Consultar al médico si se pretende aplicar la estimulación durante la menstruación o durante el embarazo.
- 12) Solo para uso de un solo paciente.
- 13) Este estimulador no debe utilizarse en pacientes no aptos o emocionalmente perturbados, incluidos aquellos con demencia o déficits cognitivos, psíquicos y mentales.
- 14) Las instrucciones de uso están enumeradas y deben respetarse; cualquier uso indebido puede ser peligroso.
- 15) Pueden producirse casos raros de irritación de la piel en la zona de colocación de los electrodos tras una aplicación prolongada.
- 16) No utilizar este dispositivo en presencia de otros equipos que envíen impulsos eléctricos a su cuerpo.
- 17) No utilizar objetos punzantes, como un lápiz o un bolígrafo, para accionar los botones del panel de control.
- 18) Controlar las conexiones de los electrodos antes de cada uso.
- 19) Los estimuladores eléctricos solo deben utilizarse con los electrodos recomendados por el fabricante.

2.2.4 Reacciones adversas

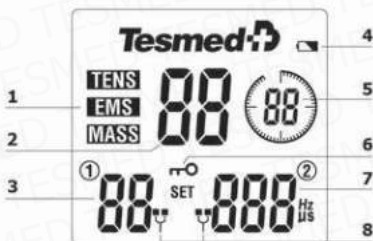
- 1) Pueden producirse irritaciones cutáneas o quemaduras bajo los electrodos.
- 2) En muy raras ocasiones, los usuarios que utilizan TENS por primera vez informan de que se sienten mareados o se desmayan. Se recomienda utilizar el producto en posición sentada hasta acostumbrarse a la sensación.
- 3) Si la estimulación resulta incómoda, reducir la intensidad de la estimulación a un nivel cómodo y contactar con el médico si los problemas persisten.

3. ACERCA DEL DISPOSITIVO

3.1 Accesorios

Descripción	Cantidad
Electroestimulador Tesmed Fit 5.4	1
Electrodos (50 mm×50 mm)	4
Cables para electrodos	2
Pilas estándar (1,5 V, AAA)	3
Manual de uso	1
Gancho para cinturón	1

3.2 ILUSTRACIÓN PANTALLA LCD



N	Descripción de la función	N	Descripción de la función
1	Modo de tratamiento	5	Tiempo de tratamiento
2	Número del programa	6	Símbolo de bloqueo pantalla
3	Intensidad del canal 1	7	Intensidad del canal 2 o frecuencia
4	Indicador pila gastada	8	Indicador de electrodos desprendidos

3.3 ILUSTRACIÓN DEL DISPOSITIVO (consultar página 193)

Fig. 1



Fig. 2

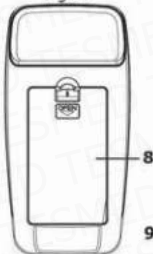


Fig. 3



N.º	Descripción de las funciones (fig. 1, 2 y 3 pág. 192)
1 fig. 1	Pantalla LCD
2 fig. 1	Botón [ON/OFF/M]: En el modo de ahorro de energía, pulsar el botón [ON/OFF /M] para encender el dispositivo; En el modo standby, pulsar el botón [ON/OFF/M] para seleccionar el modo de tratamiento; En el modo standby, mantener pulsado el botón [ON/OFF/M] del dispositivo; En el modo de tratamiento, pulsar el botón [ON/OFF/M] para interrumpir el tratamiento.
3 fig. 1	Botón [+]: En el modo standby o de tratamiento, pulsar la tecla [+] para aumentar la intensidad del CH1; En el modo de configuración, pulsar la tecla [+] para aumentar los datos correspondientes para la frecuencia, la amplitud de impulso o el tiempo de tratamiento.
4 fig. 1	Botón [-]: En el modo de tratamiento, pulsar la tecla [-] para reducir la intensidad de CH1. En el modo de bloqueo de las teclas, pulsar la tecla [-] para desbloquearlas. En el modo de configuración, pulsar la tecla [-] para reducir los datos correspondientes para la frecuencia, la amplitud de impulso o el tiempo de tratamiento.
5 fig. 1	Botón [+]: En el modo standby o de tratamiento, pulsar la tecla [+] para aumentar el CH1 o el CH2; en el modo de configuración, pulsar la tecla [+] para aumentar los datos correspondientes para la frecuencia, la amplitud de impulso o el tiempo de tratamiento.
6 fig. 1	Botón [-]: En el modo de tratamiento, pulsar la tecla [-] para reducir el CH2. En el modo de bloqueo de las teclas, pulsar la tecla [-] para desbloquearlas. En el modo de configuración, pulsar la tecla [-] para reducir los datos correspondientes para la frecuencia, la amplitud de impulso o el tiempo de tratamiento.
7 fig. 1	[Botón [P]: En el modo standby, pulsar la tecla [P] para seleccionar el programa de tratamiento. En el modo standby, mantener pulsada la tecla [P] para acceder al modo de configuración.
8 fig. 2	Tapa de las pilas
9 fig. 3	Toma de salida

4. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo/tipo	Tesmed Fit 5.4
Alimentación	4,5 V CC, pilas 3x AAA
Canal de salida	Doble canal
Forma de la onda	Onda cuadrada bifásica
Corriente de salida	Máx. 120 mA (con carga de 500 ohm)
Intensidad de salida	De 0 a 40 niveles de intensidad
Modos de tratamiento	TENS, EMS y MASAJE
Condiciones de funcionamiento	De 5 °C a 40 °C con una humedad relativa del 15 % al 93 %, presión atmosférica de 700 hPa a 1060 hPa
Condiciones de conservación	De -10 °C a 55 °C con una humedad relativa del 10 % al 95 %, presión atmosférica de 700 hPa a 1060 hPa
Dimensiones	109*54,5*23mm (ancho x fondo x alto)
Peso	Aproximadamente 70 g (sin pilas)
Apagado automático	1 minuto
Clasificación	Parte aplicada tipo BF, aparato de potencia interna, IP22
Dimensiones de los electrodos	50x50 mm, cuadrados
Precisión de salida	±20 % el error es permitido para todos los parámetros de salida

Modo TENS

NÚMERO DE PROGRAMAS	9 PROGRAMAS
P.W. (Amplitud de impulso)	100-300µs
P.R. (Pulsaciones)	2-120Hz (Hz=vibraciones por segundo)
Tiempo de tratamiento	5-90 minutos

Modo EMS

Número de programas	8 programas
P.W. (Amplitud de impulso)	100µs-300µs
P.R. (pulsaciones)	2-100Hz (Hz=vibraciones por segundo)
Tiempo de tratamiento	5-90 minutos

Modo masaje

Número de programas	5 programas
P.W. (Amplitud de impulso)	100µs-250µs
P.R. (pulsaciones)	8-100Hz (Hz=vibraciones por segundo)
Tiempo de tratamiento	30 minutos

5. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

5.1 Pila

5.1.1 Controlar/sustituir las pilas

Abrir la tapa e insertar tres pilas (tipo AAA) en el compartimiento. Asegurarse de poner las pilas correctamente. Asegurarse de colocar las pilas según las indicaciones del terminal positivo (+) y negativo (-) en el compartimiento de las pilas del dispositivo.



5.1.2 Eliminación de las pilas



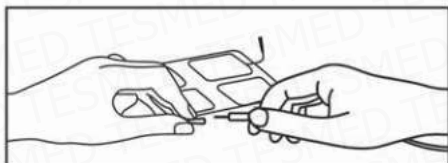
Las pilas usadas no deben depositarse en los residuos domésticos. Eliminar las pilas siguiendo las normativas vigentes. Como consumidor, se tiene la obligación legal de eliminar las pilas usadas correctamente.

1. En caso de ingestión accidental de una pila, ¡consultar de inmediato con un médico!
2. En caso de fuga de sustancias de la pila, evitar el contacto con la pila a través de la piel, los ojos y las mucosas. Una vez que se produzca, hay que lavar la zona que ha estado en contacto con abundante agua limpia y contactar de inmediato con el médico.
3. Las pilas no pueden desmontarse, arrojarse al fuego o cortocircuitarse.
4. Hay que proteger las pilas del exceso de calor; extraer las pilas del producto si se han gastado o no se han utilizado durante mucho tiempo. Esto puede evitar daños en el dispositivo debido a la fuga de sustancias de las pilas.
5. ¡Cambiar todas las pilas al mismo tiempo!
6. Cambiar siempre las pilas del dispositivo por otras del mismo tipo.

Tesmed copyright - esté absolutamente prohibida la reproducción parcial o total de cualquier contenido presente

5.2 Conectar los electrodos a los cables

Introducir el conector de los cables en el conector de los electrodos. Hay que asegurarse de que están conectados correctamente para garantizar un buen rendimiento. Consultar la foto.



Atención

Utilizar siempre electrodos que cumplan los requisitos de las normas IEC/EN60601-1, ISO10993-1/-5/-10 e IEC/EN60601-1-2, así como las normas CE y FDA 510 (K).

5.3 Conectar los cables de los electrodos al dispositivo

Antes de proceder con este paso, hay que asegurarse de que el dispositivo está completamente apagado.

Sostener la parte aislada del conector del cable entre los dedos e introducirlo en la toma situada en la parte superior del dispositivo principal. Asegurarse de que los cables de los electrodos están correctamente insertados. El dispositivo tiene dos tomas de salida controladas por el canal A y el canal B en la parte superior de la unidad. Se puede elegir utilizar un canal con un cable y dos electrodos o ambos canales con dos cables y cuatro electrodos. El uso de ambos canales ofrece al usuario la ventaja de estimular dos áreas diferentes al mismo tiempo.

Canales de salida





Atención

No enchufar los cables de los electrodos en una toma de alimentación de CA

5.4 Electrodo

5.4.1 Opciones de los electrodos

Los electrodos deben sustituirse regularmente cuando empiezan a perder su adherencia. Si no está seguro de las propiedades del adhesivo del electrodo, hay que pedir nuevos electrodos para su sustitución. Seguir los procedimientos de aplicación indicados en el envase de los electrodos cuando se utilicen nuevos electrodos de repuesto, para mantener una estimulación óptima y prevenir la irritación de la piel.

5.4.2 Colocar los electrodos en la piel

Colocar el electrodo en la parte del cuerpo que necesita tratamiento, según las instrucciones de este manual de usuario. Antes de su uso, limpiar la piel y asegurarse de que la piel y el electrodo estén bien conectados.





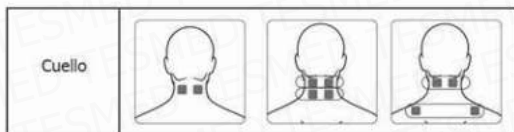
Atención

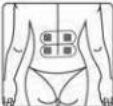
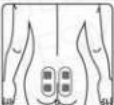
1. Retirar siempre los electrodos de la piel con una ligera tracción para evitar lesiones en el caso de pieles muy sensibles.
2. Antes de aplicar los electrodos autoadhesivos, se recomienda lavar y desengrasar la piel, y luego secarla bien.
3. No encender el dispositivo cuando los electrodos autoadhesivos no estén colocados en el cuerpo.
4. Retirar o desplazar los electrodos desconectando primero el dispositivo o el canal correspondiente para evitar irritaciones involuntarias.
5. Se recomienda utilizar electrodos autoadhesivos de al menos 50x50 mm en la zona de tratamiento.
6. No retirar nunca los electrodos autoadhesivos de la piel mientras el dispositivo esté encendido.

5.4.3 Colocación de los electrodos

Tesmed Fit 5.4 es un tipo de estimulador OTC, apto para uso doméstico. Solo hay que utilizarlo según el manual de usuario, colocando los electrodos en la posición en la que se siente dolor. Realizar el tratamiento adaptándolo al nivel de comodidad de cada uno.

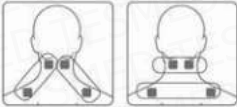
Colocación de los electrodos en los programas TENS



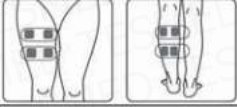
Hombro					
Brazo					
Mano					
Espalda					
Abdomen					
Cadera					
Piernas					
					

Pie	
Rodilla	
Codo	
Tobillo	
Muñec	

Colocación de los electrodos en los programas EMS

Cuello	
Hombro	

Teamed copyright - está absolutamente prohibida la reproducción parcial o total de cualquier contenido presente.

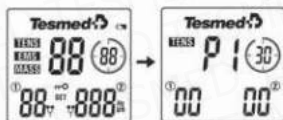
Brazos				
Mano				
Espalda				
Abdomen				
Cadera				
Pierna				
Pie				

6. INSTRUCCIONES DE USO

6.1 Encendido

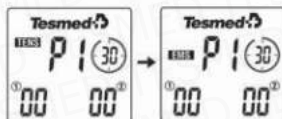
Cuando se utiliza el dispositivo por primera vez, hay que abrir el compartimento de las pilas e insertar tres pilas nuevas (consultar la sección 5.1.1 para ver las etapas de funcionamiento y el diagrama esquemático)

Pulsar la tecla [ON/OFF/M] para encender el dispositivo, la pantalla LCD se iluminará. Y a continuación pasar al modo standby como se muestra en la siguiente imagen.



6.2 Seleccionar el modo de tratamiento

Pulsar la tecla [ON/OFF/M] para seleccionar el modo de tratamiento (TENS-EMS-MASS) que se utilizará. La pantalla LCD se muestra de la siguiente manera:



6.3 Seleccionar el programa de tratamiento

En función de sus necesidades, pulsar la tecla [P] para seleccionar el programa de tratamiento. La pantalla LCD se muestra de la siguiente manera:



6.4 Configurar los parámetros del programa

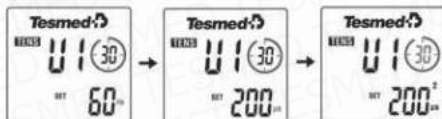
Mantener pulsada la tecla [P] para acceder al modo de configuración.

- 1) Desde el programa p1 al p6 del modo TENS y desde el programa p1 al p5 del modo EMS, pulsar el botón [+] / [-] para regular el tiempo de tratamiento.

La pantalla LCD se muestra de la siguiente manera:



- 2) Dans le programme de U1 à U3 du mode TENS et dans le programme de U1 à U3 du mode EMS, presser le bouton [P] pour régler uniquement la fréquence -> largeur de l'impulsion -> le temps de traitement en configurant le paramètre.

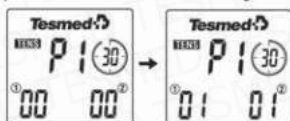


- 3) Presser la touche [+] / [-] pour régler les données correspondantes

6.5 Inicio del tratamiento

Asegurarse de que los electrodos estén colocados en la piel y correctamente conectados.

Pulsar la tecla [+] del CH1 para aumentar la intensidad del canal 1, pulsar la tecla [+] del CH2 para aumentar la intensidad del canal 2. La pantalla LCD se muestra de la siguiente manera:

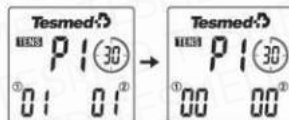


6.6 Regula la intensidad de salida

Pulsar el botón [+] para aumentar la intensidad de salida. Se aumentará a un nivel superior tras cada pulsación. El dispositivo tiene 40 niveles de intensidad. Hay que regular la intensidad según el estado en el que el usuario se sienta cómodo. El nivel de intensidad de salida se mostrará en la pantalla LCD de la siguiente manera:



si la estimulación se siente demasiado fuerte, se puede pulsar el botón [-] para reducir la intensidad a un nivel inferior cada vez. Cuando la intensidad de salida de ambos canales disminuye a cero, el estimulador vuelve al modo standby. La pantalla LCD se muestra de la siguiente manera:



Atención:

Si el usuario no se siente cómodo o siente molestias, hay que reducir la intensidad de la estimulación a un nivel más cómodo y consultar al médico si los problemas persisten.

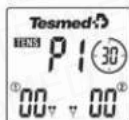
6.7 interrumpir el tratamiento y apagar el dispositivo

Pulsar el botón [ON/OFF/M] para interrumpir el tratamiento durante el modo de tratamiento. Pulsar de nuevo la tecla [ON/OFF/M] para apagar el electroestimulador y la pantalla LCD se apagará como se muestra a continuación:



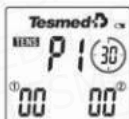
6.8 Detección de electrodos desprendidos

Detectará automáticamente la carga si la intensidad es superior al nivel 4. Si no ha detectado la carga por un cable desconectado o algún electrodo que no se adhiere perfectamente a la piel, la intensidad volverá al nivel 0 y el símbolo  parpadeará, luego el estimulador volverá al modo standby como se muestra a continuación:



6.9 Detección de pila gastada

Cuando la pila está gastada, el icono  parpadeará para indicar que hay que apagar el dispositivo y cambiar las pilas.



Cuidado con las pilas:

- a. Las pilas pueden ser letales si se ingieren. Por lo tanto, mantener las pilas y el producto fuera del alcance de los niños. Si se ingiere una pila, acudir de inmediato a un hospital.
- b. En caso de fuga de sustancias de la pila, evitar el contacto con piel, ojos y mucosas. Lavar de inmediato las zonas afectadas con abundante agua limpia y contactar enseguida con un médico.
- c. Las pilas no deben recargarse, desmontarse, arrojarse al fuego o cortocircuitarse.
- d. Proteger las pilas del exceso de calor. Extraer las pilas del dispositivo si están gastadas o si ya no se utilizan. Esto evita los daños causados por la fuga de sustancias de las pilas.

6.10 Uso de los electrodos

- a. El electrodo solo puede conectarse con el electroestimulador Fit 5.4. Asegurarse de que el dispositivo esté apagado mientras se conectan o desconectan los electrodos.
- b. Si se desea cambiar la posición del electrodo durante la aplicación, apagar el dispositivo.
- c. El uso del electrodo puede causar irritación en la piel. Si se produce, p. ej., enrojecimiento, ampollas o picor, interrumpir inmediatamente el uso del dispositivo.
No utilizar Tesmed Fit 5.4 de forma permanente en la misma parte del cuerpo, ya que también puede causar irritación en la piel.
- d. Los electrodos son privados y están destinados al uso por una sola persona. No utilizarlos en otras personas.
- e. El electrodo debe adherirse perfectamente a la piel para evitar puntos calientes, que pueden causar quemaduras en la piel.
- f. No es aconsejable utilizar los electrodos cuando ya no se adhieren bien a la piel. Con un uso correcto, se puede realizar una media de unos 30 tratamientos.
- g. La fuerza adhesiva de los electrodos depende de las propiedades de la piel, las condiciones de conservación y el número de aplicaciones. Si los electrodos ya no se adhieren completamente a la superficie de la piel, hay que sustituirlos por otros nuevos.

Volver a colocar los electrodos en la película protectora después de su uso y guardarlos en el estuche para evitar que el gel se seque. Esto mantiene la fuerza adhesiva durante más tiempo.

Atención:

- 1) Antes de aplicar el electrodo, se aconseja que los usuarios laven y desengrasen la piel, y luego la sequen bien.
- 2) No retirar nunca el electrodo de la piel mientras el dispositivo esté todavía encendido.
- 3) Utilizar solo los electrodos suministrados por Tesmed. El uso de productos de otras empresas podría provocar lesiones al usuario.

6.11 ¿Dónde se colocan los electrodos?

- a. Cada persona reacciona de forma diferente a la estimulación eléctrica de los nervios. Por lo tanto, la colocación de los electrodos puede desviarse de la norma.
- b. No utilizar electrodos adhesivos de dimensiones inferiores a las especificadas por el fabricante original. De lo contrario, la densidad de la corriente podría ser demasiado alta y causar lesiones.
- c. La dimensión de los electrodos no puede modificarse, por ejemplo, recortándolos.
- d. Asegurarse de que la región que irradia dolor está rodeada por los electrodos. En el caso de grupos musculares doloridos, pegar los electrodos de manera que los músculos doloridos queden rodeados por los electrodos.

7. PROGRAMAS E INDICACIONES CORRESPONDIENTES

Tras elegir el tratamiento, colocar los electrodos en la zona a tratar o guiarse por las ilustraciones de las páginas 198 a 201. O consultar la sección "CONSEJOS ÚTILES" en tesmed.com y hacer clic en "Colocación de los electrodos"

Modo	Programas Indicaciones	Sugerencias	Tiempo de tratamiento (min.)	Pulsaciones (Hz)	Pulsaciones (Hz)	Tipo de onda
TENS	Programma 01 Neuralgia Coxalgia y coxartrosis Sacrolitis	Regular la intensidad para percibir un agradable hormigueo Ciclo sugerido de tratamientos: 1 vez al día durante 30 días	Predefinido: 30 Regulable: (5-90)	100	150	Continua
	Programma 02 Tendinitis Esguinces	Regular la intensidad para percibir un agradable hormigueo Ciclo sugerido de tratamientos: 1 vez al día durante 20 días	Predefinido: 30 Regulable: (5-90)	60	200	Continua
	Programma 03 Dolores musculares crónicos	Aumentar la intensidad hasta percibir estimulaciones netas Ciclo sugerido de tratamientos: 1 o 2 veces al día durante 30 días Consultar al médico si no se mejora tras una semana	Predefinido: 30 Regulable: (5-90)	15	260	Continua
	Programma 04 Zona cervical	Aumentar la intensidad hasta percibir estimulaciones netas Ciclo sugerido de tratamientos: 1 o 2 veces al día durante 30 días	Predefinido: 30 Regulable: (5-90)	2-60	260-160	Modulación

Modo	Programas Indicaciones	Sugerencias	Tiempo de tratamiento (min.)	Pulsaciones (Hz)	Pulsaciones (Hz)	Tipo de onda
TENS	Programma 05 Dolores localizados agudos o crónicos con indicación de estimulación tens	Aumentar la intensidad hasta percibir estimulaciones netas Ciclo sugerido de tratamientos: 1 o 2 veces al día durante 7 días Consultar al médico si no se mejora tras una semana	Predefinido: 30 Regulable: (5-90)	60 50 45 10 50 35	200	Modulación
	Programma 06 Zona lumbar Zona dorsal	Aumentar la intensidad hasta percibir estimulaciones netas Ciclo sugerido de tratamientos: -1 vez al día durante 15 días -en caso de lumbalgia aguda 1 vez al día durante 7 días – Consultar al médico si no se mejora tras una semana	Predefinido: 30 Regulable: (5-90)	40 6 50	200	Modulación
	Programma U1 Descontracturante Efecto relajante y	Aumentar la intensidad hasta percibir estimulaciones netas Utilizar según necesidad	Predefinido: 30 Regulable: (5-90)	Default: 50 Regulable: (2-100)	Default: 180 Regulable: (100-300)	Continua
	Programma U2 Epitrocleitis Radiculitis	Regular la intensidad para percibir un agradable hormigueo Ciclo sugerido de tratamientos: 1 vez al día durante 20 días	Predefinido: 30 Regulable: (5-90)	Default: 60 Regulable: (2-100)	Default: 160 Regulable: (100-300)	Modulación

Modo	Programas Indicaciones	Sugerencias	Tiempo de tratamiento (min.)	Pulsaciones (Hz)	Pulsaciones (Hz)	Tipo de onda
TENS	Programa U3 Epicondilitis	Regular la intensidad para percibir un agradable hormigueo Ciclo sugerido de tratamientos: 1 vez al día durante 30 días	Predefinido: 30 Regulable: (5-90)	Default: 60 Regulable: (2-100)	Default: 260 Regulable: (100-300)	Modulación
	Programa 01 Recuperación activa Para favorecer la recuperación muscular tras el esfuerzo	Aumentar la intensidad hasta percibir estimulaciones netas Utilizar según necesidad	Predefinido: 30 Regulable: (5-90)	4	200	Continua
EMS	Programa 02 Recuperación tras competición o entrenamiento intensivo	Aumentar la intensidad hasta percibir estimulaciones netas Utilizar según necesidad	Predefinido: 30 Regulable: (5-90)	20	200	Sincronizada
	Programa 03 Tonificación	Para utilizar antes del programa de reafirmación con nivel de intensidad máxima tolerable- Ciclo sugerido de tratamientos: 4 veces a la semana durante 3 semanas	Predefinido: 30 Regulable: (5-90)	50	200	Sincronizada
	Programa 04 Reafirmación	nivel de intensidad máxima tolerable Ciclo sugerido de tratamientos: 4 veces a la semana durante 3 semanas	Predefinido: 30 Regulable: (5-90)	60	200	Alternada
	Programa 05 Remusculación	nivel de intensidad máxima tolerable Ciclo sugerido de tratamientos: cada día durante 6 semanas	Predefinido: 30 Regulable: (5-90)	50	200	Alternada

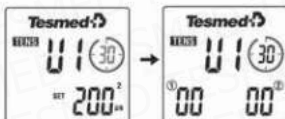
Modo	Programas Indicaciones	Sugerencias	Tiempo de tratamiento (min.)	Pulsaciones (Hz)	Pulsaciones (Hz)	Tipo de onda
EMS	Programm U1 Alteraciones estéticas de la celulitis	Para utilizar después de la reafirmación muscular con nivel de intensidad máxima tolerable Ciclo sugerido de tratamientos: 5 veces a la semana durante 4 semanas	Predefinido: 30 Regulable: (5-90)	Predefinido: 5 Regulable: (2-100)	Predefinido: 300 Regulable: (100-300)	Continua
	Programm U2 Recuperación activa	Aumentar la intensidad hasta percibir estimulaciones netas Utilizar según necesidad	Predefinido: 30 Regulable: (5-90)	Predefinido: 60 Regulable: (2-100)	Predefinido: 200 Regulable: (100-300)	Sincronizada
	Programm U3 Entrenamiento y preparación muscular	Entrenamiento y preparación muscular Para utilizar según necesidad antes de la actividad física con nivel de intensidad máxima tolerable	Predefinido: 30 Regulable: (5-90)	Predefinido: 70 Regulable: (2-100)	Predefinido: 200 Regulable: (100-300)	Alternada
MASAJE	Programm 01 Piernas pesadas	Favorece una sensación de ligereza en las piernas, Se utiliza a discreción con un nivel de intensidad que hace que el masaje resulte agradable	Predefinido: 30	8	300	Continua
	Programm 02 Relax	Se utiliza a discreción con un nivel de intensidad que hace que el masaje resulte agradable	Predefinido: 30	100	300	Continua
	Programm 03 zona cervical	Se utiliza a discreción con un nivel de intensidad que hace que el masaje resulte agradable	Predefinido: 30	28-45	120-250	Modulación
	Programm 04 zona lumbar	Se utiliza a discreción con un nivel de intensidad que hace que el masaje resulte agradable	Predefinido: 30	25-80	120-250	Modulación
	Programm 05 zona abdominal	Se utiliza a discreción con un nivel de intensidad que hace que el masaje resulte agradable	Predefinido: 30	50-100	100-240	Modulación

Teamed copyright - esta absolutamente prohibida la reproducción parcial o total de cualquier contenido presente

Lista de los programas personalizables

Modo de tratamiento	Programa n.º	Tiempo de tratamiento (min.)	Frecuencia (Hz)	Amplitud de impulso (μ s)
TENS	U1	Predefinido: 30 Regulable: (5-90)	Predefinido: 50 Regulable: (2-100)	Predefinido: 180 Regulable: (100-300)
	U2	Predefinido: 30 Regulable: (5-90)	Predefinido: 60 Regulable: (2-100)	Predefinido: 160-260 Regulable: (100-300)
	U3	Predefinido: 30 Regulable: (5-90)	Predefinido: 60 Regulable: (2-100)	Predefinido: 260 (100-300)
EMS	U1	Predefinido: 30 Regulable: (5-90)	Predefinido: 5 (2-100)	Predefinido: 300 (100-300)
	U2	Predefinido: 30 Regulable: (5-90)	Predefinido: 60 (20-100)	Predefinido: 200 (100-300)
	U3	Predefinido: 30 Regulable: (5-90)	Predefinido: 70 (20-100)	Predefinido: 200 (100-300)

- 4) Pulsar el botón [ON/OFF/M] para volver al modo standby



Consejos de uso para TENS:

Si se cree que la intensidad de salida es demasiado fuerte, se puede pulsar el botón [-] para disminuirla;

Si no se siente ninguna molestia durante el tratamiento, se recomienda utilizar el dispositivo hasta el final de la sesión. Es posible aliviar el dolor después de 5-10 minutos de tratamiento, recomendamos 1 o 2 tratamientos al día durante al menos una semana. Tras un periodo de tratamiento, si no se alivia el dolor o empeora, hay que consultar al médico.

Consejos de uso para EMS:

Colocar los electrodos en la parte del cuerpo que se quiere tratar. 1 o 2 tratamientos al día, durante un periodo variable.

Recomendamos utilizar el dispositivo para una sesión a la vez. Si se sienten molestias durante el tratamiento, se puede hacer una pausa o disminuir la intensidad.

8. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Respetar plenamente los siguientes requisitos de mantenimiento diario para asegurarse de que el dispositivo no sufra daños y para garantizar su rendimiento y seguridad a largo plazo.

8.1 Limpieza y mantenimiento del dispositivo

8.1.1 Desconectar los electrodos del estimulador, limpiar el dispositivo con un paño suave y ligeramente húmedo. En caso de acumulación de suciedad más intensa, es posible aplicar también un detergente suave.

8.1.2 No exponer el estimulador Fit 5.4 a la humedad. Y no poner el estimulador Fit 5.4 bajo el agua corriente ni sumergirlo en agua u otros líquidos.

8.1.3 El estimulador Fit 5.4 es sensible al calor y no debería exponerse a la luz solar directa. Y no colocarlo sobre superficies calientes.

8.1.4 Limpiar cuidadosamente la superficie de los electrodos con un paño húmedo. Asegurarse de apagar el dispositivo.

8.1.5 Por motivos de higiene, cada usuario debe utilizar su propio juego de electrodos.

8.1.6 No utilizar detergentes químicos ni agentes abrasivos para la limpieza.

8.1.7 Asegurarse de que no entre agua en el aparato. En ese caso, intentar utilizar de nuevo el dispositivo solo cuando esté completamente seco.

8.1.8 No limpiar el dispositivo durante el tratamiento. Asegurarse de apagar el dispositivo antes de limpiarlo.

8.2 Mantenimiento

8.2.1 El fabricante no ha autorizado a ninguna agencia de mantenimiento. En caso de problemas con el dispositivo, contactar con info@tesmed.com. El fabricante no será responsable de los resultados del mantenimiento o la reparación por parte de personas no autorizadas.

8.2.2 El usuario no debe intentar reparar el dispositivo o sus accesorios. Contactar info@tesmed.com para la reparación.

8.2.3 La apertura del equipo por parte de agencias no autorizadas no está permitida y anulará cualquier garantía.

Todos los dispositivos en producción se han inspeccionado mediante una validación sistemática. El rendimiento es estable y no es necesario realizar la calibración o la convalidación.

9. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Mal funcionamiento	Motivos habituales	Contramedidas
No se visualiza nada tras cambiar las pilas	1. Hay un cuerpo extraño en el compartimento de las pilas. 2. La pila está gastada o se ha puesto de forma errónea. 3. Hay cuerpos extraños en la interfaz de la pila. 4. La pila no es el modelo correcto o algo está mal en la interfaz de la pila	1. Controlar y limpiar el compartimento 2. Cambiar las pilas gastadas o poner las pilas correctamente. 3. Controlar y limpiar los contactos de las pilas 4. Sustituir las pilas con el modelo correcto.
Ninguna sensación de estimulación	1. El electrodo no se adhiere bien a la piel. 2. La conexión entre el electrodo y el estimulador no está bien. 3. Las pilas están gastadas. 4. La piel está demasiado seca.	1. Controlar y pegar de nuevo a la piel. 2. Controlar la conexión. 3. Sustituir las pilas. 4. Limpiar el electrodo y la piel con un paño de algodón húmedo.
Parada automática durante el tratamiento	1. El electrodo pierde adherencia con la piel. 2. Las pilas están gastadas.	1. Controlar y colocar el electrodo correctamente en la piel. 2. Sustituir las pilas.

Mal funcionamiento	Motivos habituales	Contraindicaciones
Durante el tratamiento se producen erupciones cutáneas o picores	1. El tiempo de tratamiento es demasiado largo. 2. El electrodo no se adhiere bien a la piel. 3. Los electrodos están sucios o secos. 4. La piel es sensible al electrodo	1. Realizar el tratamiento una vez al día y reducir el tiempo de tratamiento. 2. Controlar y pegar bien el electrodo. 3. Limpiar el electrodo con un paño de algodón húmedo antes de utilizarlo. 4. Controlar el historial de alergias. Cambiar la posición de los electrodos o reducir los tiempos de tratamiento. Si la piel es muy sensible, debería interrumpir el tratamiento o consultar a un médico.

10. CONSERVACIÓN DEL DISPOSITIVO

10.1 Conservación de los electrodos y los cables

1. Apagar el dispositivo y retirar los cables eléctricos de la unidad.
2. Retirar los electrodos del cuerpo y desconectar los cables conductores de los electrodos.
3. Colocar los electrodos en la base de plástico y guardarlos en la bolsa cerrada
4. Enrollar los cables y guardarlos en el envase cerrado.

10.2 Conservación del dispositivo

1. Colocar la unidad, los electrodos, los cables y el manual en el envase. Guardar la caja en un lugar fresco y seco, -10 °C - 55 °C; 10 % - 90 % de humedad relativa.
2. No conservar en lugares de fácil acceso para los niños
3. Cuando no se utilice durante un largo periodo de tiempo, extraer las pilas antes de guardar el dispositivo.

11. ELIMINACIÓN



Las pilas usadas no deben depositarse en los residuos domésticos. Eliminar las pilas de acuerdo con la normativa vigente. Como consumidor, tiene la obligación de eliminar las pilas correctamente.

Consultar con el ayuntamiento o con el distribuidor para obtener información sobre su eliminación.

Al final de la vida útil del producto, no eliminarlo con los residuos domésticos normales, sino llevarlo a un punto de recogida selectiva para el reciclaje de aparatos electrónicos. Los equipos eléctricos y electrónicos obsoletos pueden tener efectos potencialmente perjudiciales para el ambiente. Una eliminación errónea puede hacer que las toxinas se acumulen en el aire, el agua y el suelo y comprometer la salud humana.

12. TABLAS DE COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA (CEM)

Guía y declaración del fabricante - emisiones electromagnéticas		
El dispositivo está destinado para su uso en un ambiente electromagnético especificado a continuación; el cliente o usuario debe asegurarse de que se utiliza en dicho ambiente		
Prueba de emisiones	conformidad	Ambiente electromagnético - guía
Emisiones R F CISPR11	Grupo 1	El dispositivo solo utiliza energía de RF únicamente para su función interna. Por lo tanto, sus emisiones de RF son muy bajas y no son susceptibles de causar interferencias en los equipos electrónicos cercanos.
Emisiones R F CISPR11	Clase B	El dispositivo es apto para su uso en todas las instalaciones, incluidas las que están conectadas directamente a la red pública de alimentación de baja tensión que suministra energía a los edificios, utilizada para fines domésticos
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	No aplicable	
Fluctuaciones de tensión/Emisiones de parpadeo IEC 61000-3-3	No aplicable	
Guía y declaración del fabricante - inmunidad electromagnética		
El dispositivo está destinado para su uso en un ambiente electromagnético especificado a continuación; el cliente o usuario debe asegurarse de que se utiliza en dicho ambiente.		

Prueba de Inmunidad	IEC 60601 Nivel de prueba	Nivel de conformidad	Guía electromagnética para el ambiente
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	Contacto directo e indirecto ± 8 kV; ± 15 kV de salida de aire	Contacto directo e indirecto ± 8 kV; ± 15 kV de salida de aire	Los suelos deben ser de madera, cemento o baldosas de cerámica. Si el suelo está cubierto con material sintético, la humedad relativa debe ser al menos del 30 %
Transitorio rápido eléctrico /rotura IEC 61000-4-4	± 2 kV por líneas de alimentación	no aplicable	no aplicable (para EQUIPOS INTERNOS)
oleada IEC 61000-4-5	± 1 kV línea(s) a línea(s)	no aplicable	no aplicable (para EQUIPOS INTERNOS)
Caídas de tensión, interrupciones breves y variaciones de tensión en las líneas de entrada de la alimentación IEC 61000-4-11	<5 % U_t (>95 % de inmersión U_t) durante 0,5 ciclos 40 % U_T (Caída del 60 % en U_t) durante 5 ciclos 70 % U_t (Caída del 30 % en U_t) durante 25 ciclos <5 % U_t (>95 % de inmersión U_t) durante 5 s 10 V/m	no aplicable	no aplicable (para EQUIPOS INTERNOS)

Frecuencia de alimentación (50 Hz/60 Hz) campo magnético IEC 61000-4-8	10V/m	10V/m	La frecuencia de alimentación de los campos magnéticos debería estar en los niveles característicos de un lugar típico en un entorno comercial u hospitalario.
---	-------	-------	--

NOTA Ut es la tensión de red en corriente alterna antes de la aplicación del nivel de prueba.

Guía y declaración del fabricante - Inmunidad electromagnética

El dispositivo está destinado al uso en el ambiente electromagnético especificado a continuación. El cliente o usuario del dispositivo debe asegurarse de que se utiliza en dicho ambiente.

Prueba de inmunidad	IEC 60601 nivel de prueba	Nivel de conformidad	Ambiente electromagnético - guía
RF Irradiada IEC 61000-4-3	10 V/m y tabla 9	10 V/m y tabla 9	Los equipos de comunicación de RF portátiles y móviles no deben utilizarse cerca a ninguna parte del dispositivo, incluidos los cables, y deben utilizarse respetando la distancia de separación recomendada, calculada en función de la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor. Distancia de separación recomendada $d = 1.167 \sqrt{P}$ De 80 MHz a 800 MHz $d = 2.333 \sqrt{P}$ De 800 MHz a 2,5 GHz Donde P es la potencia máxima de salida del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor y d es la distancia de separación

Tesmed copyright - esté absolutamente prohibida la reproducción parcial o total de cualquier contenido presente

recomendada en metros (m). La intensidad de campo de RF fija de los transmisores, determinada por un estudio del sitio electromagnético, a debería ser inferior al nivel de conformidad en cada gama de frecuencia.

b Podrían producirse interferencias en las proximidades del equipo marcado con el siguiente símbolo:



NOTA 1 A 80 MHz y 800 MHz se aplica la gama de frecuencia más alta.

NOTA 2 Estas directrices podrían no aplicarse en todas las situaciones. La propagación electromagnética está sujeta a la absorción y la reflexión de estructuras, objetos y personas.

a. La intensidad de campo de los transmisores fijos, como la estación base para los teléfonos radio (móviles/inalámbricos) y las radios móviles terrestres, la radioafición, las emisiones de radio AM y FM y las transmisiones de TV no pueden predecirse teóricamente con precisión. Para evaluar el ambiente electromagnético a causa de transmisores de RF fijos, es necesario considerar un estudio del sitio electromagnético. Si la fuerza del campo medida en la posición en la que se utiliza el dispositivo supera el nivel de conformidad de RF aplicable anteriormente mencionado, el dispositivo debe examinarse para verificar su funcionamiento normal.

Si se observan resultados anómalos, podrían ser necesarias medidas adicionales, como reorientación o recolocación del dispositivo.

b. En el intervalo de frecuencias entre 150 kHz y 80 MHz, los puntos de fuerza del campo deben ser inferiores a [VI] V/m.

**Prueba de distancia de separación entre equipos de
radiocomunicación portátiles y móviles y el
electroestimulador fit 5.4 (tabla 9)**

Prueba de frecuencia (MHz)	Banda a) (MHz)	Servicio a)	Modulación b)	Potencia máxima (W)	Distancia (m)	Prueba nivel de inmunidad (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Modulación impulso B) 18 Hz	1.8	0.3	27
450	430-470	GMRS 460 FRS 460	FM c) Desviación de ± 5 kHz 1 kHz sinusoidal	2	0.3	28
710 745 780	704-787	Banda LTE 13 17	Modulación del impulso 217 HZ	0.2	0.3	9
810 870 930	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, IDEN 820, CDMA 850 LTE Banda 5	Modulación del impulso 18 HZ	2	0.3	28
1720 1845 1970	1700-1990	GSM1800 ; CDMA 1900 ; GSM 1900 ; DECT ; LTE Banda 1,3, 4,25 ; UMTS	Modulación impulsos b) 217 Hz	2	0.3	28
2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Banda LTE 7	Modulación impulso b) 217 Hz	2	0.3	28
5240 5500 5785	5100-5800	WLAN 802,11 a/n	Modulación impulso b) 217 Hz	0.2	0.3	9

Testmed copyright - está absolutamente prohibida la reproducción parcial o total de cualquier contenido presente

NOTA Si es necesario alcanzar el NIVEL DE PRUEBA DE IMUNIDAD, la distancia entre la antena transmisora y ME EQUIPMENT o SISTEMA ME puede reducirse a 1 m. La distancia de prueba de 1 m está permitida por la norma IEC 61000-4-3.

- a) Para algunos servicios, solo se incluyen las frecuencias de uplink.
- b) El vector debe modularse con una señal de onda cuadrada del ciclo de trabajo al 50 %.
- c) Como alternativa a la modulación FM, se puede utilizar una modulación por impulsos al 50 % a 18 Hz, ya que no representa la modulación real. Ese sería el peor de los casos.

13. SÍMBOLOS UTILIZADOS



¡Los dispositivos eléctricos son materiales reciclables y no deben tirarse en los residuos domésticos después de su uso! Ayúdanos a proteger el ambiente, a ahorrar recursos y a llevar este dispositivo a los puntos de recogida adecuados. En caso de dudas, hay que dirigirse a la organización respons



Parte aplicada de tipo BF



Consultar el manual de instrucciones

IP22

El primer número 2: protección contra objetos extraños sólidos de 12,5 mm Φ y superiores. El segundo número: Protegido de la caída de gotas de agua con una inclinación máxima de 15°

LOT

LOT

--	--	--	--	--	--	--	--

R

Year

Numerical Order

R: Product Model



Información del fabricante:



Fecha de producción

14. GARANTÍA

CÓMO SE EJERCE LA GARANTÍA.

Para ejercer los derechos de la garantía legal, el consumidor puede dirigirse al punto de venta donde ha comprado el producto, con el recibo que acredita la compra. El punto de venta donde se ha realizado la compra no puede negarse a hacerse cargo del producto no conforme para la reparación o sustitución.

Si la compra se ha realizado a través de páginas web, el usuario deberá conservar la confirmación de envío recibida por correo electrónico y escribir directamente al vendedor en la página web donde se ha comprado el producto para solicitar su reparación o sustitución en garantía.

Para las compras online realizadas a través del sitio web www.tesmed.it así como www.tesmed.com, es suficiente conservar el correo electrónico de confirmación del envío y/o el correo electrónico de confirmación del pedido.

Para saber las condiciones de la garantía, visitar tesmed.com en la sección destinada a los avisos legales, las condiciones de venta y la garantía.



Tesmed Fit 5.4 REF. R-C4D

www.tesmed.com



Shenzhen Roundwhale Technology Co., Ltd.

Add: 202, 2/F, Building 27, Dafa Industrial Park, longxi community,
longgang street, longgang district, Shenzhen, China.



Shanghai International Holding Corp. GmbH(Europe)

Address: Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany

